



Numer w sprzedaży do 18.02.2026

nr 6 (1737) 12 lutego 2026
6 zł (w tym 5% VAT) ISSN 1231-5664

przelom.pl



DAJ ZNAĆ
REPORTEROWI
„PRZEŁOMU”
697 351 999

przełom

TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ

Dlaczego dochodzi do zapadłisk na terenach po dawnych kopalniach

s. 3

Rekordowa liczba odpadów przywiezionych do lokalnych PSZOK-ów

s. 4

W Sierszy powstaje nowe miejsce dla seniorów

s. 5

Między decyzją a piłą. Sprawdzamy, kto i dlaczego usuwa drzewa

s. 8

Nowy dworzec zmieni centrum Chrzanowa

s. 9

Boisko treningowe Świt do modernizacji

s. 10

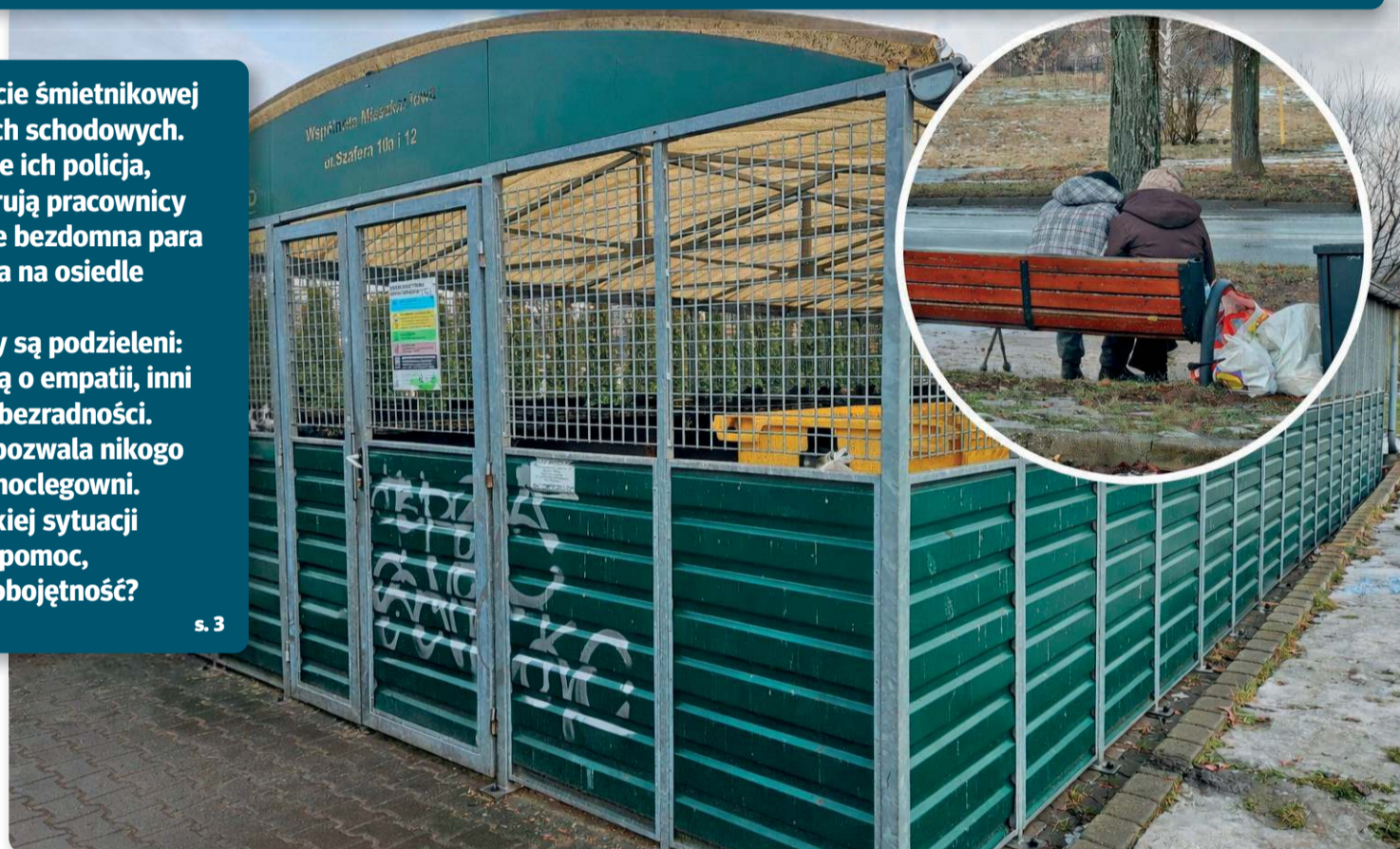
Bilety trzeba kupić na zapas

s. 10

Noclegownia to nie więzienie

Śpią w wiacie śmietnikowej i na klatkach schodowych. Zimą pilnuje ich policja, pomoc oferują pracownicy socjalni, ale bezdomna para wciąż wraca na osiedle Młodości. Mieszkańcy są podzieleni: jedni mówią o empatii, inni o strachu i bezradności. Prawo nie pozwala nikogo zmusić do noclegowni. Gdzie w takiej sytuacji kończy się pomoc, a zaczyna obojętność?

s. 3



Pary na medal. Pokonali razem czas i trudności

Na stołówce ZG Janina w Libiążu prawie dwieście osób obchodziło w ubiegłym tygodniu Złote, Szmaragdowe, Diamentowe i Żelazne Gody. Odebrali wiele gratulacji i wypili szampana.

s. 11



Co potrafią wandalę

Zamalowane klatki schodowe, strach mieszkańców i pytanie: kto za to zapłaci? W Trzebini wandalizm przestaje być incydem, a staje się codziennością. Po nocnej dewastacji budynków na osiedlu Salwator ludzie mówią wprost o utracie poczucia bezpieczeństwa. Monitoring kosztuje, naprawy kosztują, a sprawców wciąż brak. Czy miasto ma jeszcze kontrolę nad tym, co dzieje się po zmroku?

s. 12

Lubisz papierowy tygodnik „Przełom”?



Cieszymy się, że wybierasz tradycyjne źródło informacji i jesteś z nami już od 35 lat!

Inni czytają lokalne wiadomości na portalu przelom.pl – młodszemu bracie naszego tygodnika.

To dziś

234 tys. unikalnych użytkowników w miesiącu
1,4 mln odsłon w miesiącu (dane GA, styczeń 2026)



Dziękujemy, że jesteście z nami – w papierze i online. Twórzmy lokalne media razem!



MOIM ZDANIEM

Tak sobie myślę o samorządzie

ALICJA MOŁENDA

Przyznaję, że przez lata byłam niepoprawną entuzjastką samorządności. Wierzyłam, że to jedna z największych zdobyczy polskiej demokracji po 1989 roku. Bliskość ludzi, realny wpływ mieszkańców na zarządzanie najbliższego świata, kontrola władzy – tak to miało wyglądać.

Dzisiaj coraz częściej mam wrażenie, że oglądam karykaturę tamtych ideałów.

Bezpośrednie wybory wójtów i burmistrzów wprowadzone w 2002 roku miały wzmocnić demokrację. W wielu miejscach uprościły ją jednak do jednego nazwiska i jednego gabinetu. Rady gmin, zamiast być filarem stanowienia lokalnego prawa i kontrolą jego stosowania, stały się dodatkiem do władzy wykonawczej. Dlatego wielu ludzi mówi o radnych już nie marionetki, ale pacynki, które przestały reprezentować mieszkańców, tylko okłaskują wójtów/burmistrzów.

Od ponad roku przyglądam się dokładniej samorządowi w Trzebini, bo to moje miasto. Widzę w nim radę, która oddała pole liderowi. Nie ma tu żadnej debaty, kontroli. Rozbroiła je bierność.

Komisje? Kilka slajdów, trochę liczb, kiwanie głowami. Czasem wnioski, który znikają bez śladu. Decyzje zapadają poza oficjalnymi posiedzeniami. Na komisjach i sesjach zostaje już tylko głosowanie. Bez dyskusji, bez ekspertów, bez sporów.

Słuchać i głosować – oto nowy model samorządności. Zresztą nie tylko w Trzebini.

W kulisach od koalicjantów słyszę czasem: „myślimy inaczej, ale chcemy mieć święty spokój”. Opozycja rozkłada ręce – „i tak niczego nie załatwimy”. Wszystkim brakuje odwagi cywilnej i wiedzy, a przecież dzisiaj to właśnie wiedza jest władzą.

Mieszkańcy rzadko przychodzą na spotkania z urzędnikami, chyba że ich coś naprawdę wkurzy. Może dlatego, że coraz rzadziej są one prawdziwą rozmową? Zastąpiły ją iluzoryczne konsultacje w społecznościówkach, wizualizacje. To nie są już rozmowy o potrzebach, tylko prezentacje w wykonaniu ojców sukcesu. Mieszkańcy czują to coraz bardziej.

Promocja i propaganda zastąpiły samorządową informację. Żyjemy w trybie niekończącej się kampanii wyborczej. Debaty odbywają się za zamkniętymi drzwiami. To staje się męczące.

Samorząd to jest wspólnota obywateli, a nie scena jednego aktora. Tej zasady wielu obecnych radnych nie rozumie.

Dobra wiadomość jest taka, że społeczeństwo obywatelskie powoli zaczyna rzucać samorządowi „koła ratunkowe”. Coraz więcej gmin ma już gdzieś w internecie swojego Watchdoga, który kontroluje i korzysta z prawa do krytyki. Z konsultacji społecznych w parlamencie wynika, że ludzie nie chcą pozwolić na więcej niż dwie kadencje rządzenia (to 10 lat!) bo nie chcą cementowania lokalnych układów.

W ramach faktycznej transparentności od lipca jawne będą wszystkie umowy zawierane przez samorządy i ich jednostki organizacyjne. Strona społeczna walczyła o to wiele lat.

Wiosną pojawi się strona internetowa kazdymusigdzespracowac.pl, z której się dowiemy, ilu radnych podlega zawodowo burmistrzom (jest zatrudnionych w gminie i jednostkach), jaka to skala i co z tego dla samorządności wynika.

Toaletowy problem w Trzebini



Zdjęcia Czytelnika przelom.pl

Ubikacje publiczne zmurzą Trzebini. Czytelnicy przelom.pl, korzystający z nowego dworca autobusowego w Trzebini, komentują nasz materiał dotyczący stanu toalet i zachowania ich użytkowników.

Nowy, całodobowy dworzec autobusowy z poczekalnią jest wyposażony w toalety. Nasz Czytelnik zwraca jednak uwagę, że w XXI wieku nie wszyscy posiadają umiejętność korzystania z ubikacji. Zostawiają po sobie brud, piszą po ścianach. To smutne, zwłaszcza że w kabinach dozoru już być nie może. Tu można liczyć tylko na kulturę osobistą użytkowników.

Co zrobić? Do użytkowników publicznych toalet moż-

na tylko apelować. Może warto powiesić też jakiś plakat zachęcający do pozostawienia WC w stanie takim, w jakim chciałoby się je zastać? A może przygotować jakieś spoty edukacyjne i emitować je na dworcowym monitorze w poczekalni? Samorząd ma specjalistów od promocji, edukacji i kreacji, na pewno przygotowują coś bez trudu. Może ludzie się ockną? Jeśli nie, toalety trzeba będzie zamknąć.

Przypomnijmy, że z powodu aktów wandalizmu kolej trzy lata temu zamknęła toalety przy dworcu PKP w Trzebini i postawiła tam TOI TOI-a, co jest widokiem paskudnym. Rozwiązanie, jak się okazuje, wymuszone, ale chyba jedyne.

A jak do tematu podchodzą czytelnicy przelom.pl?

Marzi: Ludzie to są jednak świnię, brak słów.

Mateusz: Szkoda, że nie po-

trafimy uszanować wspólnej własności, za którą tak naprawdę wszyscy płacimy.

Ala: Taka właśnie jest Trzebinia. Znałe było zachowanie klientów dworca kolejowego – dlaczego nie wyciągnięto z tego wniosków przy projektowaniu tych toalet? Całkowity brak myślenia urzędników. W Chrzanowie myśleli i znaleźli lepsze rozwiązanie. Tam ptaszki śpiewają, ale kamery obserwują każdego.

gerw: Życzę każdemu, kto robi takie rzeczy, aby w momencie krytycznym zastał toalety zamknięte i zesrał się w porę przy damie swojego serca!

Jacek: Bydło, kibel zasrany, w koszach puszek po piwie i butelki po Żubrówce, mam na myśli kabiny. Ludzie, uszanujcie to, że to jest. W domu też tak po sobie zostawiacie??? Lepiej chodzić do lasu pod wiadukt? **(taj)**

7 289,27 zł

wyniosła mediana wynagrodzeń miesięcznych brutto w powiecie chrzanowskim w lipcu 2025 r.. To o zaledwie 4,36 zł mniej niż mediana dla całego województwa małopolskiego.

27,7

GW to rekordowe zapotrzebowanie na moc w Polsce. We wtorek 3 lutego o godz. 9.30 PSE odnotowały najwyższy w historii pobór energii elektrycznej. Niemal 21 GW pochodziło z węgla i gazu, ok. 3,6 GW z wiatru, a 3,1 GW ze słońca.

238 tys.

Tyle dzieci urodziło się w Polsce w 2025 r. – najmniej od II wojny światowej. Różnica między liczbą urodzeń a zgonów wyniosła 168 tys. To najgorszy bilans demograficzny w historii kraju. Ujemny przyrost naturalny odnotowała w 2025 r. także Francja.

Sezon grypowy przed nami

Dane sanitarne pokazują systematyczny wzrost zachorowań na grypę w Polsce, szczególnie w Małopolsce, gdzie wskaźnik sięgnął 524 przypadków na 100 tys. mieszkańców, czyli ok. 18 tys. chorych. Główny Inspektor Sanitarny ostrzega, że szczyt sezonu grypowego jest jeszcze przed nami. Grypa to groźna choroba zakaźna, zwłaszcza dla seniorów i osób z chorobami przewlekłymi. Najlepszą profilaktyką jest szczepienie, które można wykonać u lekarza POZ lub w aptece; szczepienia są refundowane dla określonych grup, m.in. seniorów, dzieci i kobiet w ciąży.

(AM)



Blisko 6 mln zł wsparcia Archidiecezji Krakowskiej dla Ukrainy

Szybka mobilizacja wiernych i darczyńców przełożyła się na realną pomoc dla Kijowa – od generatorów prądu po żywność i sprzęt niezbędny w czasie zimowych blackoutu.

Komunikat Kurii Metropolitalnej w Krakowie do wiernych z 7 lutego 2026 r. brzmi następująco:

„W odpowiedzi na apel metropolity krakowskiego kard. Grzegorza Rysia o pomoc dla cierpiących mieszkańców pozabawionego prądu Kijowa z 24 stycznia 2026 wierni Archidiecezji Krakowskiej i ludzie dobrej woli przekazali na konto Caritas 5 740 000 zł. Jak dotąd udało się zakupić i wysłać do Kijowa 31 generatorów prądu dużej mocy, 172 agre-

gaty o średniej mocy, 900 nagrzewnic, 200 stacji ładowania oraz kilkanaście ton żywności, a także artykuły przemysłowe potrzebne do wyposażenia tzw. Punktów Niezłomności powstających przy kijowskich parafiach greckokatolickich i rzymskokatolickich. W najbliższych dniach planujemy kolejne transporty z agregatami i produktami zamówionymi przez naszych Braci z Kijowa.

„Gorąco dziękujemy za przekazany dar serca i solidarność z cierpiącymi z powodu zniszczeń wojennych mieszkańcami Kijowa i okolic.”

Do 4 lutego Caritas Archidiecezji Krakowskiej wysłała trzy transporty pomocy na Ukrainę. Po zakończeniu zbiórki i wpłatach z parafii jej ostateczny wynik wyniósł 5,7 mln zł.

– Powodów nie ubywa, tylko



przybywa – podkreślał metropolita krakowski, wskazując na list abp. kijowsko-halickiego Swiatosława Szewczuka jako impuls do rozpoczęcia akcji.

„Tak wyglądała dzisiejsza noc: w Kijowie było -20 stopni. Eksperti twierdzą, że w tym roku był to największy atak z użyciem najszerzego i najpotężniejszego arsenału broni. (...) Dzięki Wam udało się nam ochronić większość najsłab-

szych. Dziękujemy bardzo”.

Dyrektor Caritas Archidiecezji Krakowskiej, ks. Łukasz Ślusarczyk, zaznacza, że pomoc z Krakowa odpowiada na konkretne potrzeby zgłaszane przez stronę ukraińską i obejmuje m.in. generatory prądu, stacje ładowania, artykuły przemysłowe i żywność, w tym agregaty o dużej mocy dla kluczowych obiektów w Kijowie.

(AM)

Urządzenia pomiarowe pracują

TRZEBINIA. Dlaczego dochodzi do zapadlisk na terenach po dawnych kopalniach, jak wcześniej wykrywać zagrożenia, jak ograniczać ryzyko kolejnych zapadnięć terenu - na te pytania odpowiedzieć ma projekt badawczy SIRIMA prowadzony na terenie Sierszy.

Rozpoczął się w lipcu 2024 roku. Prowadzi go Główny Instytut Górnictwa. Projekt powstał w odpowiedzi na problemy, z jakimi w ostatnich latach mierzą się mieszkańcy dzielnicy Siersza w Trzebinii.

Na terenie osiedla zaczęły podnosić się poziom wód podziemnych. W efekcie pojawiły się zapadliska, czyli nagłe zapadnięcia się gruntu. Do takich zdarzeń doszło nie tylko na terenach niezabudowanych, ale także w pobliżu domów, na ogródkach działkowych, na cmentarzu.

Prowadzone obecnie badania dotyczą obszarów, gdzie kopalnia węgla kamiennego prowadziła eksploatację. Po jej zamknięciu chodniki stopniowo zalewa woda podziemna.

W pracach badawczych uczestniczą także specjaliści z Francji, Niemiec i Hiszpanii, którzy mają doświadczenie w badaniu podobnych problemów w swoich krajach.

- Teren dawnej kopalni „Siersza” został wybrany jako obszar testowy projektu SIRIMA. Tu tutaj zainstalowano nowoczesne urządzenia pomiarowe, niezależnie od innych działań prowadzonych w tym re-

jonie. Badania są prowadzone we współpracy z gminą, a zebrane dane mają pomóc w podejmowaniu decyzji dotyczących bezpieczeństwa mieszkańców - czytamy w informacji przesłanej Przełomowi przez dr Sylwię Jarosławską-Sobór, rzeczniczkę Głównego Instytutu Górnictwa-Państwowego Instytutu Badawczego.

JAKIE BADANIA SĄ PROWADZONE?

1. Monitoring wód podziemnych

W lutym 2025 roku w Sierszy wykonano trzy nowe otwory badawcze (tzw. piezometry). Służą do stałej obserwacji poziomu wód podziemnych. Od marca 2025 roku działają tam automatyczne urządzenia, które mierzą poziom wody, przesyłają dane zdalnie do analizy. Pomiary uwzględniają także wpływ działań odwadniających prowadzonych przez Spółkę Restrukturyzacji Kopalń, które mają stabilizować poziom wód pod ziemią.

2. Monitoring drgań gruntu (sejsmiczny)

We wrześniu 2025 roku uruchomiono w Sierszy trzy stacje sejsmiczne. Rejestrują drgania gruntu, podobne do tych, które występują na terenach górniczych. W ciągu pierwszych dwóch miesięcy działania systemu zarejestrowano 35 wstrząsów. Były one związane z pracą czynnych kopalń w regionie, a nie z bezpośrednimi zapadliskami w Sierszy.

3. Monitoring geodezyjny i grawimetryczny

W 2025 roku na terenie Trzebinii zamontowano specjalne punkty pomiarowe,



Lokalizacja elementów systemu monitoringu geodezyjno-grawimetrycznego projektu SIRIMA na terenie Miasta Trzebinii (EU RFCS GA: 101157400).

które pozwalają sprawdzać: czy grunt się obniża lub podnosi, jak zmienia się struktura podłoża. Pomiary te pomagają wykryć, gdzie pod ziemią zachodzą zmiany związane z zalewaniem dawnych wyrobisk wodą. Kolejna seria pomiarów zaplanowana jest na lato 2026 roku.

CO JUŻ UDAŁO SIĘ USTALIĆ?

Od momentu uruchomienia systemu monitoringu w Sierszy odnotowano jedno zapadlisko, które powstało 13 listopada 2025 roku. To zdarzenie jest obecnie szczegółowo analizowane przez specjalistów.

DLACZEGO TO JEST WAŻNE DLA MIESZKAŃCÓW?

Zbieranie danych o tym, co dzieje się pod ziemią, ma kluczowe znaczenie dla: oceny zagrożenia zapadliskami, planowania działań zapobiegawczych, zwiększenia bezpieczeństwa mieszkańców terenów pogórnich.

Projekt SIRIMA nie usuwa problemu od razu, ale daje wiedzę i narzędzia, które mogą pomóc lepiej chronić ludzi i ich mienie w przyszłości. Jest współfinansowany przez Unię Europejską i potrwa do końca czerwca 2027 roku.

(oprac. na podst. materiałów PIB GIG)

Noclegownia to nie więzienie

CHRZANÓW. Nocowali w wiacie śmietnikowej, czasem śpią na klatkach schodowych. Policja pilnuje, by nie zamazali, pracownicy socjalni proponują pomoc, ale para bezdomnych wraca na osiedle Młodości. Mieszkańcy mówią o codziennych utrudnieniach. Służby rozkładają ręce - bo nie można nikogo zmusić do zmiany życia.

To nie anonimowa grupa, ale konkretna para bezdomnych, którą mieszkańcy dobrze znają z widzenia.

- Policja pilnuje, żeby nie zamazali. Zabiera ich na nocleg, ale oni tu wracają. To jest problem nie do rozwiązania - sygnalizował sprawę na niedawnym zebraniu mieszkańców, Andrzej Palian, przewodniczący Rady Osiedla Młodości.

ZOSTAWIĆ CZY PRZEGONIĆ

Przez długi czas para bezdomnych nocowała w wiacie śmietnikowej przy Biedronce. To właśnie tam był z nimi duży problem. Zdarzało się, że firma

odbierająca odpady nie wywoziła ich stamtąd, bo zamieszkujący ją na dziko lokatorzy blokowali dostęp do pojemników.

Mieszkańcy dzwoniли na policję, która usuwała ich stamtąd. Zwykle na krótko, bo po jakimś czasie para wracała. Kiedy zrobiło się chłodniej, para lokowała się na klatkach schodowych w blokach, przy wejściu.

- Była taka sytuacja, że sąsiadka nie dała rady wyjść z bloku, bo spali przy drzwiach i nie można było ich otworzyć - opowiadała mieszkani.

Jeden z uczestników zebrania głośno wyraził opinię, że jak już bezdomni w wiacie śmietnikowej są, to nieludzkim zachowaniem jest ich stamtąd usuwać.

- To żadne rozwiązanie, żeby kogoś wyganiać pod gołe niebo - mówił.

Nie wszyscy zgadzali się z takim stanowiskiem:

„Przecież ta wiatra to czyjaś własność”. „A jakby do pana do domu się wprowadzili, to by ich pan u siebie zostawił?” - kontrargumentowali.

TO WOLNI LUDZIE

Policji bliższe jest to drugie podejście do problemu.

- Jeśli właściciel do nas dzwoni, to musimy interweniować - tłumaczyli policjanci obecni na

osiedlowym zebraniu. Często te interwencje są jednak mało skuteczne, bo funkcjonariusze nie mogą na siłę odwieźć kogoś do noclegowni czy w inne bezpieczne miejsce.

- Jeśli osoby te nie nadawały się na izbę wytrzeźwień, mogły samodzielnie gdzieś pójść, nie popełniły żadnego przestępstwa, to mamy ograniczone pole działania. Oni mają prawo decydować o swoim losie i bycie - argumentowali.

Czy nie ma rozwiązania na takie sytuacje? - dopytywali mieszkańcy z sali.

- Rozwiązanie jest. Jako jedyna gmina w okolicy mamy noclegownię dla bezdomnych mężczyzn. Tam czeka na nich pomoc - włączył się w dyskusję Robert Maciaszek, burmistrz Chrzanowa, biorący udział w zebraniu. - Ale noclegownia to nie więzienie. Nie możemy tam kogoś trzymać siłą. Ludzie są wolni. Jeśli ktoś nie chce dać sobie pomóc, to my nie możemy go zmusić.

JAKOŚ SOBIE PORADZĄ

W Chrzanowie działa noclegownia dla mężczyzn przy ul. Fabrycznej. Problemem są jednak obowiązujące tam zasady, w tym zakaz spożywania alkoholu. Według mieszkańców to jeden z powodów,



Ta para bezdomnych dobrze jest znana mieszkańcom os. Młodości. Często nocowali w wiacie, gdzie znajdują się pojemniki na odpady, w sąsiedztwie Biedronki.

dla których para nie chce tam przebywać. Poza tym chce być razem.

W sprawę zaangażowany jest Ośrodek Pomocy Społecznej. Pracownicy socjalni regularnie proponują bezdomnej parze z os. Młodości pomoc i alternatywne miejsca noclegowe. Kobieta ma możliwość wyjazdu do noclegowni w Dą-

browie Górnicy, ale nie chce opuszczać Chrzanowa. Mężczyzna porusza się o kulach, bywa w szpitalu. Jak mówią mieszkańcy, wcześniej miał mieszkanie, które stracił z powodu zaległości.

W miniony piątek para znów była na osiedlu. Siedziała na ławce przy parkingu w pobliżu Biedronki. Obok nich le-

żały worki - pewnie z całym ich dobytkiem.

Zapytani, czy mają gdzie nocować, czy nie potrzebują pomocy, bo wciąż jest zimno, odparli krótko, że jakoś sobie poradzą, a za kilka dni mają gdzieś stąd wyjechać. Czy na stałe? - na to pytanie tylko wzruszyli ramionami.

Grażyna Kaim

Nowy samochód, nowe możliwości

W niedzielę 8 lutego druhowie z Ochotniczej Straży Pożarnej w Gromcu powitali nowy, lekki samochód ratowniczo-gaśniczy marki Mercedes-Benz. Pojazd daje nowe możliwości działania. Poprawi także bezpieczeństwo mieszkańców sołectwa, gminy i powiatu.

W ubiegłym roku pisaliśmy, że cztery jednostki z okolicy mogą liczyć na dodatkowe pieniądze na kupno lekkich samochodów ratowniczo-gaśniczych. Musiały jedynie znaleźć pieniądze na wkład własny.

Listę jednostek Ochotniczych Straży Pożarnej, które w 2025 roku otrzymały dofinansowanie, przedstawiła Komenda

Główna Państwowej Straży Pożarnej. W sumie do ochotników w całym kraju trafiły 262 pojazdy. To: 34 samochody ciężkie, 134 samochody średnie, 94 samochody lekkie. Także w powiecie chrzanowskim i gminie Krzeszowice znalazły się jednostki, mogące liczyć na wsparcie. To OSP Babice, Gromiec, Balin i Tenczynek.

Druhowie z Gromca sfinalizowali właśnie zakup pojazdu. Całkowity koszt wyniósł 551 tysięcy złotych. Gmina Libiąż przeznaczyła na ten cel 340 tysięcy złotych, województwo małopolskie przekazało 30 tysięcy złotych, a Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji – 180 tysięcy złotych. zł. Tysiąc złotych dołożyło PSP.

Powitanie samochodu odbyło się z należnym ceremoniałem. Były race, syreny i kawkada wozów z okolicznych jednostek, asystujących nowemu nabytkowi.

Nowy wóz został wyposażony w nowoczesny sprzęt, który pozwoli na skuteczniejsze działania ratownicze i gaśnicze. Na jego wyposażeniu znalazły się agregat prądowórczy, elektryczna wyciągarka, aparatura pianotwórcza, zbiornik na 1 m³ wody, linia szybkiego natarcia 60 m na zwijadle elektrycznym i ogrzewanie postojowe. Nowy pojazd marki Mercedes-Benz ma napęd na cztery koła.

Dzięki temu samochód doskonale sprawdzi się zarówno podczas pożarów, jak i akcji ratownictwa technicznego czy działań w trudnym terenie.

Jednostka do tej pory dysponowała samochodem Daewoo Lublin 3. Pojazd ten będzie nadal użytkowany przez druhowie, głównie do celów gospodarczych. Odmłodzona jednostka w ostatnim czasie dostała także sporo sprzętu z pieniędzy pochodzących



Nowy pojazd został powitany w niedzielę w wieczornej scenerii. Fot. OSP Gromiec

w funduszu sołeckiego na 2025 rok. Z tej puli zostały zakupione zostały m.in. ubra-

nia i buty specjalne, agregat prądowórczy, radiotelefony i kurtyna wodna.

OSP Gromiec liczy obecnie 27 członków.

(MO)

Kart rowerowych znacznie mniej niż uczniów

Czy szkoły i samorząd robią wystarczająco dużo, by przygotować dzieci do bezpiecznego poruszania się po drogach? Odpowiedź burmistrza na interpelację radnego Grzegorza Żuradzkiego pokazuje, że choć egzaminy na kartę rowerową organizowane są we wszystkich szkołach podstawowych, to karty zdobywa zaledwie co trzecie dziecko (33,6 proc.).

Z danych wynika, że w roku szkolnym 2024/2025 w klasach czwartych i piątych szkół samorządowych gminy Trzebinia uczyło się 568 uczniów. Tylko 193 uzyskało karty rowerowe. To oznacza, że tylko 1/3 dzieci zdobywa uprawnienia wymagane do samodzielnej jazdy rowerem po drogach publicznych.

DUŻE RÓŻNICE MIĘDZY SZKOŁAMI

Zestawienie pokazuje wyraźne dysproporcje między placówkami. Najwięcej kart wydano w Szkole Podstawowej w Dulowej – 27 oraz w Bołecinie – 24, natomiast najmniej w Psarach – 11 i w SP nr 4 w Trzebinii i w Lgocinie – po 13.

Urząd podkreśla, że egzaminy odbywają się w każdej szkole i są elementem zajęć z wychowania komunikacyjnego. Okazuje się jednak, że sporo dzieci kończy edukację w podstawówce bez podstawowych uprawnień rowerowych.

BEZPIECZEŃSTWO DZIECI CZY FORMALNOŚĆ?

W odpowiedzi na interpelację wskazano, że przygotowanie do egzaminów odbywa się głównie na lekcjach techniki, a szkoły korzystają ze wsparcia Komendy Powiatowej Policji w Chrzanowie. Dyrektorzy deklarują także kontynuację działań w bieżącym roku szkolnym.

Pojawia się pytanie, czy obecny model edukacji komunikacyjnej jest wystarczający

wobec rosnącego ruchu rowerowego i coraz większej liczby dzieci poruszających się po drogach? Dobry temat do dyskusji. Na przykład o tym, dla czego część uczniów nie przystępuje do egzaminów lub ich nie zdaje, czy wszystkie szkoły mają równe warunki do prowadzenia zajęć praktycznych, czy gmina planuje dodatkowe programy poprawiające bezpieczeństwo najmłodszych uczestników ruchu.

Żeby uzyskać kartę rowerową, trzeba mieć ukończone 10 lat. Taki wiek to kl. III-IV. Kartę rowerową wydaje dyrektor szkoły podstawowej. Karta rowerowa uprawnia do prowadzenia roweru, hulajnogi elektrycznej lub urządzenia transportu osobistego. Sprawdzenia wiedzy na egzaminie na kartę rowerową dokonują uprawnieni nauczyciele, instruktorzy, egzaminatorzy lub policjanci. Sprawdzenie umiejętności odbywa się w jednostce prowadzącej zajęcia w obecności nauczyciela, rodzica lub opiekuna.

(AM)

Interwencje strażaków w powiecie chrzanowskim

Od 3 do 9 lutego 2026 r. strażacy z powiatu chrzanowskiego wielokrotnie wyjeżdżali do pożarów oraz wypadków drogowych. Poniżej przedstawiamy wybrane interwencje.

3 lutego

Płoki, ul. Zielona – pożar sady w przewodzie kominowym. W budynku przebywały cztery osoby, które bezpiecznie oczekiwały na przyjazd służb. Pożar był już wygaszony. Strażacy skontrolowali obiekt i zalecili wykonanie przeglądu kolumna przez uprawnioną osobę.

Chrzanów, ul. Zbożowa – pożar odpadów na terenie prywatnej posesji. Ogień objął pojemniki ustawione przy skrzynce elektrycznej zasilającej bramę. Spaleniu uległy pojemniki oraz instalacja elektryczna i teletechniczna znajdujące się w pobliżu.

4 lutego

Trzebinia, ul. Gwarków – pożar urządzenia elektrycznego w budynku seniora. Zapalił się silnik elektryczny instalacji wentylacyjnej. Nikt nie ucierpiał. Pracownicy opuścili budynek przed przyjazdem służb. Strażacy odłączyli zasilanie,

ugasili pożar i sprawdzili instalację kamerą termowizyjną.

Trzebinia, ul. Płażowa – zderzenie dwóch pojazdów. Kierowcy nie odnieśli obrażeń i odmówili pomocy medycznej. Działania straży polegały na odłączeniu akumulatorów i neutralizacji wycieków.

5 lutego

Chrzanów, ul. Borowcowa – pożar w niezamieszkałym budynku jednorodzinym. Ogień pojawił się w jednym z pomieszczeń. Strażacy ugasili pożar, a część wyposażenia wynieśli na zewnątrz i dogasili. Sprawdzone obiekt – nie stwierdzono obecności osób. Przyczyny zdarzenia ustala policja.

Trzebinia, ul. Armii Krajowej – zderzenie dwóch pojazdów. Kierowcy nie odnieśli obrażeń. Uszkodzona została lampa uliczna, którą zabezpieczono do czasu przyjazdu Pogotowia Energetycznego. Okoliczności zdarzenia wyjaśnia policja.

7 lutego

Jankowice, ul. Wadowicka – plama substancji ropopochodnej na jezdni na odcin-

ku ok. 150 metrów. Zagrożenie usunięto przy użyciu neutralizatora. Na miejscu działały zastępy z JRG Chrzanów oraz OSP Jankowice.

8 lutego

Alwernia, ul. Nowa – pożar transformatora. Strażacy zastali nadpaloną instalację przy urządzeniu. Nie było zagrożenia dla ludzi ani mienia. Zdarzenie przekazano pogotowiu energetycznemu.

9 lutego

Libiąż, ul. 11 Listopada – zdarzenie drogowe z udziałem pięciu pojazdów. Samochód, którym podróżowały trzy osoby, uderzył w zaparkowane auta. Nikt nie został poszkodowany. Na jezdni powstał niewielki wyciek, który zabezpieczono. Okoliczności ustala policja.

Trzebinia, ul. Rafinerijna – samochód osobowy uderzył w ogrodzenie. Dwie osoby podróżujące pojazdem były już pod opieką policji i nie zgłaszały dolegliwości. Nie stwierdzono wycieków. Strażacy odłączyli zasilanie w pojeździe.

Informacje przygotował: kpt. Radosław Pikulski Zespół prasowy KP PSP w Chrzanowie

Rekordowa liczba odpadów przywiezionych do lokalnych PSZOK-ów

Rok 2025 pokazał, że do Punktów Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych trafia coraz więcej różnorodnych śmieci. Mieszkańcy coraz chętniej korzystają z możliwości bezpłatnego oddawania problematycznych odpadów, choć dzikie wysypiska w regionie nadal pozostają problemem.

Do PSZOK-ów można bezpłatnie przywieźć m.in. meble, elektrośmieci, opony, odpady budowlane i rozbiórkowe, zielone, chemikalia, baterie oraz tekstylia. Warunkiem jest ich wcześniejsze posegregowanie.

Na terenie Związku Międzygminnego „Gospodarka Komunalna” w Chrzanowie – obejmującego gminy Chrzanów, Libiąż i Trzebinia – obowiązują roczne limity przypisane do każdej nieruchomości. Mieszkańcy mogą oddać bezpłatnie do 1000 kg odpadów budowlanych, 500 kg wielkogabarytowych, 500 kg zielonych oraz maksymalnie 8 zużytych opon.

REKORDOWY ROK W LICZBACH

W 2025 roku mieszkańcy dostarczyli do PSZOK-ów łącznie 5045 ton odpadów – o 30 procent więcej niż rok wcześniej. Najbardziej oblegany był punkt w Trzebinii, gdzie odnotowano 15 870 wizyt i przyjęto 2680 ton odpadów.

Na drugim miejscu znalazł się Libiąż – 5319 wizyt oraz 1409 ton odpadów. W porównaniu z 2024 rokiem ilość śmieci była tam dwukrotnie wyższa, choć trzeba pamiętać, że wówczas PSZOK działał jedynie przez dziewięć miesięcy.

W Chrzanowie zanotowano

6018 wizyt i 955 ton odpadów, podczas gdy rok wcześniej było to 9784 wizyty i 1580 ton. Spadek wynikał głównie z krótszego okresu funkcjonowania punktu – w 2025 roku działał on tylko od czerwca do grudnia, w tymczasowej lokalizacji na terenie byłej kopalni Matylda na Kątach.

NOWY PSZOK CORAZ BLIŻEJ

Choć PSZOK-i są coraz bardziej oblegane, dzięki wysypiska w regionie wciąż stanowią problem. Samorządowcy liczą jednak, że poprawa infrastruktury pomoże ograniczyć to zjawisko.

208 ton

tyle zużytych opon trafiło do PSZOK-ów.

2000 ton

tyle odpadów budowlanych i remontowych przyjęto w 2025 r.

Warto wiedzieć

W minionym roku związek organizował mobilne zbiórki elektroodpadów. Mieszkańcy mogli oddać stare telefony, ładowarki, baterie i inny sprzęt elektryczny, a w zamian otrzymywali drobne gadżety. W trakcie zbiórek ponad 27 ton odpadów przekazało 1449 osób. W 2026 roku akcje będą realizowane doraźnie – w zależności od potrzeb mieszkańców.

Jeszcze w tym roku do użytku ma zostać oddany zmodernizowany PSZOK na Starej Hucie w Chrzanowie. Nowy obiekt zapewni lepsze warunki

mieszkańcom i pracownikom, a także stanie się nową siedzibą Związku Międzygminnego „Gospodarka Komunalna”. (MO)

W Sierszy powstaje nowe miejsce dla seniorów



We wszystkich salach są już meble

TRZEBINIA. W budynku za Zespołem Szkół Techniczno-Usługowych powstaje przestrzeń, która może zmienić codzienność starszych mieszkańców gminy. **Dzienny Dom Pomocy Społecznej dla seniorów to nie tylko opieka, ale też aktywność, rehabilitacja, wspólne wyjścia i realne wsparcie dla rodzin. Rekrutacja już trwa.**

W pomieszczeniach budynku przy ul. Gwarków trwają ostatnie prace. Jeszcze niedawno swoje siedziby miały tu lokalne stowarzyszenia górnicze i rada osiedla. Dziś przechodzą gruntowną metamorfozę, aby wkrótce stać się miejscem codziennego wsparcia i spotkań osób starszych.

- Chcemy stworzyć przestrzeń, w której seniorzy nie tylko otrzymają pomoc, ale będą mogli aktywnie spędzać czas, rozwijając zainteresowania i budować relacje - mówi Marek Kuchta, członek zarządu Stowarzyszenia Proobronno-Oświatowego „Kadet”, które realizuje przedsięwzięcie w ramach unijnego projektu.

W nowo powstałej placówce miejsce znajdzie 28 seniorów. Drugie tyle może zostać objętych opieką poza placówką, w domu (w ramach centrum wsparcia opiekunów nieformalnych). Ta część projektu ma odciążać w obowiązkach członków rodziny zajmujących się na co dzień seniorami wymagającymi opieki i pomocy.

INWESTYCJA NA FINISZU

Dzienny Dom Pomocy Społecznej dla seniorów ma rozpocząć funkcjonowanie na przełomie marca i kwietnia. Realizacja projektu w zakresie opieki nad seniorami poza placówką - w ich domach - planowana jest później.

Budynek przy ul. Gwarków został kompleksowo wyremontowany i dostosowany do potrzeb osób starszych oraz osób z ograniczoną sprawnością. Są w nim pokoje do terapii zajęciowej, sala do terapii ruchowej, pomieszczenie wypoczynkowe, gabinet terapii indywidualnej, kuchnia, szatnia oraz dwie łazienki.

Seniorzy będą mogli korzystać także ze stanowisk komputerowych z dostępem do internetu oraz z terenu zielonego bezpośrednio sąsiadującego z placówką.

- Osoby uczestniczące w zajęciach będziemy aktywizować na różne sposoby. Zależy nam na utrzymaniu ich sprawności fizycznej i intelektualnej, ale też na przeciwdziałaniu samotności - podkreśla Marek Kuchta. - Planujemy wycieczki do kina, teatru czy na basen - raczej do lokalnych instytucji.

DLA KOGO POWSTAŁ DOM DZIENNEJ OPIEKI?

Z placówki będą mogli korzystać mieszkańcy gminy Trzebinia, którzy ukończyli 60. rok życia i potrzebują wsparcia w codziennym funkcjonowaniu, ale nie są całkowicie niesamodzielnymi. Kandydaci muszą przedstawić zaświadczenie lekarskie lub orzeczenie o niepełnosprawności oraz przejść ocenę potrzeb wsparcia.

W zajęciach będzie mogło uczestniczyć jednocześnie 28 osób.

- Taka liczba wynika z przeprowadzonej diagnozy po-

treb. Chcemy zapewnić każdemu indywidualne podejście i realne wsparcie - tłumaczy Marek Kuchta.

Dzienny Dom Pomocy Społecznej ma działać przez cały rok, w dni robocze, najprawdopodobniej w godzinach od 8 do 16.

INDYWIDUALNE PLANY I BOGATA OFERTA

Dla każdego uczestnika zostanie przygotowany indywidualny plan działania, zgodny z jego potrzebami. W programie zajęć są: ćwiczenia ogólnospornujące, elementy jogi i pilatesu, spacer z kijkami, terapia psychologiczna, zajęcia logopedyczne i neurologopedyczne oraz arteterapia - od malarstwa po rękodzieło.

Nie zabraknie też zajęć kulinarnych, muzykoterapii, treningów samoobsługi i kompetencji społecznych oraz rehabilitacji indywidualnej. Seniorzy nauczą się również obsługi komputera i urządzeń mobilnych.

W planie są także wydarzenia integracyjne - pikniki, wyjazdy na basen, spotkania świąteczne i imprezy okolicznościowe (Dzień Seniora, Wigilia Seniorów).

OPIEKA, WYŻYWIENIE I TRANSPORT

Uczestnicy placówki mogą liczyć nie tylko na zajęcia, lecz także na codzienne wsparcie organizacyjne.

- Seniorzy będą mieć zapewnione wyżywienie i transport. Rodziny nie muszą martwić się o dowóz i odbiór - zaznacza Marek Kuchta. W najbliższym czasie ma zostać ogłoszony przetarg na usługi transportowe i catering.

Każdy z podopiecznych dostanie dwa posiłki dziennie - śniadanie i obiad, nawet jeśli danego dnia nie pojawi się



Marek Kuchta w sali, w której będą prowadzone zajęcia rehabilitacyjne

w ośrodku. Co istotne, posiłki będą dostarczane seniorom przez cały rok, także w weekendy i święta (kiedy placówka jest nieczynna).

Dla uczestników dostępny będzie fizjoterapeuta oraz pielęgniarka.

WSPARCIE TAKŻE DLA OPIEKUNÓW

Projekt nie kończy się na utworzeniu dziennego domu. Kolejnym etapem będzie uruchomienie Centrum Wsparcia Opiekunów Faktycznych - dla osób opiekujących się bliskimi wymagającymi pomocy.

Centrum zaoferuje m.in. poradnictwo psychologiczne i edukacyjne, usługi asystentki, rehabilitację, pomoc w codziennych czynnościach, a także opiekę wychnieniową. Rekrutacja do programu już trwa.

UNIJNE WSPARCIE I PLANY NA PRZYSZŁOŚĆ

Wartość projektu realizowanego przez Stowarzyszenie Proobronno-Oświatowe „Kadet” w Trzebini wynosi ponad 6,6 mln zł, z czego ponad 5,6 mln zł pochodzi z Funduszy Europejskich.

Placówka będzie funkcjonować w ramach obecnego dofinansowania przez półtora roku. W tym czasie stowarzyszenie planuje pozyskać kolejne pieniądze pozwalające kontynuować działalność.

- Zależy nam, aby to miejsce stało się stałym elementem lokalnego systemu wsparcia. Chcemy, żeby seniorzy czuli się tutaj potrzebni i bezpieczni, a ich opiekunowie mieli poczucie realnego odciążenia - mówi Marek Kuchta.

Rekrutacja seniorów do placówki prowadzona jest we współpracy z Ośrodkiem Pomocy Społecznej w Trzebini.

Grażyna Kaim



Obszerne łazienki przystosowane są do potrzeb osób z niepełnosprawnościami



Szatnia. Każdy podopieczny będzie miał do dyspozycji indywidualną zamkniętą szafkę

Dzienny Dom Pomocy Społecznej dla seniorów przeznaczony jest dla mieszkańców gminy Trzebinia, którzy:

- ukończyli 60. rok życia
- posiadają status osoby potrzebującej wsparcia w codziennym funkcjonowaniu (zaświadczenie lekarskie lub orzeczenie o niepełnosprawności)
- nie korzystają z innych projektów dofinansowanych z EFS+
- wyrażą zgodę na udział w projekcie

OGŁOSZENIE

KOMPLEKSOWE OPRÓŻNIANIE POMIESZCZEŃ

SPRZĄTANIE PIWNIC, STRYCHÓW, DOMÓW, GARAŻY

PERFECT USŁUGI TRANSPORTOWE WYWÓZ I UTYLIZACJA

+48 660-860-422

f /PERFECTWOJGIECHPLUTA

Firma WODHURT

oferuje kotły:

- ♦ węglowe
- ♦ gazowe
- ♦ elektryczne

ARMATURA SANITARNA, WOD.-KAN., GAZ, C.O.

Trzebinia, ul. Długa 34
Tel 602 172 986

RATY!!!

eco 5

RAZEM możemy więcej...

PRZEKAŻ 1,5% PODATKU

Fundacja Pomocy Osobom Niepełnosprawnym
RATOWNIK GÓRNICZY

www.fundacjarg.org.pl
KRS 0000270272

CHRZANÓW

GMINA

Będzie osiem stuleci

W tym roku osiem mieszkańek gminy Chrzanów obchodzić będzie setne urodziny. Same panie. Pierwsze urodziny zaplanowane są już w marcu.

MUZEUM W CHRZANOWIE

Nowe nabytki

Muzeum w Chrzanowie im. Ireny i Mieczysława Mazaraków zaprasza na prezentację najnowszych nabytków pozyskanych zbiorów w 2025 roku.

Ekspozycja będzie dostępna dla zwiedzających 15-18 lutego w budynku głównym Muzeum, a wstęp na wydarzenie jest wolny.

W ramach czterodniowej prezentacji odwiedzający będą mogli zapoznać się z obiektami, które w ostatnim czasie wzbogaciły kolekcję Muzeum, m.in. obraz Teodora Axentowicza.

OS. MŁODOŚCI

Nowe bloki, droga i Chechłostrada



Wizualizacja planowanych bloków TBS przy skrzyżowaniu Pogorskiej i Kalinowej na osiedlu Młodości w Chrzanowie

Budownictwo mieszkaniowe, rozwój infrastruktury sportowej i drogowej oraz kolejne etapy Chechłostrady – to najważniejsze inwestycje, jakie są w planach gminy na ten rok.

Na zebraniu mieszkańców informował o nich burmistrz Robert Maciaszek. Zwrócił uwagę na jeden z głównych problemów Chrzanowa – starzejące się społeczeństwo oraz niekorzystny stosunek liczby urodzeń do zgonów. Jednym ze sposobów na odwrócenie tego trendu ma być rozwój budownictwa mieszkaniowego i przyciąganie nowych mieszkańców. Przypomniał, że w Chrzanowie przybyło w ostatnich latach ok. 600 nowych mieszkań.

Budowa nowego bloku jest też planowana na os. Młodości. Przy skrzyżowaniu ulic Pogorskiej i Kalinowej Towarzystwo Budownictwa Społecznego ma wybudować dwa bloki obejmujące łącznie 54 mieszkania. Projekt zakłada także 74 miejsca parkingowe, w tym część w garażu podziemnym, oraz siedem lokali usługowych. W tym roku ma powstać dokumentacja projektowa, a rozpoczęcie budowy przewidywane jest w 2027 roku.

W planach inwestycyjnych gminy na ten rok jest również modernizacja kompleksu sportowo-rekreacyjnego przy Szkole Podstawowej nr 8. W ramach inwestycji powstanie pełnowymiarowy Orlik ze sztuczną nawierzchnią, bieżnia, budynek z szatniami i natryskami, pierwsze w gminie miasteczko rowerowe oraz strefa street workout - głównie z myślą o młodzieży. Koszt inwestycji to około 7 mln zł, z czego 2 mln zł pochodzi z dotacji Ministerstwa Sportu. Rozpoczęcie robót planowane jest w kwietniu lub maju tego roku, a zakończenie w czerwcu przyszłego roku.

Od uzyskania 50-procentowego dofinansowania z rządowego programu Fundusz Dróg Samorządowych (co rozstrzygnie się w najbliższych miesiącach) gmina uzależnia budowę nowej drogi łączącej ulice Szarych Szeregów i Nowakowskiego. Trasa, ze ścieżką rowerową, parkingami oraz podziemnymi zbiornikami retencyjnymi na wodę deszczową, ma poprawić komunikację oraz stworzyć nowe tereny pod budownictwo mieszkaniowe. Całkowity koszt to ok. 5 mln zł.

Na ten rok są zaplanowane do realizacji kolejne etapy budowy Chechłostrady – rekreacyjnej ścieżki w Dolinie Chechła. Jeden odcinek powstanie od mostku przy krytej pływalni w kierunku ul. Borowcowej, dalej ul. Fabrycznej i dworca PKP w Fabloku (a konkretnie znajdującego się tam przejścia podziemnego). Ten fragment jako jedyny ma być oświetlony i wyposażony w monitoring. Drugi odcinek ma prowadzić od krytej pływalni do Borowcowej a następnie do Kolonii Rospontowej i Szkoły Podstawowej nr 5.

Wśród ważnych dla mieszkańców inwestycji znajduje się też odwodnienie terenu za garażami przy ul. Mydlanej (między Mydlaną a Chechem). Pozwolenie na budowę powinno być gotowe do końca lutego. Burmistrz poinformował, że nie ma jeszcze na to zadanie pieniędzy w budżecie, ale liczy na oszczędności po przetargach, które chciałby przeznaczyć właśnie na nie.

Z kolei przebudowa ul. Kościelnej posiada już projekt i pozwolenie na budowę, lecz ze względu na kumulację inwestycji w tej części miasta, roboty na Kościelnej zostały odłożone na później. Pozwolenie na budowę ważne jest trzy lata, więc, jak szacuje burmistrz, ulica będzie remontowana w przyszłym albo jeszcze kolejnym roku.

(g)

ALWERNIA

ALWERNIA

Wsparcie dla kultury, seniorów i integracji rodzinnej

Gmina Alwernia przyznała dotacje w ramach tzw. małych grantów na 2026 rok. Wsparcie finansowe trafi do stowarzyszeń realizujących inicjatywy kulturalne, społeczne i sportowe. Na liście znalazły się trzy projekty przygotowane przez lokalne organizacje pozarządowe.

Dotację w wysokości 8 tys. zł otrzymało Stowarzyszenie Gospel na realizację zadania „IX Warsztaty Gospel w Alwerni”. Warsztaty poprowadzi Daniel Cebula-Orynicz – absolwent Akademii Muzycznej w Katowicach, współpracujący z wieloma znanymi artystami polskiej sceny muzycznej, m.in. Edytą Górniak, Natalią Kukulską i Stanisławem Soyką. Zajęcia odbędą się 14-15 lutego. Finałem wydarzenia będzie otwarty koncert po niedzielnej mszy (15 lutego) o godz. 18.00 w kościele oo. Bernardynów w Alwerni.

4,5 tys. zł otrzyma Stowarzyszenia Sympatyków i Przyjaciół Kwaczały na „Senioralny wyjazd rekreacyjny”. Z kolei Parafialny Klub Sportowy LSO Alwernia otrzyma 7,5 tys. zł na organizację „Parafialnego Pikniku Rodzinnego”.

ALWERNIA, GROJEC

Nowe opłaty na cmentarzach komunalnych

Po czterech latach rada miejska podwyższy stawki za korzystanie z cmentarzy komunalnych - w Alwerni i Grojcu. Zmiany wynikają przede wszystkim ze wzrostu kosztów usług, materiałów oraz bieżącego utrzymania obiektów.

Opłaty za groby ziemne (bez prawa budowy grobu muranego) na okres 25 lat:

- 360 zł – grób ziemny jedno-miejscowy,
- 480 zł – grób ziemny pogłębiony dwumiejscowy,
- 600 zł – grób ziemny rodzinny dwumiejscowy w poziomie,
- 840 zł – grób ziemny rodzinny pogłębiony czteromiejscowy,
- 240 zł – grób ziemny dziecięcy (dla dzieci do 6 lat),
- 240 zł – grób urnowy ziemny,
- 360 zł – rodzinny grób urnowy ziemny.

W przypadku zlecenia pochówku przez Centrum Usług Społecznych w Alwerni opłata za miejsce grzebalne nie będzie pobierana.

Opłaty za groby murowane na okres 25 lat:

- 600 zł – grób murowany dwumiejscowy w pionie,
- 1080 zł – grób murowany czteromiejscowy z dwiema kondygnacjami,
- 360 zł – dziecięcy grobowiec murowany dwumiejscowy,
- 360 zł – grób urnowy murowany,
- 480 zł – rodzinny grób urnowy murowany.

Dodatkowe opłaty na terenie cmentarzy: za wykonywanie prac ziemnych, kamieniarskich i budowlanych, stawianie nagrobków, wjazd pojazdami mechanicznymi lub konnymi oraz ustawianie elementów takich jak ławki czy murki pobierana będzie opłata w wysokości 100 zł.

GMINA

Na pomoc zwierzętom

Ponad 77 tysięcy złotych przekaze Rada Miejska w Alwerni powiatowi chrzanowskiemu na funkcjonowanie Powiatowego Centrum Zarządzania Kryzysowego oraz działania związane z pomocą zwierzętom wolno żyjącym.

Pierwsza dotacja w wysokości 45 760 zł zostanie przeznaczona na PCZK w Chrzanowie. Pieniądze te mają pomóc w finansowaniu wynagrodzeń dyżurnych operatorów. Koszty utrzymania centrum są dzielone pomiędzy gminę powiatu chrzanowskiego proporcjonalnie do liczby mieszkańców.

Alwernia przekaze też powiatowi 31 755 zł na zadania związane z postępowaniem ze zwierzętami wolno żyjącymi, m.in. odławianie i transport rannych zwierząt, udzielanie im pomocy weterynaryjnej, całonocowa gotowość do interwencji oraz usuwanie padłych zwierząt.

KOMUNIKACJA

600 tysięcy na autobusy do Krakowa

Na utrzymanie dwóch linii autobusowych w ramach Małopolskich Linii Dostawczych gmina Alwernia przekaze w 2026 roku do 600 tys. zł.

Chodzi o połączenia A44 na trasie Alwernia – Liszki – Kraków oraz A64 Kraków – Kamień – Alwernia.

Dofinansowanie ma zapewnić stabilność funkcjonowania połączeń szczególnie dla osób dojeżdżających do pracy, szkół czy instytucji w Krakowie i okolicznych miejscowościach.

(GK)

LIBIĄŻ

LIBIĄŻ

Będzie wizja na stacji kolejowej

Jak informowaliśmy, ze schodów na stacji PKP w Libiążu zniknęła jedna płyta. Tym samym nie można tam już wejść z wózkiem. Sytuacja ta wywołała oburzenie mieszkańców.

W Krakowie odbyło się kolejne spotkanie dotyczące poprawy dostępności peronów w Libiążu.

Burmistrz Jacek Latko oraz poseł Marek Sowa rozmawiali w PKP Zakładzie Linii Kolejowych z dyrektorem Andrzejem Lipskim oraz dyrektorem regionalnym Mateuszem Wanatem o rozwiązaniu tej sprawy.

„Omówiono zarówno rozwiązanie docelowe - budowę przejścia podziemnego - jak i warianty tymczasowe, które poprawią dostępność stacji do czasu realizacji inwestycji. Celem jest zwiększenie bezpieczeństwa i zapewnienie wygodnego dostępu mieszkańcom, a szczególnie osobom z niepełnosprawnościami, seniorom oraz rodzicom małych dzieci. Jak podkreślił burmistrz Jacek Latko, to było dobre, merytoryczne spotkanie. Wszystko wskazuje na to, że przy tak otwartym podejściu kolei jego wizyta w Ministerstwie Infrastruktury nie będzie konieczna” – czytamy na stronie gminy.

W najbliższy wtorek 17 lutego o godz. 12 na stacji w Libiążu odbędzie się wizja lokalna. Przedstawiciele PKP przedstawią planowane rozwiązania. Spotkanie jest otwarte dla wszystkich zainteresowanych mieszkańców.

LIBIĄŻ

Wybory u wędkarzy

Wędkarze z Koła PZW nr 33 w Libiążu na walnym zebraniu sprawozdawczo-wyborczym wybrali nowe władze. Do zarządu weszli: Łukasz Bogudziński (prezes), Urban Gućik (wiceprezes ds. gospodarczych), Dariusz Bogacz (wiceprezes, komendant Społecznej Straży Rybackiej), Anna Put-Bogudzinska (skarbnik), Jakub Gołąbek (sekretarz), Marcin Jaros (gospodarz), Jarosława Ziajka (opiekun młodzieży), Monika Caban (rzecznik dyscyplinarny), i Marek Bil (członek zarządu). Do komisji rewizyjnej zostali powołani: Robert Michoński (przewodniczący), Rafał Jurczyk (sekretarz), Monika Pawłowska (członek). Sąd koleżeński będzie działał w składzie: Krzysztof Sroka (przewodniczący), Zdzisław Grzybowski (sekretarz) i Jan Wanat (członek). Delegatem koła został Edward Totoń.

LIBIĄŻ

Można przynieść nakrętki i pomóc chorym

Stowarzyszenie Osób Niepełnosprawnych „Nadzieja” w Libiążu organizuje zbiórkę nakrętek plastikowych. Pieniądze za nie zostaną przeznaczone na rehabilitację podopiecznych stowarzyszenia. Mniejsze ilości nakrętek można przynosić do siedziby stowarzyszenia, mieszczącej się w Miejskim Centrum Medycznym w Libiążu przy ul. 9 Maja 2/4. Po większe ilości członkowie „Nadziei” mogą przyjechać. Dodatkowe informacje o eko-akcji można uzyskać pod numerem tel. 606 632 341.

LIBIĄŻ

Umowa podpisana, będzie termomodernizacja

Zarząd Mienia Komunalnego w Libiążu zlecił rewitalizację i termomodernizację budynku wielorodzinnego przy ul. Leśnej 32 w Libiążu. Wartość zadania to ponad 161 tysięcy złotych. Spośród sześciu oferentów, którzy przystąpili do przetargu, wybrana została libiąska firma Ekologiczne Systemy Grzewcze Łukasz Matytek. Prace zostaną wykonane do końca listopada.

ŻARKI

Bieg Tataru rusza wiosną



Pierwsza tegoroczna edycja Biegu Tataru odbędzie się w Żarkach 12 kwietnia

Organizatorzy organizowanego w Żarkach Biegu Tataru uchylili rąbka tajemnicy na temat nowego sezonu. Tegoroczną nowością będzie automatyzacja zapisów i wpłat. Będzie to można zrobić online, a nie mailowo. Pierwsza tegoroczna edycja biegu odbędzie się 12 kwietnia. W najbliższym czasie ma być dostępny pełen harmonogram tegorocznych imprez. Na razie trwa konkurs plastyczny dla dzieci pt. „Malowany Bieg Tataru”. Zdjęcie pracy wykonanej dowolną techniką można wysłać do 15 lutego na adres biegatataru@spoko.pl, podając imię i nazwisko oraz rok urodzenia dziecka.

(MO)

TRZEBINIA

OSIEDLE TRZEBIONKA

Zebranie uzupełniające

Na wtorek, 17 lutego, wyznaczono termin zebrania wyborczego mieszkańców osiedla Trzebionka w Trzebini. Rozpocznie się w Szkole Podstawowej nr 3 o godz. 17:00.

W programie spotkania: wystąpienie Przewodniczącego Rady Osiedla Trzebionka, wybory uzupełniające do Rady Osiedla Trzebionka, dyskusja.

BIBLIOTEKA

Jest interpelacja w sprawie biblioteki

Radny Wojciech Hajduk złożył interpelację w sprawie przedstawienia pełnej informacji dotyczącej planów wykorzystania pomieszczeń byłej głównej siedziby Miejskiej Biblioteki Publicznej w Trzebini przy ulicy Narutowicza 10 oraz pomieszczeń po zlikwidowanych filiach bibliotecznych na terenie gminy.

Od ponad roku pomieszczenia w budynku przy Narutowicza na parterze pozostają puste. Na wyższych kondygnacjach są biura urzędu miasta oraz mieszkania.

Po grudniowej sesji rady miasta opustoszały lokal odwiedzili radni Marzena Jewuła i Grzegorz Żuradzki. Sprawdzali, czy nie ma tam już książek oraz w jakim stanie są te pomieszczenia. Z ich relacji wynika, że nie są wietrzone ani ogrzewane.

Rok temu burmistrz zastanawiał się nad przekazaniem nieruchomości organizacjom pozarządowym, ale do tej pory nie podjął żadnej decyzji.

Właścicielem nieruchomości jest gmina. Zarządcą pozostaje biblioteka rezydująca w nowym budynku przy Ochronkowej.

SAMORZĄD

Krok milowy komisji budżetu

Na ostatnim posiedzeniu komisja (budżetu, finansów i prawa) złożyła wnioski, aby skarbniczka gminy co miesiąc składała jej informację na temat stanu gminnych finansów i rozstrzygnięć bieżących przetargów. Raporty nie będą składane tylko w czasie wakacji, bo wtedy radni są na urlopiach!

Jest to milowy krok w działalności tej komisji, bo do tej pory na posiedzeniach wykonywała głównie rutynowe czynności opiniodawcze, nie śledząc na bieżąco gminnych finansów, o czym świadczy jej protokoły.

Zmiana wzięła się stąd, że nie wszystkie wnioski składane do budżetu przez radnych i sołtysów zostają w nim ujęte, bo nie na wszystko starcza pieniędzy. Zdarza się jednak, że po przeprowadzeniu jakiegoś przetargu powstają oszczędności, bo oferta wykonawcza był tańsza. O tym radni chcą wiedzieć na bieżąco. Comiesięczne raportowanie ma umożliwić radnym większą kontrolę nad przeznaczaniem tych pieniędzy.

Problem szmat narasta

Drugą już interpelację dotyczącą pojemników na odzież używaną ustawianych na terenie gminy złożył radny Wojciech Hajduk.

Zwraca w niej uwagę na powtarzającą się sytuację. Wokół kontenerów zalega odzież oraz inne odpady, bo te nie są opróżniane regularnie. Wpływa to negatywnie na estetykę przestrzeni publicznej oraz komfort życia osób mieszkających w ich sąsiedztwie.

Problem dotyczy zarówno porządku, jak i nadzoru nad podmiotami obsługującymi kontenery. Radny podkreśla, że docierające do niego sygnały oraz własne obserwacje pokazują, iż zapisy miejscowego prawa dotyczące utrzymania czystości nie zawsze są skutecznie egzekwowane.

W związku z tym pyta m.in. o liczbę obowiązujących umów dzierżawy, zakres zapisów dotyczących utrzymania porządku, wyniki kontroli oraz ewentualne sankcje wobec operatorów naruszających warunki.

W listopadzie 2024 roku Hajduk złożył interpelację dotyczącą m.in. wpływów do budżetu z tytułu dzierżawy gruntów oraz liczby zawieranych i rozwiązywanych umów. Z odpowiedzi urzędu wynikało, że teren zajęty pod kontenery nie był objęty klasycznymi umowami dzierżawy. Gmina wskazała, że korzystanie z gruntów odbywało się w formie rozliczeń za bezumowne zajęcie terenu, a w 2024 roku nie zawarto nowych umów z operatorami kontenerów ani nie rozwiązano żadnej z powodu braku porządku. Urzędnicy zapewniali, że kwestie czystości są monitorowane na bieżąco, a do właścicieli kontenerów wysłano zestawienia dotyczące zajmowanych lokalizacji, na podstawie których miały być naliczane opłaty.

W najnowszej interpelacji radny sugeruje potrzebę wprowadzenia bardziej restrykcyjnych zapisów w przyszłych umowach, w tym określenia częstotliwości opróżniania pojemników oraz możliwości szybkiego rozwiązania współpracy w przypadku rażących naruszeń.

Pyta również o ewentualne ograniczenie liczby lokalizacji kontenerów lub zmianę zasad ich sytuowania w przestrzeni publicznej.

Konieczne jest skuteczniejsze egzekwowanie porządku przy jednoczesnym zachowaniu możliwości oddawania odzieży do ponownego wykorzystania – podkreśla radny w interpelacji. Na odpowiedź burmistrza w tej sprawie trzeba będzie poczekać.

KRZESZOWICE

KOMUNIKACJA

Rondo w budowie

Na drodze krajowej (DK 79), na granicy Krzeszowic i Woli Filipowskiej powstaje rondo. Inwestycja ma otworzyć tereny usługowe oraz obszar przeznaczony pod budownictwo jedno- i wielorodzinne w zachodniej części Krzeszowic.

Od ronda prowadzić ma nowa droga o szerokości 7 m z chodnikiem i ścieżką rowerową wytyczona do terenów inwestycyjnych powyżej ul. Bandurskiego. Zadanie objęło przebudowę sieci wodociągowej, gazowej i kanalizacyjnej oraz budowę ekranów akustycznych. Inwestycja nieco się przeciągnęła, gdyż gmina Krzeszowice musiała rozwinąć umowę z pierwotnym wykonawcą ze względu na brak postępu prac.

Inwestycja krzeszowicka jest częścią rozbudowy 15-kilometrowego odcinka drogi krajowej 79 od Rudawy do Młoszowej. W 2024 r. pierwotny jej zakres został poszerzony m.in. o budowę ronda na skrzyżowaniu ulic 3 Maja, Kościuszki i Floriana. Koszt 32,9 mln zł.

Na stronie inwestycji pojawiła się jednak adnotacja: „Z uwagi na ogłoszone postępowanie przetargowe dla „Opracowania dokumentacji projektowej STES-R wraz z uzyskaniem decyzji DŚU dla budowy obwodnicy Chrzanowa i Trzebini w ciągu drogi krajowej DK79” zakres projektu rozbudowy drogi krajowej DK79 Rudawa-Młoszowa zostaje ograniczony do km 373+620 tj. do miejscowości Filipowice. Pozostały możliwy zakres prac projektowych nie wyszczególniony powyżej wynikał będzie z potrzeb w trakcie projektowania, a także obowiązków wynikających z realizacji zamówienia”.

Tymczasem 9 lutego 2026 r. ukazało się obwieszczenie burmistrza Krzeszowic informujące o rozpoczęciu konsultacji społecznych w ramach przeprowadzania oceny oddziaływania na środowisko rozbudowy krajówki od Rudawy do Młoszowej. Zainteresowani mogą się zapoznać przedłożoną przez inwestora (GDD-KiA) analizą oddziaływania na środowisko i składać ewentualne wnioski do 11 marca 2026 r. wnioski.

ZDROWIE

Rehabilitacja kardiologiczna w Krzeszowicach

Od marca 2026 r. w Małopolskim Szpitalu Rehabilitacyjnym w Krzeszowicach ma zacząć działać całodobowy Oddział Rehabilitacji Kardiologicznej.

W szpitalu działa Poradnia Kardiologiczna i Oddział Dzienny Rehabilitacji Kardiologicznej, od marca pacjenci będą mogli korzystać już z całodobowej rehabilitacji, na którą trafią po uzyskaniu skierowania ze szpitalnych oddziałów kardiologii czy kardiologii chirurgii.

– To odpowiedź na rosnące potrzeby pacjentów po zawałach, operacjach serca oraz zabiegach kardiologicznych. Dzięki rehabilitacji będą mogli szybciej wrócić do zdrowia, a ich codzienne życie stanie się łatwiejsze – informuje urząd marszałkowski, któremu podlega szpital.

Do krzeszowickiego szpitala nie jest łatwo się dostać. Co prawda w pilnych przypadkach, na stronie NFZ można znaleźć miejsce na Dziennym Oddziale Kardiologicznym już na 13 lutego 2026 roku, ale jest to jedyna dostępna data. W przypadkach stabilnych na oddziale kardiologicznym terminów brak, a na oddział rehabilitacji dostać można się dopiero w 2033 roku.

REKREACJA

Velo Krzeszowice - Trzebinia

3 mln zł kosztować będzie budowa odcinka trasy rowerowej z Krzeszowic do Trzebini, stanowiącego część projektu VeloRudawa. Inwestycja finansowana jest ze środków Unii Europejskiej, budżetu państwa oraz budżetu województwa małopolskiego.

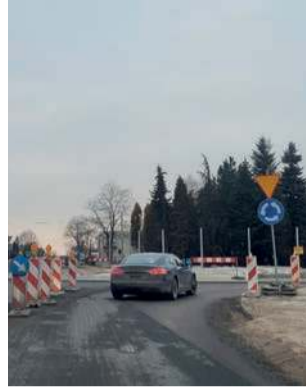
Realizacja projektu ma się rozpocząć w lipcu, a zakończyć w grudniu bieżącego roku. Na tym etapie powstanie 15,02 km trasy rowerowej. W ramach prac przewidziano przebudowę dróg publicznych i leśnych w celu wytyczenia szlaku, remont przepustu na cieku Myślachówka, oznakowanie atrakcji turystycznych oraz wprowadzenie stałej organizacji ruchu.

Odcinek Krzeszowice-Trzebinia w większości poprowadzony zostanie przez tereny leśne. Trasa ma być przyjazna dla rodzin z dziećmi oraz mniej doświadczonych rowerzystów – polecana osobom preferującym jazdę przy minimalnym ruchu samochodowym.

Nawierzchnia będzie zróżnicowana: częściowo bitumiczna, a na obszarach leśnych wykonana z kruszywa.

VeloRudawa jest elementem Zintegrowanej Sieci Tras Rowerowych w Województwie Małopolskim. Odcinek Krzeszowice-Trzebinia przygotowany jest z myślą o przyszłym połączeniu z trasą VeloSkawa.

W Krzeszowicach nowy fragment będzie miał kontynuację w kierunku Zabierzowa – odcinek ten znajduje się obecnie w fazie projektowania.



Na drodze krajowej, na granicy Krzeszowic i Woli Filipowskiej, powstaje rondo

BABICE

ZAGÓRZE

Dary trafią do Etiopii

Samorząd uczniowski oraz członkowie wolontariatu działającego w Szkole Podstawowej w Zagórzcu zorganizowali zbiórkę rzeczy dla dzieci z Etiopii. Uczniowie przynieśli do szkoły m.in. pluszowe maskotki, buty i ubrania. Zostaną przekazane potrzebującym żyjącym w tym państwie wschodniej Afryki.

BABICE

Pora docenić kolejnych zasłużonych

Trwa nabór wniosków o tytuł „Zasłużony dla Gminy Babice”. Został ustanowiony decyzją babickich radnych w 2019 roku.

Tytuł jest nadawany osobom fizycznym i prawnym oraz jednostkom organizacyjnym nieposiadającym osobowości prawnej za udokumentowane szczególne zasługi dla gminy Babice. To znaczy osobom i pomiotom, które swoją działalnością przyczyniły się do społecznego, kulturalnego lub gospodarczego rozwoju i promocji gminy. Albo poprzez swój dorobek lub osiągnięcia zasługują na szczególne uznanie. Wnioski o przyznanie tytułu można składać do 30 kwietnia 2026 roku.

MĘTKÓW

Ochotnicy czekają na garaże

Powstanie projekt budowy garaży dla OSP Mętków. Gmina zawarła umowę z firmą LW Uniprojekt spółka z o.o. w Trzebini. Wartość zadania to ponad 120 tysięcy złotych.

BABICE

Komunikacja kosztuje

Gmina dofinansowuje Związek Komunalny „Komunikacja Międzygminna” w Chrzanowie. Przeznacza dotację celową na funkcjonowanie przejeżdżających przez gminę kursów linii autobusowych B i 38. A także przedłużenie kursów linii 17a i 32 a do Wygiełzowa w soboty, niedziele i święta w okresie od lipca do września. W tym roku będzie to kosztowało gminę prawie 110 tysięcy złotych.

BABICE

Wtorki bez interesantów

Zgodnie z zarządzeniem wójta Radosława Warzechy w każdy wtorek, począwszy od 13 stycznia, obowiązuje wewnętrzny dzień pracy (bez obsługi interesantów) w Urzędzie Gminy Babice. Dotyczy trzech referatów: zagospodarowania przestrzennego i gospodarki nieruchomościami, gospodarczego oraz finansów (w zakresie podatków i opłat lokalnych).

ZAGÓRZE

Piec po renowacji

Jak informuje sołtys Łukasz Bieniek, udało się zamknąć kolejny etap renowacji historycznego pieca do wypału wapna, znajdującego się przy ul. Górskiej.

„Naprawiono i zakonserwowano skorodowaną częściowo dolną partię pieca, która od strony północno-wschodniej została w zeszłym roku odkopana. Zamalowano także napis, jaki ktoś już zdążył wykonać sprayem zaraz po pierwszym etapie renowacji. Czekamy wciąż na tablicę turystyczno-informacyjną mającą stać przy piecu. Ciemny kolor podkładu zostanie oczywiście wyrównany z jasnym, ale po zimie, aby było jednolicie. Bardzo proszę, aby osoby biegające z puszkami farb w sprayu nie malowały już naszego pieca, bo jego odnowa kosztowała dość dużo pieniędzy! Fachowcom dziękujemy za kolejny etap prac. Został on sfinansowany ze środków sołectwa Zagórze” – napisał sołtys w mediach społecznościowych.

(MO)



Odnowiony piec przy ulicy Górskiej w Zagórzcu. Fot. Łukasz Bieniek

Między decyzją a piłą. Sprawdzamy, kto i dlaczego usuwa drzewa

Mieszkańcy coraz częściej alarmują o znikających drzewach i zmieniającym się krajobrazie. Drzewa są usuwane zarówno na terenach prywatnych, gminnych, jak i zarządzanych przez Lasy Państwowe. Sprawdziliśmy, jakie są powody wycinek, ile decyzji wydają urzędy i co dzieje się z drzewami po ich usunięciu.

Procedura rozpatrywania i realizowania wniosku o zezwolenie na wycinkę drzew lub krzewów jest postępowaniem administracyjnym, regulowanym głównie przez ustawę o ochronie przyrody. Zależy ona od tego, czy wnioskodawcą jest osoba fizyczna, czy instytucja lub firma.

ZGŁOSZENIE CZY ZEZWOLENIE?

Zgłoszenie zamiaru usunięcia drzew dotyczy osób fizycznych. Właściciel nieruchomości jest obowiązany dokonać zgłoszenia zamiaru usunięcia drzewa, jeżeli obwód pnia drzewa mierzonego na wysokości 5 cm przekracza określony obwód. W przypadku topoli, wierzby, klonu jesionolistnego oraz klonu srebrzystego jest to 80 cm. W odniesieniu do kasztanowca zwyczajnego, robinii akacjowej oraz platanu klonolistnego chodzi o 65 cm. Natomiast w przypadku pozostałych drzew ich obwód musi mieć minimum 50 cm.

W terminie 21 dni od dnia doręczenia zgłoszenia pracownik gminy dokonuje oględzin drzew planowanych do usunięcia. Po nich sporządzany jest protokół, w którym określa się obwód pnia drzewa, gatunek i zdrowotność. W terminie 14 dni od oględzin burmistrz może (w drodze decyzji administracyjnej) wnieść sprzeciw. Jeśli to nie nastąpi, można usunąć drzewo.

W przypadku jego nieusunięcia przed upływem 6 miesięcy od przeprowadzonych oględzin, właściciel nieruchomości zobowiązany jest ponownie dokonać zgłoszenia.

Wniosek o wydanie zezwolenia na usunięcie drzew jest składany przez osoby prawne, wspólnoty i spółdzielnie mieszkaniowe, instytucje, użytkowników wieczystych lub posiadaczy nieruchomości o nieuregulowanym stanie prawnym. Zezwolenie jest także wymagane w przypadku usuwania drzew na cele związane z prowadzeniem działalności gospodarczej.

Także w tym przypadku następują oględziny drzew planowanych do usunięcia. Gmina wydaje decyzję administracyjną zezwalającą na usunięcie drzewa, często z nałożeniem obowiązku wykonania nasadzeń zastępczych lub uiszczenia opłaty. Albo decyzję odmawiającą wydania zezwolenia,

jeśli wniosek jest niezadowolony. Informacje o wydanych zezwoleniach publikowane są w Biuletynie Informacji Publicznej. Jak to w praktyce wygląda w poszczególnych gminach powiatu chrzanowskiego?

ALWERNIA

Najczęściej zgłaszanymi do wycięcia drzewami w ostatnich latach były sosny, świerki, olchy, topole, wierzby i brzozy. Oprócz osób fizycznych o wycinkę występowali także przedsiębiorcy, spółdzielnia mieszkaniowa, zarządcy dróg oraz lokalne parafie. Decyzji odmownych jest niewiele. W minionych trzech latach gminni urzędnicy nie odnotowali przypadku usunięcia drzew bez wymaganego zezwolenia. To oznacza, że nie nakładali kar.

- Wnioskodawcy, co do zasady, realizują obowiązek nasadzeń zastępczych. Nie muszą one obejmować tych samych gatunków drzew, które zostały usunięte. Gatunki drzew oraz termin wykonania nasadzeń są każdorazowo wskazywane w decyzji - informuje burmistrz Beata Nadzieja-Szpila.

BABICE

W gminie usuwane były najczęściej sosny, tuje, świerki, czeremchy, brzozy, olchy. Poza osobami fizycznymi wniosek o wydane zezwolenia na usunięcie drzew składali: Zarząd Dróg Wojewódzkich w Krakowie, Powiatowy Zarząd Dróg w Chrzanowie, Państwowe Gospodarstwo Wodne Wody Polskie Zarząd Zlewni w Krakowie i Krakowskie Zakłady Eksploatacji Kruszywa SA. A także Parafia Rzymskokatolicka pw. Wszystkich Świętych w Babicach, która dostała zgodę na wycinkę drzew w złej kondycji.

- Decyzje odmowne wydajemy tylko w sytuacji, gdy drzewa mają wyjątkową wartość estetyczną i krajobrazową oraz nie ma na ich usunięcie odpowiedniego uzasadnienia. W latach 2023-2025 została nałożona tylko jedna kara w wysokości 4100 zł. Z czego została zapłacona tylko kwota 1233 zł, gdyż uszkodzone drzewo zachowało swoją żywotność przed upływem 5 lat od dnia wydania decyzji o nalazieniu kary - informuje Luiza Kucięba z Urzędu Gminy Babice.

Dodaje, że nasadzenia zastępcze są realizowane na bieżąco. Drzewa wskazywane do nasadzeń są gatunkami rodzimymi, występującymi na terenie gminy i nie są uzależnione od tego, jakie drzewa były wcześniej usuwane.

CHRZANÓW

Gatunki najczęściej usuwane to sosna zwyczajna, świerk pospolity, brzoza brodawkowata, wierzba krucha i żywotnik zachodni. O wydanie zezwolenia na usunięcie drzew ubiegali się m.in. Powszechna Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chrzanowie, wspólnota mieszkaniowa, lokalne firmy oraz przedsiębiorcy prowadzący działalność na terenie gminy.

Przyczyną odmowy wydania zezwolenia na wycinkę drzew najczęściej był dobry stan zdrowotny drzewa. W większości przypadków wnioskodawca był zobowiązany do wykonania nasadzeń zastępczych w następnym okresie wegetacyjnym.

Jak przekonują urzędnicy, kontrole przeprowadzone przez pracowników Referatu Kształtowania Środowiska UM w Chrzanowie nie wykazały nieprawidłowości.

LIBIĄŻ

Najczęściej wycinane były sosna zwyczajna, świerk pospolity, brzoza brodawkowata, klon jawor, topole i wierzby. W ubiegłych latach wydano kilka decyzji, w których wniesiono sprzeciw wobec zgłoszenia zamiaru wycinki drzew i odmówiono wydania zezwolenia. Powodem było m.in. to, że drzewa rosły na terenie przeznaczonym w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego na zieleni. W ostatnich trzech latach tylko raz została nałożona kara za wycinkę bez zezwolenia.

- Wnioskodawcy załączają do wniosku o wydanie zezwolenia na usunięcie drzew plan nasadzeń zastępczych. Podają w nim propozycję gatunków drzew, które zamierzają posadzić w ramach rekompensaty przyrodniczej. W większości przypadków przychylamy się do tego planu - informują nas przedstawiciele gminy.

TRZEBINIA

W minionych trzech latach urzędnicy wydali 124 decyzje. Tylko osiem z nich było negatywnych. Główną przyczyną odmów wydania zezwolenia był fakt, że wskazane drzewa były w dobrej kondycji fitosanitarnej i nie powodowały realnego zagrożenia.

Najczęstszymi usuwanymi drzewami były te z gatunków rodzimych (sosny, świerki, brzozy, robinie akacjowe, topole).

Latach 2022-2025 wydano łącznie dwie decyzje o ukaraniu. Pierwsza kara wyniosła 1 917 zł za zniszczenie drzewa w wyniku niewłaściwej pielęgnacji. To znaczy usunięcia powyżej połowy masy jego korony. Druga kara wyniosła 2 625 zł za usunięcie drzewa bez wiedzy i zgody właściciela.

- Rzadko zdarza się, żeby w wyniku nasadzeń zastępczych drzewa były sadzone dokładnie w tym samym miejscu, gdyż byłoby to niecelowe. Na przykład w sytuacjach, gdy w miejscu w którym rosły drzewa, realizowana ma być inwestycja np. parking. Nasza gmina od lat realizuje program „Trzebinia po stronie natury”, w ramach którego m.in. podejmuje działania na rzecz ochrony owadów zapylających. Dlatego jako gatunki do nasadzeń zastępczych preferowane są drzewa miododajne. Nie spotykamy się z przypadkami uchylania się od wykonania nasadzeń zastępczych przez wnioskodawców. Mamy jednak instrumenty prawne, aby takie nasadzenia wyegzekwować -



Drzewa wycięte przy ulicy Wyszyńskiego w Chrzanowie

Drzewa zgłoszone do wycięcia w powiecie chrzanowskim

Gmina	2023 r.	2024 r.	2025 r.
Alwernia	1552	1867	1631
Babice	1373	840	2194
Chrzanów	933	1243	1271
Libiąż	1108	1088	1709
Trzebinia	362	289	241



tłumaczy Anna Jarguz, rzeczniczka prasowa UM w Trzebinii.

NADLEŚNICTWO CHRZANÓW

Mieszkańcy alarmują, że skala wycinki w lokalnych lasach jest coraz większa. I niekiedy nie poznają miejsc, w których dłuższy czas nie byli. Jak to wygląda w praktyce?

Leśnicy stosują różne sposoby odnawiania lasu. Nie lubią słowa „wycinka”. Stosują zwykle określenie „rębnia”. Rębnie mają na celu zachowanie trwałości lasu poprzez stworzenie miejsca dla młodych drzew, a przy okazji pozyskanie drewna. Wśród nich są rębnie zupełne, gdzie na określonej powierzchni wycina się wszystkie drzewa naraz, by posadzić nowe gatunki, np. sosnę.

Stanowią one mniejszą część całkowitego arealu prac. Częściej stosowane są tzw. rębnie złożone, gdzie pokolenia lasu wymienia się stopniowo.

W 2024 i 2025 roku prace prowadzone były na areale obejmującym 344 ha. W 2024 roku całkowita wycinka objęła 107 ha, a w 2025 r. - 92 ha.

- Największa koncentracja prac w ostatnich latach dotyczyła gmin Jaworzno, Chrzanów, Trzebinia oraz Libiąż.

Wynika to z faktu, że tamtejsze drzewostany sosnowe posadzone po wojnie osiągnęły właśnie swój „wiek dojrzałości”. Innymi słowy osiągnęły kulminację wzrostową, rozwojową i produktową - tłumaczy Tomasz Śmiałek, zastępca nadleśniczego Nadleśnictwa Chrzanów.

Gdzie trafia drewno z lokalnych lasów? Do firm polskiego przemysłu: tartaków, fabryk mebli, producentów płyt drewnopochodnych oraz przemysłu papierniczego (m.in. firm Silva i DREWPOL).

- Zdecydowana większość drewna zostaje w kraju. W 2024 roku współpracowaliśmy ze 141 podmiotami krajowymi i zaledwie 5 firmami zagranicznymi zajmującymi się eksportem drewna za granicę, do Słowacji, Niemiec, Włoch i Czech. Podmioty kupują drewno od nadleśnictw i stając się jego właścicielami, sprzedają kolejnym podmiotom, w tym zagranicznym. W gospodarce wolnorynkowej mają do tego prawo. Jako Lasy Państwowe nie mamy jednak wpływu na proces dalszego odsprzedawania surowca drzewnego - podkreśla Tomasz Śmiałek.

Dodaje, że popyt na drewno jest duży i stabilny. Jest to surowiec poszukiwany, bo eko-

logiczny i niezastąpiony. Ważnym elementem jest też sprzedaż detaliczna. Nadleśnictwo Chrzanów rocznie realizuje ponad 1400 zamówień dla mieszkańców, którzy kupują głównie drewno opałowe. Ta ilość zaspakaja w całości zapotrzebowanie.

W 2025 roku na odnowienie i zalesienia (czyli sadzenie młodych drzew w miejsce wyciętych drzew) lokalni leśnicy przeznaczili ponad 2,2 mln zł. Nowe drzewka sadzone są zazwyczaj w ciągu dwóch lat od wycięcia poprzedniego pokolenia. To proces ciągły - każdy proces pozyskania drewna jest początkiem nowego lasu.

- W 2026 roku planujemy utrzymać pozyskanie na stabilnym poziomie wynikającym z Planu Urządzenia Lasu. To około 80 tysięcy m³ drewna dla całego nadleśnictwa. Prace będą kontynuowane głównie w tych samych gminach, co w latach ubiegłych, ze szczególnym uwzględnieniem leśnictw, w których drzewostany wymagają przebudowy. Prace w lesie zlecaamy wyspecjalizowanym firmom zewnętrznym - Zakładem Usług Leśnych (ZUL). Współpracujemy stale z około 12-15 podmiotami - zaznacza zastępca nadleśniczego.

Marek Oratowski

Nowy dworzec zmieni centrum Chrzanowa

Nowy dworzec autobusowy w Chrzanowie to inwestycja warta 33 mln zł. Ma całkowicie odmienić komunikacyjne serce miasta. Powstanie m.in. kilkupiętrowy budynek oraz parkingi park&ride. Na czas inwestycji autobusy mają się zatrzymywać przy Wyszyńskiego.

Nowy dworzec autobusowy ma powstać w miejscu starego, przy Zielonej i Kusocińskiego. Wcześniejsze plany, dotyczące jego usytuowania między Wyszyńskiego i Trzebińskiej, pokrzyżowała prywatna własność. Stoi tam mały budynek cukierni Ptyś, na działce w użytkowaniu wieczystym.

- Brak pozyskania tej nieruchomości uniemożliwia realizację dworca przy Wyszyńskiego, bo musielibyśmy się odsunąć z naszą inwestycją o 16 metrów od ściany istniejącego budynku - informował burmistrz Robert Maciaszek.

Lokalizacja nowego dworca wróciła więc na „stare śmieci”.

NOWY BUDYNEK I PARKINGI

Ponad rok temu, 31 grudnia 2024 r. wojewoda wydał decyzję dotyczącą komuna-

lizacji terenu dworca ZKKM przy Kusocińskiego. Tym samym gmina Chrzanów stała się jego właścicielem (wcześniej teren należał do skarbu państwa).

Budowa dworca z prawdziwego zdarzenia stała się więc realna. Gmina zleciła najpierw opracowanie programu funkcjonalno-użytkowego. Już na tym etapie pojawiła się koncepcja nowego dworca z dużym budynkiem.

Obiekt ma mieć cztery kondygnacje. Na parterze będzie parking dla autobusów i częściowo dla samochodów osobowych, na pierwszym piętrze - parking dla osobówek, na drugim - siedziba ZKKM, na trzecim piętrze - nowoczesne miejsce aktywności mieszkańców z „zielonym”, zadrzewionym dachem i ładnym widokiem na Chrzanów.

Będzie tam także zaplecze techniczne dla autobusów. Przewidziano również miejsce, w którym kierowcy odpoczną w przerwach między kolejnymi kursami. Pasażerowie będą mogli także kupić bilety.

Obok nowego budynku powstaną zatoki autobusowe i przystanki. Zostaną zlokalizowane wzdłuż ul. Kusocińskiego. W planie są cztery wiaty dla autobusów. Powstaną dwa parkingi park&ride. Jeden z nich zostanie zlokalizowany na części dawnego targowiska (pozostała część placu będzie wykorzystana na potrzeby mieszkaniowe).

Peron kolejowy Chrzanów-Śródmieście zostanie połączony drogą pieszo-rowerową z ternem nowego dworca.

DO PRZEROBIENIA GRUBE MILIONY

W kwietniu gmina chce złożyć wniosek o dofinansowanie inwestycji z funduszy unijnych. Liczy na otrzymanie na ten cel ponad 23 milionów złotych. Podczas gdy koszty budowy dworca szacowane są na 33 miliony złotych. Wkład własny gminy wyniosłby zatem 10 milionów złotych.

- Nie chcemy tracić czasu i ryzykować tego, że moglibyśmy nie zdążyć z realizacją. Każdy tydzień jest tutaj na wagę złota. Dlatego podjęliśmy decyzję, że po złożeniu wniosku, nie czekając na jego rozstrzygnięcie, przetarg na budowę dworca ogłosimy już teraz. Natomiast zawrzemy w przetargu taki warunek, że umowę na realizację podpiszemy po otrzymaniu dofinansowania. Jest to zgodne z prawem zamówień publicznych - tłumaczył burmistrz Robert Maciaszek pod koniec stycznia na sesji chrzanowskiej rady miejskiej.

Poprosiliśmy o wizualizację przyszłego dworca. Nie dostaliśmy jej. „Dokumentacja projektowa jest w trakcie opracowywania” - tłumaczyli urzędnicy.

Tymczasem kilka dni po tym, jak dostaliśmy taką odpowiedź z gminy, burmistrz Robert Maciaszek nakręcił rol-

kę, pokazując wizualizację. Prawdopodobnie tę pochodzącą z programu funkcjonalno-użytkowego tej inwestycji, sporządzonego już jakiś czas temu. Pod rolką burmistrza pojawiło się sporo komentarzy. Jedni gratulowali pomysłu, inni z kolei twierdzili, że taki dworzec to przejaw gigantomanii.

TEREN ZOSTANIE WYWŁASZCZONY

Temat budowy dworca pojawił się niedawno na posiedzeniu Rady Osiedla Północ-Tysiąclecie. Padła informacja, że przy okazji realizacji inwestycji powstanie także rondo, które wyprowadzi ruch na część płyty dawnego targu. Cały układ drogowy zostanie przesunięty w stronę pustego budynku dawnego baru. Ten teren zostanie wywłaszczony, a gmina ma pokryć wszystkie związane z tym koszty. Pierzeja Kusocińskiego zostanie przedłużona.

Na nowych parkingach park&ride będą mogli stać posiadacze biletu kolejowego, ZKKM lub Małopolskiej Karty Aglomeracyjnej. Jeśli ktoś nie będzie ich miał, opłata będzie znacznie wyższa. Te kwestie są jednak jeszcze do ustalenia - tłumaczył Jakub Gawroński, członek zarządu rady osiedla i pracownik urzędu miejskiego.

Mieszkańcy uczestniczący w zebraniu sugerowali, by honorowane były też bilety PKM Jaworzno.



Od ponad roku dworzec przy ulicy Zielonej jest własnością gminy

TYMCZASOWY DWORZEC ZNÓW BĘDZIE POTRZEBNY

O opinii na temat tej inwestycji zapytaliśmy przewodniczącego zarządu Związku Komunalnego „Komunikacja Międzygminna” Marka Dyszego.

- Założenia do projektu przebudowy dworca były z nami konsultowane. Mam nadzieję, że uwagi zgłoszone przez nas zostały ostatecznie uwzględnione. Głównie w zakresie miejsc postojowych dla autobusów oraz miejsc do ładowania autobusów elektrycznych. Robiliśmy pod tym kątem symulacje na terenie firmy „Transgór”. Razem z dyrektorem wydziału inwestycji chrzanowskiego urzędu byliśmy także w PKM Jaworzno, by ustalić zasady ładowania „elektryków” przewożących pasażerów. Przedstawiliśmy także oczekiwania dotyczące naszych pomieszczeń biurowych, jakie

znajdą się w nowym budynku - informuje.

Zapytaliśmy o to, gdzie dworzec zostanie przeniesiony na czas realizacji tej dużej inwestycji.

- Podczas budowy nowego dworca będzie funkcjonował tymczasowy dworzec przy ulicy Kardynała Wyszyńskiego. Z tym, że planujemy tam zamontowanie wiat przystankowych oraz zrobienie pod nimi prowizorycznych utwardzonych miejsc. Gdy poprzednio parking na Wyszyńskiego służył za tymczasowy dworzec, nie montowaliśmy wiat. Bo tymczasowy dworzec miał tam funkcjonować niedługo, a po poza tym - nie mieliśmy ich. Teraz będziemy mogli wykorzystać wiaty z niektórych przystanków, a tam zamontować te znajdujące się przy ulicy Zielonej - tłumaczy Marek Dyszy.

Marek Oratowski

OGŁOSZENIE

Pomagamy wrócić do świata dźwięków

Bezpłatne badania słuchu¹ Testowanie aparatów słuchowych

Chrzanów
ul. Krakowska 7
☎ 32 623 00 38



¹Testy słuchu nie stanowią diagnozy medycznej w rozumieniu ustawy z dnia 15.04.2011 r. Adresy wszystkich salonów GEERS Dobry Słuch w Polsce dostępne na stronie: <https://sklepy.geers.pl>

7 proc. dzieci z orzeczeniami o kształceniu specjalnym

TRZEBINIA. Ponad 3,5 tysiąca dzieci uczy się w szkołach i przedszkolach na terenie gminy. Około 7 proc. z nich posiada orzeczenia o kształceniu specjalnym. To zjawisko, które z jednej strony budzi społeczne obawy, z drugiej – znacząco wpływa na finanse lokalnego systemu edukacji.

W placówkach edukacyjnych na terenie gminy uczy się i wychowuje 3586 dzieci, z czego 252 posiada orzeczenie o potrzebie kształcenia specjalnego (nie mylić z orzeczeniem o niepełnosprawności. Dzieci z orzeczoną niepełnosprawnością są w tej grupie, ale nie tylko one). Oznacza to, że wsparcia wymaga około 7 proc. wszystkich uczniów szkół podstawowych i przedszkolaków. Rosnąca liczba dzieci ze specjalnymi potrzebami edukacyjnymi przekłada się bezpośrednio na wydatki.

Najwyższa miesięczna dotacja na ucznia wymagającego wsparcia to około 11 tys. zł. Tyle przypada na dzieci z autyzmem lub niepełnosprawnościami sprzężonymi. Najniższe są wielokrotnie mniejsze. Najwięcej uczniów z orzeczeniami uczy się w największych szkołach podstawowych, ale zna-



I. Szkoły publiczne prowadzone przez inne niż gmina podmioty (liczba dzieci ogółem / liczba dzieci z orzeczeniami)

Szkoła Podstawowa w Czyżówce – 165 / 4 Szkoła Podstawowa w Płokach – 188 / 24 Szkoła Podstawowa z oddziałami przysposabiającymi do pracy – 7 / 1

II. Przedszkola publiczne prowadzone przez inne niż gmina podmioty (liczba dzieci ogółem / liczba dzieci z orzeczeniami)

Przedszkole Płoki – 32 / 1 Błękitna Laguna – 18 / 10 Błękitna Laguna 2 – 31 / 12 Akademia MIKI – 57 / 3 Chmurkowe Opowieści – 94 / 9 Harmonijka – 10 / 10

Dzieci z orzeczeniami nie ma w przedszkolu w Czyżówce (30 dzieci) oraz w Zielonym Przedszkolu (75 dzieci).

cząca liczba trafia również do placówek prowadzonych przez inne podmioty.

OD CZEGO ZALEŻY DOTACJA

Wysokość miesięcznej dotacji na ucznia, która wpływa do budżetu gminy i przekazywanej placówkom edukacyjnym, zależy od etapu edukacyjnego

oraz szczególnych potrzeb ucznia, w tym przede wszystkim od posiadanego orzeczenia o kształceniu specjalnym.

Najwyższe dotacje przewidziane są dla uczniów z autyzmem, zespołem Aspergera lub niepełnosprawnościami sprzężonymi. W tych przypadkach wynoszą one 11 846,75 zł mie-

KOMENTARZ

Coraz więcej orzeczeń. Coraz więcej pytań o edukację specjalną

Liczba dzieci z orzeczeniami o kształceniu specjalnym rośnie z roku na rok. Samorządy liczą koszty, szkoły szukają specjalistów, a rodzice stoją w kolejkach do poradni. Najprostsze pytanie brzmi: czy dzieci naprawdę są dziś „bardziej chore”?

Zwolennicy tej tezy w odniesieniu do rosnącej liczby orzeczeń wskazują na realne zmiany cywilizacyjne: coraz więcej dzieci ma problemy z koncentracją, regulacją emocji, relacjami; pandemia i nauka zdalna osłabiły kompetencje społeczne najmłodszych; styl życia (ekrany, brak snu, nadmiar bodźców) wpływa na rozwój układu nerwowego. W tym ujęciu orzeczenie nie jest nadużyciem, lecz próbą ratowania dzieci w świecie, który coraz gorzej im służy.

Orzeczenie stało się walutą, przepustką do realnej pomocy – nauczyciela wspomagającego, terapii czy mniejszej grupy. Bez formalnej diagnozy wsparcie często pozostaje deklaracją. Nic więc dziwnego, że rodzice walczą o dokument, który zwiększa szanse dziecka na lepsze warunki nauki. Dzieci, które kiedyś rozwijały się we własnym tempie, dziś szybciej trafiają do systemu diagnoz. Nie musi to oznaczać patologii, lecz raczej brak elastyczności instytucji zaprojektowanej pod „uczniów modelowych” i konieczność szukania rozwiązań.

Paradoks polega na tym, że coraz więcej orzeczeń dotyczy uczniów szkół gminnych. Stają się one narzędziem dostosowania zwykłej szkoły do jej własnych ograniczeń. Dopóki pomoc będzie warunkowana orzeczeniem, statystyki będą rosły, a rachunek – finansowy i społeczny – nadal będą płacić dzieci, rodzice i samorządy.

sięcznie w klasach I–III oraz 11 777,39 zł w klasach IV–VIII.

Tak wysokie stawki wynikają z konieczności zapewnienia wielospecjalistycznego wsparcia, w tym pracy psychologów, pedagogów specjalnych i terapeutów, a także indywidualnego dostosowania warunków nauki – podkreślono w informacji przygotowanej przez TCA.

Stosunkowo wysokie dotacje przewidziane są także dla uczniów słabosłyszących – 5550,56 zł miesięcznie na jednego ucznia klas I–III.

W przypadku dzieci w przedszkolach najwyższe środki przeznaczane są na sześciolatki objęte obowiązkowym przygotowaniem przedszkolnym z orzeczeniem o au-

tyzmie – 9070,20 zł miesięcznie na dziecko. Dzieci z innymi specjalnymi potrzebami edukacyjnymi, np. słabowidzące, objęte są dotacją w wysokości 3448,66 zł miesięcznie. Na dzieci objęte wczesnym wspomaganie rozwoju przysługuje 706,90 zł miesięcznie.

Dotacja na ucznia bez orzeczenia o kształceniu specjalnym (miesięcznie):

1709,47 zł – klasy I–III
1640,11 zł – klasy IV–VIII

ILU UCZNIÓW, ILE ORZECZEŃ

W szkołach podstawowych prowadzonych przez gminę Trzebinia orzeczenia o kształ-

ceniu specjalnym posiada 141 uczniów. Najwięcej w SP nr 8 – 45 uczniów. W SP nr 3 jest ich 18, a w SP nr 6 – 15.

W przedszkolach samorządowych orzeczenia posiada 37 dzieci. Najwięcej uczęszcza do PS nr 6 – 9 dzieci, natomiast po siedmiu dzieci z orzeczeniami uczęszcza do PS nr 1 oraz przedszkola przy SP nr 3 w Trzebini.

W placówkach prowadzonych przez inne podmioty orzeczenia posiadają 74 dzieci. Najwięcej dzieci z orzeczeniami uczęszcza do Publicznej Szkoły Podstawowej w Płokach (24), Niepublicznego Przedszkola Błękitna Laguna 2 (12) oraz do Błękitnej Laguny (12).

(stan na 30.09.2025 r.)

Alicja Molenda

Boisko treningowe Świt do modernizacji

Po długich dyskusjach przyszła kolej na położenie sztucznej nawierzchni na boisku treningowym Świt w Krzeszowicach. Roboty rozpoczną się w tym roku i zostaną zakończone w przyszłym. Inwestycja ma kosztować 3,75 miliona złotych.

Po tym jak nasz wniosek o dofinansowanie z programu „Sportowa Polska” nie został zakwalifikowany, w maju ubiegłego roku wystąpiłem do zarządu województwa z prośbą o pomoc finansową. Z początkiem lipca sejmik wojewódzki umieścił to zadanie w wieloletnim planie finansowym. Ma być realizowane w latach 2026-27. Wysokość wsparcia, jakie mamy dostać, to 1,75 miliona złotych. Wkład własny gminy wyniesie około 2 milionów złotych – informuje Wacław Gregorzczak, burmistrz Krzeszowic.

Po modernizacji Świt ma zyskać boisko z syntetyczną nawierzchnią, o którą wnioskowali działacze i zawodnicy. Teren ma również zostać oświetlony.

W Świcie Krzeszowice gra blisko 170 piłkarzy w różnym wieku. Klub dysponuje jednak tylko jednym porządnym boiskiem. Chcąc się rozwijać, konieczne jest modernizacja obiektów treningowych, o której mówi się od lat.



Działacze Świt od lat czekają na boisko treningowe z prawdziwego zdarzenia

Świt Krzeszowice to jeden z najbardziej rozpoznawalnych klubów sportowych w regionie. To właśnie w Krzeszowicach trenerską karierę rozpoczął Adam Nawałka (pracował tam w latach 1996-1998), były selekcjoner pierwszej reprezentacji Polski oraz szkoleniowiec m.in. Wisły Kraków, Górnika Zabrze i Lecha Poznań.

Przed laty Świt z powodzeniem rywalizował na szczeblu czwartej, a nawet trzeciej ligi. Kibice z rozrzuconymi wspomnieniami tamte czasy. Dziś krzeszowicki zespół występuje w V lidze.

Stan bazy treningowej jest

problemem od ładnych paru lat. Boisko treningowe w obecnym stanie jest nierówne. Trudno na nim ćwiczyć technikę. Sztuczna nawierzchnia na pewno będzie dużo lepsza, choć ma swoje plusy i minusy. Minus to nie najlepszy wpływ na układ kostny piłkarzy. Plusem jest to, że do jej utrzymania nie trzeba aż tyle pielęgnacji. Podczas gorszej aury, boisko z naturalną trawą ma swoje mankamenty. Natomiast na sztucznej nawierzchni można grać o każdej porze roku i w prawie każdych warunkach atmosferycznych.

Już wcześniej na obiekcie

Bilety trzeba kupić na zapas

Przed tygodniem pisaliśmy o coraz trudniejszym życiu pasażerów ZKKM-u używających tradycyjnych biletów. Co na to przedstawiciele związku?

Liczba punktów, w których można kupić bilety się kurczy. Nabywanie ich w pojeździe też jest problematyczne. Co prawda kierowca ma bilety, ale tylko o nominalne 6 złotych. Kasowniki systematycznie wymieniane są na takie, które nie przyjmują gotówki. Można w nich jedynie skasować bilet kupiony gdzie indziej.

Oto, jaka jest polityka Związku Komunalnego „Komunikacja Międzygminna” w Chrzawnowie zapytaliśmy przewodniczącego zarządu Marka Dyzego.

Z jednej strony pasażerowie porównują nas często do większych ośrodków komunikacyjnych. Z drugiej próbują utrzymywać niektóre zasady, choćby dotyczące sprzedaży biletów, w takim tradycyjnym, małomiasteczkowym trybie. W pobliskich ośrodkach komunikacji miejskiej nie ma już sprzedaży biletów przez kierowców. Tak jest w Krakowie, czy aglomeracji śląsko-zagłębiowskiej. Jedynie w PKM Jaworzno można jeszcze nabyć bilet u kierowcy. Przy czym emitentem biletów jest sam PKM, czyli firma przewoźowa,

która zamontowała kierowcom kasy fiskalne. U nas obsługę linii wykonują operatorzy wyłonieni w trybie przetargu i nie mogą prowadzić sprzedaży biletów analogicznie jak w PKM Jaworzno. Bilety oraz wpływy ze sprzedaży nie są ich własnością – tłumaczy Marek Dyzys.

Dawniej kierowcy sprzedawali różne nominały biletów. Były jednak droższe, bo naliczano tzw. opłatę manipulacyjną. Kilka lat temu została zlikwidowana, a zasady zmienione. Między innymi dlatego, że do związku miały wpływać skargi od kierowców, że zamiast zajmować się bezpiecznym prowadzeniem pojazdu, skupiają się na szukaniu biletów i wydawaniu reszty.

Ostatecznie u kierowców pozostał jeden nominal – 6 złotych. Tym samym osoba jadąca na przykład jeden przystanek wewnątrz gminy nie korzystająca z mobilnych form zakupu ani niemająca przy sobie biletu zamiast 4,20 zł, musi zapłacić kierowcy za przejazd 6 zł.

Warto kupić bilety wcześniej na zapas w punkcie sprzedaży albo w autobusie z biletomatem przyjmującym gotówkę. Ostatecznością jest kupno biletu u kierowcy za 6 zł. Upoważnia do podróży z pomocą biletu na terenie działania związku i jest ważny 90 minut od skasowania, z możliwością przesiadek – tłumaczy szef ZKKM-u.

(MO)



Państwo Anna i Stanisław Deja w towarzystwie burmistrza Jacka Latko i przewodniczącego libiąskiej rady miejskiej Dariusza Derendarza



Czesław i Bogusława Maksymowicz pobrali się w 1974 roku

Pary na medal. Pokonali razem czas i trudności

Na stołówce ZG Janina w Libiążu prawie dwieście osób obchodziło w ubiegłym tygodniu Złote, Szmaragdowe, Diamentowe i Żelazne Gody. Odebrali wiele gratulacji i wypili szampana.

Zwykle jubileusze małżeńskie odbywały się w LCK, ale tym razem ze względu na frekwencję trzeba było znaleźć większą salę. Jubilatów pogratulował burmistrz Jacek Latko.

- Przed dziesiętkami lat powiedzieliście sobie, że będziecie razem na dobre i na złe. I na tym polega miłość, że przeżyliście nie tylko te piękne chwile, ale przetrwaliście trudne momenty. Stało się tak dzięki waszej mądrości oraz temu, że potrafiliście sobie wybaczyć, darząc siebie ogromnym szacunkiem. Jesteście wspaniałym i pięknym przykładem dla nas i młodych pokoleń - powiedział burmistrz na rozpoczęcie podniosłej uroczystości. Potem wręczył medale przyznane przez prezydenta RP, kwiaty i upominki. Każdej z par życzenia złożyli także przewodniczący libiąskiej rady miejskiej Dariusz Derendarz oraz kierownik wydziału spraw obywatelskich UM Roma Bigaj. Był czas na pamiątkowe zdjęcia. Jubilaci wysłuchali też koncertu w wykonaniu dwuosobowej reprezentacji libiąskiego zespołu „Słowem malowane”.

Jubilaci, z którymi rozmawialiśmy, nie kryli wzruszenia. Czesław i Bogusława Maksymowiczowie pobrali się w 1974 roku. On pochodzi z zachodniopomorskiego (powiat przyrzycki), ona z Libiąża.

- Miałam rodzinę w stronach męża i poznaliśmy się na wakacjach. Zналиśmy się pięć lat. Pisał do mnie listy z wojska - podkreśla pani Bogusława. Przyjęła się do pracy w libiąskiej kopalni. Najpierw pracowała w ogrodzie przy kopalnianej willi, potem w księgo-

- Była piękną dziewczyną. Długie włosy, szczupłutka. Wyglądała jak lalka - wspomina czasy sprzed pół wieku pan Czesław. Jest absolwentem szkoły kolejowej, ale pracował jako ślusarz-spawacz, m.in. w „Technoskórze” w Chełmku.

Oboje doczekali się dwóch córek i trójki wnuków.

- W małżeństwie nie trzeba być zawziętym, ale trzeba sobie wybaczać. Wtedy można ze sobą przeżyć 50 lat - przekonywali jubilaci.

Złote Gody świętowali także Anna i Stanisław Dejowie. Ślub wzięli 20 lipca 1974 roku.

- Pochodzę z Grzechyni. Do- stałem z AGH stypendium na kopalni Janina i tak znalazłem się w Libiążu - opowiada Stanisław Deja.

Od 1973 do 1996 roku był związany z KWK „Janina” w Libiążu jako stażysta, dozorca, sztygar zmianowy, nadztygar i dyrektor kopalni. W stanie wojennym przeżył internowanie. Potem pracował w zarządzie Nadwiślańskiej Spółki Węglowej oraz Przedsiębiorstwa Montażu Urządzeń Elektrycznych w Katowicach. Od 2002 roku przebywa na emeryturze.

- Poznaliśmy się na zabawie rybackiej w domu kultury w Libiążu, zorganizowanej przez inżyniera Kozinę. Mój przyszły mąż przyszedł na nią prosto po zmianie. Już po pół roku mi się oświadczył - zdradza Anna Deja. W przeszłości grała w piłkę ręczną. Pracowa-



W kopalnianej stołówce pojawiło się prawie dwieście osób. Więcej zdjęć i wideo z uroczystości można obejrzeć na przelom.pl

ła na kopalni. To ona przyjmowała do pracy przyszłego życiowego partnera.

Zaraz po ślubie mieszkali najpierw u rodziców pani Anny. Niedługo potem zaczęli budowę własnego domu. Państwo Dejowie doczekali się trzech synów i córek oraz siedmiorga wnuków.

Jak twierdzą, w małżeństwie nie zawsze trzeba mieć rację i nie warto wchodzić w konflikty, nawet te drobne.

Lata 70. to nie był łatwy czas dla nowożeńców.

- Trzeba było po wszystko stać w kolejkach. Na przykład po meble. Ciężko było też z mieszkaniem. Mieszkaliśmy początkowo u wujka - opowiada Adam Ząbek. Odebrał medal za długoletnie pożycie razem z żoną Janiną.

- Start we wspólne życie był trudny. Utrzymywaliśmy się z dwóch pensji nauczycielskich. Przy czym pensja męża była niższa niż stypendium ucznia w szkole górniczej. A moja pensja była mniejsza, niż uczelniane stypendium. Dlatego na początku pomagali nam rodzice, a z wielu rzeczy musieliśmy zrezygnować. Jednak gdy jest wzajemna miłość, można rozwiązać wszystkie trudności - przekonuje Maria Siuda, była wiceburmistrz Libiąża i wicestarosta.

Marek Oratowski



Burmistrz Jacek Latko i przewodniczący rady miejskiej Dariusz Derendarz pogratulowali każdej z par

50-lecie pożycia małżeńskiego obchodzili:

Ryszard i Teresa Banasikowie, Jerzy i Halina Bolkowie, Józef i Halina Bigajowie, Kazimierz i Teresa Burdowie, Mieczysław i Maria Byrscy, Wiesław i Emilia Cebulowie, Jan i Zuzanna Cebulowie, Stanisław i Anna Dejowie, Henryk i Maria Dolejowie, Jan i Maria Dudkowie, Mieczysław i Halina Faleńczakowie, Zdzisław i Dorota Filipowie, Ryszard i Alicja Franzblauowie, Ryszard i Danuta Gackowie, Stefan i Teresa Gałuszkowie, Adam i Teresa Gąsiorowscy, Kazimierz i Zofia Grabowsky, Mieczysław i Halina Grochalowie, Stefan i Stanisława Gućkowie, Stefan i Józefa Gućkowie, Mieczysław i Krystyna Hajdowie, Waldemar i Wiesława Hajdowie, Kazimierz i Maria Jamrozowie, Michał i Józefa Kapciowie, Stanisław i Janina Kuligowie, Jan i Genowefa Kwicień, Kazimierz i Danuta Kępińscy, Henryk i Janina Kieresowie, Stanisław i Janina Kocańdowie, Roman i Krystyna Kosowscy, Maria i Marian Leśniakowie, Edmund i Grażyna Linstedtowie, Zdzisław i Julia Macudowie, Jerzy i Bożena Majkutowie, Czesław i Bogusława Maksymowiczowie, Stanisław i Jadwiga Małecy, Piotr i Janina Molendowie, Ryszard i Anna Myśliwcowie, Stanisław i Wiesława Nędzkowsky, Stanisław i Kazimiera Niemczykowie, Zdzisław i Józefa Piegżikowie, Franciszek i Józefa Pachutowie, Stanisław i Teresa Patałuchowie, Marian i Janina Radowie, Józef i Maria Razowscy, Henryk i Janina Ruminowie, Stanisław i Maria Salowie, Adam i Halina Saternusowie, Ryszard i Jolanta Sieprawscy, Władysław i Maria Siudowie, Jan i Władysława Skawińscy, Zygmunt i Irena Skwarczyńscy, Jan i Grażyna Stasiowscy, Andrzej i Halina Syposowie, Andrzej i Elżbieta Suscy, Włodzimierz i Stanisława Szatanowie, Andrzej i Władysława Szczęściowie, Stanisław i Józefa Szostkowie, Jerzy i Czesława Szymańscy, Józef i Józefa Tarabułowie, Bolesław i Danuta Teresakowie, Eugeniusz i Cecylia Urbańscy, Czesław i Józefa Wolińscy, Roman i Anna Witkowsky, Henryk i Mieczysława Wyrobkiewiczowie, Stanisław i Helena Zastawni, Stanisław i Józefa Ziębowie, Józef i Grażyna Zoniowie, Adam i Janina Ząbkowie oraz Tadeusz i Rozalia Żydzikowie.

55-lecie pożycia małżeńskiego świętowali:

Stanisław i Władysława Baranowie, Stanisław i Maria Lichotowie, Władysław i Teresa Cebulowie, Józef i Józefa Bednarczykowie, Eugeniusz i Zofia Ziębowie, Franciszek i Alicja Saternusowie, Władysław i Barbara Dudkowie, Jerzy i Ludwika Gutowie, Jan i Kazimiera Gućkowie, Władysław i Halina Smótkowie, Edward i Stanisława Likusowie, Władysław i Teresa Jagodowie, Roman i Stanisława Goldynowie, Edward i Władysława Gaudynowie, Stanisław i Emilia Gućkowie, Kazimierz i Stanisława Kryskowie, Leszek i Jolanta Dobrowolsky, Jan i Janina Wilczakowie, Zdzisław i Anna Koza-kowie, Jan i Anna Rzeszowsky, Józef i Anna Ledwonowie, Władysław i Barbara Lenikowie, Ryszard i Weronika Wasia-kowie, Józef i Barbara Wężowie oraz Piotr i Maria Znaleźniakowie.

60-lecie pożycia małżeńskiego obchodzili:

Stanisław i Halina Lelitowie, Jan i Ludwika Wojtalowie, Edward i Alicja Kasperczykowie oraz Jan i Helena Łapuszkowie.

65-lecie pożycia małżeńskiego świętowali:

Bogusław i Kazimiera Kulkowie, Jan i Helena Pankowie oraz Antoni i Stanisława Plewkowie.

Co potrafią wandale

Gmina Trzebinia dotknięta jest masowymi aktami wandalizmu. Ostatnim takim zdarzeniem, które zostało zgłoszone, jest dewastacja elewacji budynków nr 13a i 15 przy ulicy Głowackiego na osiedlu Salwator. Wandale powiązani z oddziałem Trzebińskiej Wisły Kraków w nocy z 2 na 3 lutego zamalowali farbą w sprayu wejścia do klatek oraz ściany boczne budynków.

MIESZKAŃCY SIĘ BOJĄ

W rozmowie z „Przełomem” jeden z mieszkańców osiedla mówi: – Wie pan, to mocno podważa nasze bezpieczeństwo jako mieszkańców. Po tym, jak wyglądają te symbole, widać, że najprawdopodobniej zrobił to ktoś z osiedla, pewnie pijany. No i jak teraz wyjść wieczorem przed blok albo w nocy do pracy, skoro człowiek boi się, że gdzieś przed klatką może ktoś stać i jeszcze człowiek dostanie nożem pod żebra. Dobrze byłoby, gdyby na osiedlu był jakiś monitoring. Na pewno czuliśmy się bezpieczniej, może powstrzymałoby to ludzi od takiego niszczenia mienia.

ZARZĄDCA INTERWENIUJE

Skontaktowaliśmy się ze spółką Gwarek – zarządcą budynków. „Sprawa ścigania sprawców została skierowana na policję wraz z dokumentacją zdjęciową. Wstępna wycena naprawy elewacji wynosi około 12 tysięcy złotych. Jeśli sprawca nie zostanie ujęty, koszty spadną na mieszkańców bloków. Jeśli zaś chodzi o monitoring, sprawa ta nie była jeszcze omawiana z mieszkańcami, głównie ze względu na duże koszty takiego rozwiązania, znacznie



Zniszczenie wejścia do klatki bloku przy Głowackiego



Garaze na os. Salwator. Tutaj wyżywają się antysemita

przekraczające kwoty, o których teraz rozmawiamy. W tej chwili mieszkańcy wybierają, co jest dla nich najważniejsze. Ostatnio wymieniliśmy instalacje, ociepliliśmy budynki oraz zmieniliśmy system ogrzewania” – czytamy w odpowiedzi.

SĄ JESZCZE WYŚCIGI

Mieszkańcy osiedla mają również problemy z kierowcami, którzy „jeżdżą wokół budynków tak, jakby ktoś urządzał tam wyścigi”. Problem stał

się dużo bardziej widoczny, kiedy – z uwagi na dużą liczbę dziur – drogę utwardzono kamieniem. Dodatkowo rajdowcom pomogło usunięcie progu zwalniającego. Dążyli do tego sami mieszkańcy osiedla w poprzednich latach. Teraz jednak, po powtarzających się problemach z nadmierną prędkością, chcieliby powrotu progu. Środki, które zarządca budynków mógłby przeznaczyć na jego wykonanie, będzie jednak musiał skierować na naprawę elewacji.



Garaze na os. Salwator. Tutaj rysują kibile



Parking w pobliżu urzędu miasta i targowiska

PARKING CZY PARK GRAFFITI

Podobny, choć mający całkowicie inne podłoże, problem występuje na trzebińskim parkingu piętrowym. Cała przestrzeń poziomu zero pokryta jest wszelkiego rodzaju graffiti.

Sprawcom z pewnością sprzyja słabe oświetlenie parkingu – ponad połowa zamontowanych tam świetlówek nie

działa. Dodatkowo brakuje tam prawdziwego systemu monitoringu, który swoim zasięgiem obejmowałby wszystkie ściany i umożliwił nagrywanie w zakresie 360 stopni.

Tutaj zniszczeń dokonuje znacznie większa grupa ludzi – zapewne młodych, znudzonych, niemających co ze sobą zrobić. W mieście brakuje bowiem miejsc, w których mło-

dzie mogłaby realizować się artystycznie, nie niszcząc przy tym przestrzeni publicznej.

Przykładem rozwiązań skierowanych do młodych są m.in. skateparki czy parki graffiti, popularne w Krakowie.

W Trzebinii ostatnią tego typu inwestycją było powstanie skateparku w Sierszy w 2013 roku.

(MG)

OGŁOSZENIE

SKŁAD WĘGLA tresko TRZEBINIA

AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR
POLUDNIOWY KONCERN WĘGLOWY
POMAGAMY W ZAKUPIE WĘGLA ZE SKLEPU PGG
KWALIFIKOWANY DOSTAWCA WĘGLA PGG S.A.

Oferujemy węgiel:
Kostka, Orzech, Groszek, Groszek 5-25mm, a także Pellet.

WĘGIEL WORKOWANY DOSTĘPNY BEZ ZBĘDNYCH FORMALNOŚCI

32 753 68 05
504 279 654

Trzebinia
ul. 1 Maja 61

pon.-pt. 6 - 16
sob. 6 - 13

P.P.U.H. Sowosz Sp. z o.o.
TARTAK
USŁUGI TARTACZNE

Więzby dachowe
Tarcica
Łaty, kontrłaty

Sztachety ogrodowe
IMPREGNACJA
Schody Młynarskie

32-551 Jankowice k. Zatora
ul. Wadowicka 86
tel. 33 841 25 59
e-mail: zamowienia@sowosz.pl www.sowosz.pl

BOSTAR KRZESZOWICE

Zapraszamy do naszych składów.
W ofercie posiadamy węgiel w sortymentach kostka, orzech, ekogroszek.
ZAPEWNIAMY TRANSPORT

Skład opału
Krzeszowice, ul. Zagrody 5
info@bostar.com.pl
tel. 12 258 39 55,
664 280 615

Skład opału i materiałów budowlanych w Regulicach
tel. 12 283 11 20,
728 804 061

www.bostar.com.pl

KINA

SZTUKA, Chrzanów, ul. Broniewskiego 4, tel. 32 623 30 86

- Stray Kids: The dominATE Experience - 12.02. godz. 17:00, 20:00
- Orzełek Iggy - 12-16.02. godz. 15:00
- Tafti - 12.02. godz. 10:00
- Delfinek i Ja 2 - 12.02. godz. 12:00
- Wichrowe wzgórze - 13-16.02. godz. 17:00, 20:00

SOKÓŁ, Trzebinia, ul. Kościuszki 74, tel. 32 611 06 21

- Wielka Warszawska - 12.02. godz. 19:30
- Dalej jazda 2 - 12.02. godz. 17:15; 14.02. godz. 22:10; 15.02. godz. 19:45
- Wichrowe Wzgórze - 14.02. godz. 16:45, 19:30; 15.02. godz. 17:00
- FERIE W KINIE:
- Skrzat. Nowy początek - 12.02. godz. 15:00; 15.02. godz. 15:00
- Lilly i kangurek - 12.02. godz. 12:00
- Mała Amelia - 12.02. godz. 10:00; 14.02. godz. 15:00

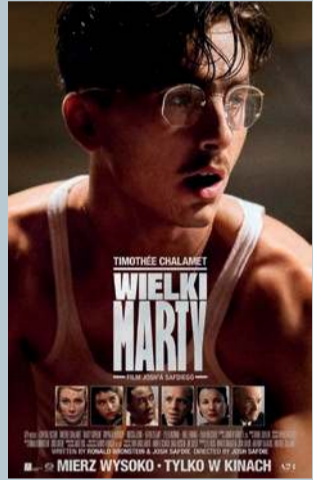
ALE! KINO, Libiąż, ul. Górnica 1, tel. 32 627 12 62

- Wichrowe wzgórze - 13-14.02. godz. 17:00; 16.02. godz. 17:00
- Wielki Marty - 13-16.02. godz. 19:30
- Zbuntowana księżniczka i ekipa ratunkowa - 13.02. godz. 15:00; 14.02. godz. 14:00; 15.02. godz. 11:00; 16.02. godz. 15:00

FILM

WIELKI MARTY

Jeden z najciekawszych amerykańskich filmów ostatnich lat. Josh Safdie, znany wcześniej z bardzo udanych „Nieoszlifowanych diamentów”, osiąga tu mistrzostwo reżyserii, udanie łącząc ducha klasycznych amerykańskich filmów ze złotej ery lat 70-tych ze współczesnym pazurem.



Lata 50-te ubiegłego wieku, Nowy Jork. 20-letni Marty jest wybitnie utalentowanym tenisistą stołowym na którego nikt nie stawia. Pracuje jako sprzedawca w sklepie, na który osobiście napada, żeby zdobyć pieniądze na wyjazd na mistrzostwa świata do Londynu. Tam wika się w romans z żoną milionera, zaciąga długi, na każdym kroku kłamie i manipuluje, żeby w godnych warunkach móc zagrać w ping ponga. Aby spełnić marzenia, będzie musiał rozwinąć węzeł gordyjski, w który sam się zaplątał. W „Wielkim Marty” Safdie mistrzowsko żongluje konwencjami. Zaczyna się jak klasyczny film sportowy, by wkrótce przejść do komedii lotrzykowskiej, love story, a nawet kina gangsterskiego. Dawno też widz rozleniwiony przez wtórne amerykańskie produkcje nie miał do czynienia z tak dobrze napisanym scenariuszem i równie błyskotliwymi dialogami. Nie byłoby jednak tego filmu bez wybitnej kreacji Timothée Chalameta. Jego Marty na przemian drażni, irytuje, wzrusza i rośmiesza. Ta kreacja nagrodzona już zasłużonym Złotym Globem pewnie prowadzi aktora do pierwszego w karierze Oscara. Film ma zawrotne tempo godne mistrzowskich pojedynków tenisa stołowego. Obejrzyć go jak najszybciej jeszcze raz – to myśl, która pojawia się w głowie zaraz po seansie. Tak rzadka w obecnej kinematografii.

Tomasz Jurkiewicz
„Wielki Marty”, USA – 2025, 149', reż. J. Safdie

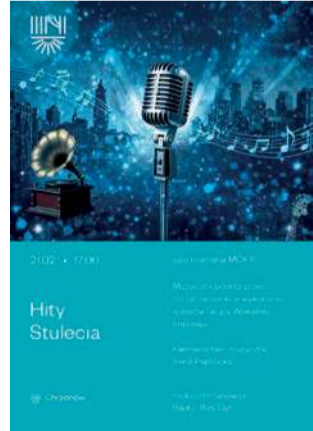
KONCERTY

BARTAS SZYMONIAK SHOW - 12 lutego godz. 16:00, Dwór Zieleniewskich w Trzebinii. Bilety: 70 zł.

SZANTY TRZEBINIA 2026 - MAREK SZURAWSKI Z SYNEM - 20 lutego godz. 18.00, Dwór Zieleniewskich w Trzebinii. Bilety: 60 zł.
Marek Szurawski wraz z Ryszardem Muzajem, Jerzym Porębskim i Januszem Sikorskim założył grupę szantową Stare Dzwony, która zapoczątkowała modę na profesjonalne śpiewanie szant w Polsce.
Filip Dąbrowski jako członek duetu „Shanty Roots” kontynuuje tradycję marynistycznej muzyki, przynosząc współczesne interpretacje klasycznych szant i pieśni morskich.

HITY STULECIA - 21 lutego godz. 17:00, sala teatralna Miejskiego Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Koncert w wykonaniu solistów Grupy Wokalnej Impresja pod kierunkiem instruktorki **Ireny Paprockiej**. Bilety: 15 zł.

„Hity Stulecia” to wyjątkowy koncert, będący muzyczną podróżą przez sto lat piosenki – od lat 20. XX wieku aż po czasy współczesne. To spotkanie z utworami - polskimi i zagranicznymi - które zapisały się w pamięci kolejnych pokoleń i do dziś poruszają swoją prostotą i siłą przekazu. Wystąpią m.in.: **Izabela Łyszczarz, Dorota Pietraszek, Patrycja Witkowska oraz Wiktoria Staniszewska**. Koncert wzbogacą przygotowane specjalnie na tę okazję niezwykle duety i tria, ukazujące dialog między głosami, epokami i muzycznymi charakterami.



IMPREZY

WALENTYNKI Z BIBLIOTEKĄ - 13 lutego, Manufaktura Trzebinia. Wstęp wolny.

Program:

14:00 - Randka z książką - zabawa dla czytelników; fotościanka - zdjęcia będą robić uczniowie Zespołu Szkół Techniczno-Usługowych w Trzebinii.
18:00 - Koncert harfowy - muzyka klasyczna i filmowa w wykonaniu Krystyny Siek - harfistki, kompozytorki, laureatki międzynarodowych konkursów muzycznych.

ROZKOCHAJ SIĘ W ROZKOCHOWIE

- 12 lutego godz. 16:30, sala OSP w Rozkochowie.

W programie imprezy:

- Wręczenie nagród Laureatom X Gminnego Konkursu Kołęd i Pastoralek - „Magia, która zachwyci wszystkich” - występ magika „Pan Abrakadabra” - „Pachnące serca” - warsztaty dla rozkochanych

Ponadto: rozkochana fotobudka, słodki poczęstunek dla zakochanych (i nie tylko), brokatowe tatuaże z serduszkami

Imprezy organizują: Gminny Ośrodek Kultury w Babicach we współpracy z Klubem Kobiet Aktywnych w Rozkochowie



PRZYSIĘGA WOJSKOWA NA RYNKU W TRZEBINI - 15 lutego godz. 11:00.

Podczas wydarzenia żołnierze szkolenia podstawowego złożą ślubowanie i wstąpią w szeregi 11. Małopolskiej Brygady Obrony Terytorialnej.

W trakcie przysięgi wojskowej zaplanowano pokaz sprzętu wojskowego służb mundurowych. Zainteresowani służbą wojskową będą mieli okazję porozmawiać z wojskowymi rekruterami, którzy odpowiedzą na pytania, pomogą także wypełnić dokumenty. Organizatorzy przewidzieli miejsce na stoiska promocyjne i strefę edukacyjno-zabawową dla dzieci, ponadto na uczestników imprezy czekać będzie talerz gorącej grochówki wojskowej.



KONCERT JUBILEUSZOWY ZESPOŁU „SŁOWEM MALOWANE” - 15 lutego godz. 17:00

W sali widowiskowej Libiąskiego Centrum Kultury wystąpią członkowie grupy i zaproszeni goście.



SPOTKANIA WYKŁADY

ODKURZANIE POEZJI: W DRODZE - 12 lutego godz. 17:00, kawiarnia Nisza, Libiąskie Centrum Kultury. Gościem spotkania będzie **Piotr Majcherczyk**, członek Artystycznej Grupy Twórczej „Źródłostów”. Oprawa muzyczna: tercet wokalny „OH! SING”. Wstęp wolny.



WSZECHNICA CHRZANOWSKA: KULINARIA W LITERATURZE I SZTUCE - 20 lutego godz. 17:00, Miejska Biblioteka Publiczna w Chrzanowie.

Wykład połączony z prezentacją poświęcony temu, jak kulinaria obecne w literaturze i sztuce potrafią odświeżać głębokie warstwy kultury, emocji i codziennych doświadczeń. Spotkanie poprowadzi **Wiesława Molik-Bąk**.



SPOTKANIE POETYCKIE: SŁOWA W MIŁOŚCI SCHOWANE - 13 lutego godz. 17:00, klub Stara Kotłownia w Chrzanowie. Zapraszają Miejskie Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie oraz Grupa Twórcza Cumulus.

W programie wiersze o miłości w wykonaniu **Tatyany Pryt** i **Piotra Oczkowskiego**. Oprawa muzyczna: **Grupa Wokalna Impresja**.

Tatyana Pryt – znana jako TAT Poetry, to ukraińsko-polska autorka, poetka, malarka i bajkopisarka, tworząca w czterech językach: polskim, angielskim, ukraińskim i rosyjskim. W Polsce mieszka od 2004 roku Jej twórczość łączy duchowość, filozofię i emocje z ilustracją i obrazem, tworząc rozpoznawalny styl: „trzy w jednym”: autorka, artystka i narratorka własnego świata. Jej prace były publikowane również za granicą i prezentowane na wydarzeniach literackich w Polsce i Europie. Otrzymała także międzynarodowy Certyfikat „Ambasadora Pokoju”. W 2025 roku otworzyła nowy etap swojej drogi, wydała pierwszy tom dziesięciotomowej „Sagi Dusz” pod tytułem „Ogród Dusz”, w dwóch językach: polskim (oryginał) i angielskim (tłumaczenie). To początek jej największego literackiego projektu, w którym poezja łączy się z filozofią, duchowością i sztuką.

SPOTKANIE W RAMACH DYSKUSYJNEGO KLUBU FILMOWEGO „SIÓDMY KONTYNET” - 20 lutego godz. 18:00, sala kinowa w bibliotece w Krzeszowicach (ul. Szkolna 6). W programie projekcja filmu „Perfect days” z 2023, w reżyserii Wima Wendersa. Dyskusję po filmie poprowadzi **Urszula Honek**.

STOWARZYSZENIE KEHILA TRZEBINIA

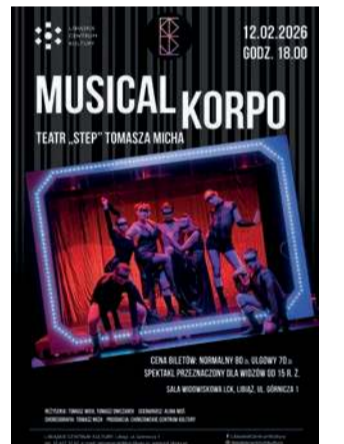
zaprasza na spotkanie z okazji Dnia Pamięci Polaków Ratujących Żydów podczas okupacji niemieckiej - 24 marca, o godz. 11:00, w Kinie „Sokół” w Trzebinii, przy ul. Kościuszki 74. Program spotkania: wykład dr. Romana Gieronia, historyka, pracownika IPN Oddz. w Krakowie, pt. „Zagłada Żydów w dystrykcie krakowskim w l. 1939-1945”; prezentacje multimedialne nt. Zagłady i historii pomocy udzielonej przez polską rodzinę Chucherków i małżeństwo Noworytów żydowskiej rodzinie Feilerów, emisja świadectwa ocalałego Bernarda Feilera, emisja wywiadu z ocalałym Jackiem Feilerem i jego synem, spotkanie z potomkami osób, które udzielały pomocy Żydom. Wstęp bezpłatny, ale obowiązują zapisy na adres: kehilatrzebinia@gmail.com lub telefonicznie 790 219 546.



SPEKTAKLE

KORPO W LCK - SPEKTAKL MUZYCZNY - 12 lutego o godz. 18.00, Libiąskie Centrum Kultury. Spektakl w wykonaniu Studia Musicalowego STEP Tomasza Micha. Bilety: 80 zł (normalny), 70 zł (ulgowy).

Akcja rozgrywa się w prężnie działającej korporacji. Każdy pracownik ma swoje zadania, zakres odpowiedzialności i pozycję w hierarchii. Zdrowy rozsądek i empatia zostały zastąpione przez procedury. Pod pięknie brzmiącymi hasłami czają się niebezpieczne namyślności. Do korporacji na rozmowę kwalifikacyjną przychodzi Nowy. Czy uda mu się odnaleźć w nowej pracy i pozostać wiernym swoim wartościom? Spektakl dla widzów od 15 lat.



WARSZTATY/ZAJĘCIA

WARSZTATY RYSUNKU WĘGLEM - 20 lutego godz. 17.00., Galeria Sztuki Wszelkiej - Libiąskie Centrum Kultury. Podczas zajęć uczestnicy poznają podstawy pracy z węglem, nauczą się obserwacji i oddawania detali oraz nastroju w rysunku. Warsztaty poprowadzi **Katarzyna Jędrusiak**. Zajęcia przeznaczone są dla osób od 15. roku życia. Udział w warsztatach jest bezpłatny. **Zapisy przyjmowane są do 16 lutego** pod numerem telefonu 32 627 12 62 wew. 15 lub osobiście w LCK pokój nr 6.



WYSTAWY

JAKUB BYRCZEK (WYSTAWA FOTOGRAFII) - Galeria Sztuki Na Styku w Miejskim Centrum Kultury i Sztuki w Chrzanowie. Ekspozycja potrwa do 27 lutego.

Prezentowane fotografie są efektem wieloletniej pasji Jakuba Byrczka – artysty fotografa, doktora sztuk filmowych i fotografii, pedagoga, ale także człowieka głęboko zakorzenionego w tradycji górniczej. Jego osobiste doświadczenia oraz rodzinne dziedzictwo sprawiły, że z niezwykłą wrażliwością zgłębiał symbole, rytuały i ikonografię związane z górniczym światem.



WYSTAWA CZASOWA „PUNKOWE DUSZE, ŁADNE SWETERKI... 40 LAT PÓŹNIEJ. SZTYWNY PAL AZJI, Muzeum w Chrzanowie, Oddział Wystaw Czasowych „Domu Urbarczyka”. Wystawę można oglądać do 8 marca.

PMOS rozbił rywalki w Chrzanowie



Reprezentacja UMKS-PMOS Chrzanów

W sali sportowej przy ul. Wyszyńskiego rozegrano VII Turniej Ligowy w ramach 11. Małopolskiej Ligi Młodziczek. Zawody zgromadziły trzy zespoły, które rywalizowały ze sobą systemem „każdy z każdym”.

W turnieju udział wzięły: UMKS-PMOS Chrzanów – gospodarz wydarzenia, TS Sparta Świątniki Górne oraz CKiS Skawina. Zawodniczki z Chrzanowa zaprezentowały się znakomicie, wygrywając oba swoje spotkania bez straty seta. Najpierw pokonały CKiS Skawina 3:0, a następnie w takim

samym stosunku zwyciężyły TS Spartę Świątniki Górne. W pozostałym meczu TS Sparta okazała się lepsza od zespołu ze Skawiny, wygrywając 3:0.

Ostateczna klasyfikacja turnieju przedstawia się następująco: 1. miejsce – UMKS-PMOS Chrzanów, 2. miejsce – TS Sparta Świątniki Górne, 3. miejsce – CKiS Skawina.

Zespół UMKS-PMOS Chrzanów prowadzony był przez trenera Tomasza Brzódkę, a jego podopieczne potwierdziły bardzo dobrą formę i wysokie aspiracje na dalszą część ligowych rozgrywek. Turniej w Chrzanowie przebiegł w sportowej atmosferze i był kolejnym udanym etapem rywalizacji w Małopolskiej Lidze Młodziczek.

MP

Turniej, który zatrzymał Libiąż



Zawodniczki Czwórki Libiąż w natarciu na bramkę rywalk

W hali sportowej w Libiążu przez trzy dni rozgrywany był prestiżowy turniej piłki ręcznej dziewcząt Libiąż Cup 2026, który zgromadził młode zespoły z całej Polski.

W turnieju wzięło udział dziewięć drużyn, które rywalizowały w dwóch grupach o awans do fazy finałowej. Gospodynie z UKS Czwórka Libiąż po piątkowej porażce

z CHKS Łódź 16:21 w sobotę zaprezentowały się znacznie lepiej, wygrywając z UKS Spartakus Otmuchów 16:14 i przegrywając po zaciętym meczu z MKS Zagłębie Lubin 15:17, co pozwoliło im znaleźć się w decydującej części turnieju. W niedzielnych finałach najlepszy okazał się CHKS Łódź, który sięgnął po Puchar Starosty Powiatu Chrzanowskiego, wyprzedzając UKS Dziewiątkę Legnica, MKS PM MPEC Tarnów oraz UKS Czwórkę Libiąż.

MP

Maraton na dnie

W 13. kolejce II ligi kobiet w siatkówce zespół MKS Skalneo Maraton Krzeszowice poniósł kolejną bolesną porażkę. We własnej hali krzeszowiczanki uległy drużynie DRS AZS UMCS Lublin 1:3, choć przebieg spotkania do samego końca trzymał kibiców w ogromnym napięciu.

Mecz rozpoczął się obiecująco dla drużyny z Krzeszowic. Po niezwykle wyrównanej i długiej pierwszej partii Maraton wygrał 28:26, pokazując charakter i wolę walki. Niestety, w kolejnych setach to przyjezdne z Lublina zachowały więcej zimnej krwi w kluczowych momentach. Drugi set zakończył się wynikiem 22:25, trzeci 23:25, a czwarta odsłona – mimo ambitnej postawy krzeszowiczank – padła łupem AZS-u 24:26, pieczętując zwycięstwo zespołu z Lublina.

Sytuacja MKS Skalneo Maraton Krzeszowice w ligowej tabeli staje się coraz bar-



Tomasz Piechota daje wskazówki swoim zawodniczkom

dziej dramatyczna. Zespół zajmuje ostatnie miejsce, a strata do przedostatniej drużyny – UMKS Kęczanin Kęty – wynosi już cztery punkty. Każdy kolejny mecz urasta więc do rangi spotkania o być albo nie być na drugoligowym poziomie.

W meczu z DRS AZS UMCS

Lublin barwy Maratonu reprezentowały: Amelia Mandziuk, Kinga Duda, Nicola Szlamczyk, Julia Nędzka, Natalia Mieszkała, Natalia Smaga, Wiktoria Łozińska, Aleksandra Olenderrek, Karolina Daniel, Julia Kotyła, Aneta Podlipni oraz Gabriela Szczepaniec. Zespół pro-

wadzony jest przez trenera Tomasza Piechotę. Przed Maratonem niezwykle trudny okres i walka o każdy punkt. Nadchodzące kolejki pokażą, czy krzeszowiczanki zdołają jeszcze odwrócić losy sezonu i wyostać się z ligowego dołka.

MP

Sędziowie też potrafią grać

Reprezentacja Kolegium Sędziów Chrzanów zajęła drugie miejsce podczas Mistrzostw Sędziów Małopolski Zachodniej, które zostały rozegrane w Kętach.

W turnieju rywalizowały cztery zespoły: Kolegium Chrzanów, Oświęcim, Wadowice i Olkusz, grając systemem każdy z każdym – mecz i rewanż. Zespół z Chrzanowa

dwukrotnie uległ drużynie z Oświęcimia (0:1, 1:2), ale odniósł komplet zwycięstw nad Olkuszem (3:0, 2:1) oraz Wadowicami (3:2, 3:1), co dało mu 12 punktów i drugie miejsce w klasyfikacji końcowej.

Turniej wygrało Kolegium Oświęcim (16 pkt), przed Kolegium Wadowice (5 pkt) i Kolegium Olkusz (1 pkt). Najlepszym strzelcem mistrzostw został Rafał Brzezoń z Chrzanowa, autor 7 bramek.

MP

Chrzanów znów z lotkami

W Dart Pub Jędrus w Chrzanowie odbył się piąty turniej w ramach Otwartego Pucharu Ligi w Darcie.

Zawody ponownie przyciągnęły liczne grono miłośników lotek – do rywalizacji przystąpiło 19 zawodników, których podzielono na cztery grupy eliminacyjne.

W grupie pierwszej najlepszy okazał się Filip Słota, wyprzedzając Piotra Dzikowskiego. Drugą grupę wygrał Sebastian Tryfanów, który uplasował się przed Łukaszem Ruszkiewiczem. W trzeciej grupie triumfował Sebastian Ruczyński, a drugie miejsce zajął Kamil Boroń. Z kolei w czwartej grupie zwyciężył Sebastian Dąbrowski, przed Piotrem Skawskim.

Faza pucharowa przyniosła wiele emocji. W ćwierćfinałach Piotr Skawski pewnie pokonał Filipa Słotę 3:0, Łukasz Ruszkiewicz wygrał po zaciętym pojedynku 3:2 z Sebastianem Ruczyńskim, Sebastian Tryfanów okazał się lepszy od Kamila Boronia (3:2), a Piotr



Łukasz Ruszkiewicz

Dzikowski zwyciężył 3:0 z Sebastianem Dąbrowskim.

W półfinałach Piotr Dzikowski nie dał szans Sebastianowi Tryfanowowi, wygrywając 3:0, natomiast Łukasz Ruszkiewicz pokonał Piotra Skawskiego 3:1.

Mecz o trzecie miejsce zakończył się wygraną Piotra Skawskiego, który zwyciężył 3:0 z Sebastianem Tryfanowem. W wielkim finale Łukasz Ruszkiewicz potwierdził świetną formę i po bardzo dobrym meczu pokonał Piotra Dzikowskiego 4:1, sięgając po zwycięstwo w piątym turnieju cyklu.

MP

Celarek najlepsza w Europie

Ogromny sukces odniosła Kornelia Celarek, zawodniczka Klubu Sportowego Victoria Ju-Jitsu, która podczas Mistrzostw Europy w formule No-Gi sięgnęła po dwa złote medale, zdobywając tytuł Podwójnej Mistrzyni Europy. Zawody odbyły się w ramach prestiżowego wydarzenia SOLT16 x Dzik Warszawa.

Kornelia triumfowała w dwóch kategoriach wagowych i wiekowych, co samo w sobie jest osiągnięciem wyjątkowym. Pierwszy złoty medal wywalczyła w kategorii No-Gi Junior dziewczynki do 68 kg, gdzie od początku turnieju prezentowała bardzo dojrzałe i konsekwentne jiu-jitsu. Drugi tytuł mistrzowski zdobyła w rywalizacji No-Gi Adult kobiet do 65 kg, mierząc się z bardziej doświadczonymi przeciwniczkami. Mimo różnicy wieku i stażu turniejowego, Kornelia udowodniła, że należy do ścisłej europejskiej czołówki.

MP

Kaszuba zmiotł konkurencję

W Chrzanowie zakończyły się Zimowe Mistrzostwa w Szachach Klasycznych – turniej FIDE, w którym zawodnicy rozegrali po 10 partii w tempie 60 minut plus 30 sekund na ruch dla każdego gracza.

Bezapelacyjnym zwycięzcą zawodów został Mistrz Małopolski juniorów, Michał Kaszuba z UKS przy SP 8 Chrzanów, zdobywając imponujące 9,5 punktu. Dzięki świetnej grze Michał zyskał ponad 60 punktów w rankingu międzynarodowym oraz nagrodę finansową Klubu Szachowego w wysokości 600 zł.

Rywalizacja o drugie miejsce była niezwykle zacięta. Ostatecznie senior Krzysztof Kasperek z Olimpijczyka



Michał Kaszuba. FOT. Archiwum fotograficzne Mariana Sadzikowskiego

Chrzanów pokonał uzdolnionego juniora Fabiana Trzópka, wyprzedzając go na podium. To dla Krzysztofa wyjątkowy sukces – po wielu latach starań wypełnił drugą normę na centralną I kategorię szachową.

MP

SPORTOWA PANORAMA

**Trzy sparingi,
trzy wygrane**

Piątoligowcy Świtu Krzeszowice mają za sobą trzy gry kontrolne. W pierwszym sparingu pokonali 3-0 Michałowiankę Michałowice. W drugim 6-2 Tęczę Tenczynek. W minioną sobotę na boisku w Trzebini rozgromili Wandę Kraków 7-0.

**Trzy razy prowadzili,
ale na koniec zremisowali**

Futboliści Polonii Luszowice w swoim pierwszym sparingu rozegranym na chrzanowskich Kątach zremisowali z MKS Libiąż 4-4. Wynik otworzył Karol Górkowski strzałem głową po dośrodkowaniu z rzutu wolnego Kamila Ostrowskiego. Na 2-2 wyrównał Oskar Lizończyk z rzutu karnego po faulu na Leonie Przybyło. Na 3-2 podwyższył właśnie Leon Przybyło, który z bliska dołożył nogę po dokładnym zagranii Pawła Turka z lewej strony. Wreszcie na 4-3 trafił dla Polonii Kamil Napierała płaskim strzałem zza pola karnego tuż przy słupku, po drugiej asyście Leona Przybyło. Jednak ostatecznie podopieczni Ireneusza Palki zremisowali to spotkanie.

Szykuje się walne

Zarząd LKS Wisła Jankowice zwołał walne zebranie sprawozdawczo-wyborcze. Odbędzie się 14 lutego o godz. 16 w budynku klubowym przy ul. Sportowej 5. W planie jest złożenie sprawozdania, wybór nowego zarządu i komisji rewizyjnej oraz zapytania i wolne wnioski.

**W weekend kolejny
Winter Cup**

W niedzielę 15 lutego w hali przy Zespole Szkół Ekonomiczno-Chemicznych w Trzebini odbędzie się X Zimowy Turniej Piłki Nożnej Halowej Trzebienia Winter Cup. Pierwszy mecz zostanie rozegrany o godz. 9. Zakończenie planowane jest ok. godz. 15.10. Do rywalizacji przystąpią ekipy MKS Trzebienia I i II, Manhattan, Myślachowic, Sierszy, Bołęcina i Lgoty.

Patronat nad tym wydarzeniem sprawują burmistrz Trzebini Jarosław Okoczek i starosta chrzanowski Bartłomiej Gębala. Tytułu z ubiegłego roku bronić będzie drużyna MKS Trzebienia. Dzień wcześniej, w sobotę, 14 lutego, odbędzie się turniej Trzebienia Winter Cup Junior dla dzieci z kategorii żaków. Rywalizacja potrwa od godziny 16 do 19. Wezmą w niej udział młodzi piłkarze Płazy, Sierszy, Lgoty, Zagórza i Trzebini.

**Wola Filipowska
zwycięska pod siatką**

Pod koniec stycznia w hali sportowej Szkoły Podstawowej nr 1 w Krzeszowicach odbyły się Mistrzostwa Gminy Krzeszowice - Igrzyska Dzieci w siatkówce dziewcząt i chłopców (klasy IV-VI). W rywalizacji dziewcząt uczestniczyło osiem szkół. Wygrały reprezentantki ZPO Wola Filipowska, przed SP nr 1 w Krzeszowicach i SP

w Tenczynku. Także osiem szkół z całej gminy spotkało się w zawodach chłopców. Najlepsi ponownie okazali się reprezentanci ZPO Wola Filipowska. Kolejne lokaty zajęli młodzi siatkarze SP Filipowice i SP Tenczynek

Na parkiecie nie brakowało emocji, sportowej walki, determinacji i ogromnej energii młodych zawodniczek i zawodników.

**Młodzicy z Libiąża górą
w Bieruniu**

Także pod koniec stycznia z bardzo dobrej strony zaprezentowali się młodzicy (rocznik 2014) Szkoły Piłkarskiej Górnik Libiąż, którzy zdominowali turniej Gol Bieruń Championship. Pokonali kolejno rywali ze Śląska: Gol Bieruń, GTS Bojszowy, Józefka Chorzów, MUKS Dąbrowa Górnicza oraz MKS Łędziny. Najlepszym zawodnikiem turniej wybrany został zawodnik Libiąża Bernard Neumann.

**Memoriałowe boje będą
w sierpniu**

Organizatorzy Memoriału Macieja Klimasa podali, że tegoroczne zawody na obiekcie w Libiążu odbędą się od 7 do 9 sierpnia. Zawody mają już swoją renomę. To wyjątkowe wydarzenie sportowe upamiętniające Macieja Klimasa, zmarłego siatkarza i trenera, cenionego w lokalnej społeczności. Zaczynał karierę sportową w Libiążu, zdobywając m. in. brązowy medal Mistrzostw Polski Kadetów. Na hali grywał w drużynowych klubach w Krakowie i okolicach.

Turniej rozegrany zostanie w nowoczesnej formule Queen & King of the Court, która gwarantuje dynamiczne, widowiskowe mecze plażowej siatkówki z udziałem najlepszych zawodników i zawodniczek z całej Polski i nie tylko.

Rozgrywki w ubiegłym roku na początku sierpnia miały miejsce na terenie Miejskiego Ośrodka Rekreacji i Sportu w Libiążu, a organizatorzy zadbali nie tylko o sportowe emocje, ale również o liczne atrakcje dla kibiców - trybuny z miejscami VIP, konkursy, strefę gastronomiczną i wydarzenia towarzyszące. Turniej zyskał uznanie nie tylko lokalnie, ale także w skali ogólnopolskiej, dzięki świetnej organizacji i gościom specjalnym.

**Można składać wnioski
do powiatu**

Po raz kolejny nagrodzeni zostaną na szczelbu powiatu najlepsi sportowcy. Do 28 lutego można składać wnioski o Nagrodę Starosty Chrzanowskiego dla zawodników, trenerów oraz innych osób wyróżniających się osiągnięciami w działalności sportowej. Wzór wniosku jest dostępny na stronie starostwa w zakładce „Dokumenty - wnioski edukacja”. Dokumenty należy złożyć na Dzienniku Podawczym Starostwa Powiatowego przy ul. Partyzantów 2 w Chrzanowie.

Nagroda przyznawana jest w formie pieniężnej. Nominowanymi do nagrody mogą zostać: zawodnicy, kluby sportowe, trenerzy, działacze sportowi oraz inne osoby wyróżniające się w działalności sportowej.

(MO)



Tegoroczny Memoriał Macieja Klimasa odbędzie się w Libiążu od 7 do 9 sierpnia

**Forma MKS Fablok
idzie w górę**

Walka o piłkę przy linii bocznej. Więcej zdjęć ze sparingu można obejrzeć na przelom.pl

**W drugim meczu
kontrolnym piłkarze
MKS Fablok Chrzanów
pokonali w sobotę
na boisku na Kątach
jedenastkę Górnika
Brzeszcze 2-1.**

Tydzień wcześniej chrzanowianie ograli rywali z MKS Libiąż 4-2.

W sobotę na boisku na Kątach podejmowali Brzeszcze. Mieli sporo ochoty do gry i przeważali. Jednak do przerwy przegrywali 0-1. Ich rywale wykorzystali jedną z kontr zainicjowaną po stracie piłki przez gospodarzy. Zawodnik gości wykorzystał sytuację sam na sam z bramkarzem Fabloku Grzegorzem Dębskim.

Po zmianie stron gospodarze

napierali na rywali i w końcu dopięli swego. Po dobrym podaniu Gracjan Gemander miał przed sobą tylko golkipera i doprowadził do wyrównania. Niedługo potem zespołową akcję sfinalizował Filip Nowak. Chrzanowianie mieli jeszcze okazję do podwyższenia wyniku, ale ich strzały miały cel albo bramkarz rywali był na posterunku.

Pracujemy ciężko na treningach. Ostatnio nacisk był na zajęcia siłowe, więc było to widać podczas tego meczu. Wygląda to coraz lepiej i na pewno będziemy gotowi z formą na start meczów o punkty. Mam dość szeroką kadrę, a w niej 27 zawodników. To mieszanka młodości i rutyny. Frekwencja na treningach jest dobra, a warunki do prowadzenia za-

jęć w obiekcie na Kątach idealne. Testujemy trzech graczy - napastnika i dwóch obrońców. Zobaczymy, czy zostaną w zespole - powiedział nam Maciej Knapik, trener MKS Fablok.

W najbliższy weekend jego podopieczni podejmą Przemyszę Klucze. Obejrzyjcie galerię zdjęć z sobotniego meczu.

MKS Fablok Chrzanów - Górnik Brzeszcze 2-1 (0-1)

Bramki dla Fabloku zdobyli Gracjan Gemander i Filip Nowak.

Fablok: Dębski - Jędrzejczyk, Jordi, Lasik, Testowany, Jochymek, Brzezoń, Nowak, Rzepecki, Skoczylas, Testowany 2.

Na zmiany wchodził: Jaroński, Fraś, Piotrowski, Łukasik, Kadłuczka.

(MO)

MTS męczył się ze słabeuszem**Mecz z ostatnim
zespołem I ligi nie
był dla graczy MTS-u
spacerkiem. Dzięki
skutecznej końcówce
podopieczni Piotra
Bejnara wygrali jednak
z Niko Przemysłem 29-25.**

Na widowni hali w Przemysłu zasiadło tylko 80 najwerniejszych kibiców miejscowych. Gracze SRS NIKO Przemysł zamykają tabelę i spadek zagląda im bardzo głęboko w oczy.

„Na dodatek gracze tego zespołu nie poczynili żadnych wzmocnień. Czy skazali się tym dobrowolnie na degradację, czas pokaże. Po powrocie na parkiet zaprezentowali się bardzo ambitnie w spotkaniu z MTS Chrzanów. Problem w tym, że ponownie przegrali” - napisał lokalny portal zycie.pl.

Przez 50 minut gospodarze toczyli bardzo równy bój. Goście często przebywali na ławce kar (w całym meczu spędził na niej 14 minut, podczas gdy ich rywale tylko czterzy). W 50. minucie gracz NIKO po bramce Wiktora Lacha wygrywali



Trener MTS-u Piotr Bejnar wziął czas dla swojego zespołu

23-21. Ale do końca pojedynku potrafili zdobyć jedynie dwie bramki. Podczas gdy chrzanowianie rzucili ich aż osiem. Mecz przyniósł zatem emocje, ale i happy end dla chrzanowian. Ci w drodze do Chrzanowa mogli się cieszyć z kolejnego kompletu punktów.

MTS umocnił się na siódmym miejscu tabeli grupy D pierwszej ligi. Chrzanowianie w 16 meczach zdobyli 23 punkty. W sobotę 14 lutego o godz. 17 podejmą siódmą UKS SMS Wybicki Kielce, zajmującą 11. lokatę.

We wrześniu w meczu

pierwszej rundy między tymi ekipami padł remis 25-25. Ostatecznie MTS wygrał w karnych 30-28.

SRS NIKO Przemysł - MTS Chrzanów 25-29 (10-13)

SRS NIKO: Bułdys, Kędziór 2 - Wlazło, Ulak 1, Bakowski 2, Walczyk, Wachta, K. Kroczek 6, Błaż 1, Wrześniowski 1, Lach 7, M. Kroczek 4, Korobczak, Bugiel, Franków, Kubisztal 1.

MTS: Romański, Turbasa - Mizdra 5, Szpisak, Bejnar 8, Rola 3, Straż 5, Kozioł 1, Skoczylas, Węgrzyn 4, Cegła 1, Czerwiński 2, Cieślak, Sieczka, Uljanov.

(MO)

OBWIESZCZENIE

Starosta Chrzanowski z dnia 09 lutego 2026 r.
o wszczęciu postępowania administracyjnego

Zgodnie z art. 11d ust. 5 ustawy z dnia 10 kwietnia 2003 r. o szczególnych zasadach przygotowania i realizacji inwestycji w zakresie dróg publicznych (t.j. Dz.U. z 2024 r., poz. 311) oraz art. 49 i art. 61 § 1 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego (t.j. Dz.U. z 2025 r., poz. 1691), zawiadamiam o wszczęciu postępowania administracyjnego, na wniosek **Burmistrz Miasta Chrzanowa, Aleja Henryka 20, 32-500 Chrzanów** w sprawie wydania decyzji o zezwoleniu na realizację inwestycji drogowej dla zadania pn.: **Budowa drogi gminnej klasy Z o długości około 1,1 km oraz rozbudowa drogi powiatowej nr 1041K (klasy Z) od km 6+737,94 do km 6+863,19 i rozbudowa drogi powiatowej nr 1036K (klasy Z) od km 3+414,18 do km 3+594,20 wraz z budową i przebudową infrastruktury towarzyszącej w ramach zadania pn.: „Budowa połączenia drogowego chrzanowskiej strefy inwestycyjnej z węzłem autostrady A4 Chrzanów – Balin i drogą powiatową nr 1044K (ul. Wodzińska w Chrzanowie)”**

Lokalizacja inwestycji na działkach ewidencyjnych w liniach rozgraniczających teren inwestycji:

Działki w całości:

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_4] Chrzanów – miasto; obręb ewidencyjny: [0001] Chrzanów, działki ewidencyjne: 1684, 1686/7, 1739/50, 1739/75,

Działki po podziale:

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_4] Chrzanów – miasto; obręb ewidencyjny: [0001] Chrzanów, działki ewidencyjne: 1590/22 (1590/19), 1605/1 (1605), 1607/1 (1607), 1609/3 (1609/2), 1608/1 (1608), 1615/1 (1615), 1616/1 (1616), 1622/1 (1622), 1623/1 (1623), 1625/2 (1625/1), 1628/1 (1628), 1631/1 (1631), 1633/1 (1633), 1634/3 (1634/1), 1634/6 (1634/2), 1635/1 (1635), 1637/1 (1637), 1640/1 (1640), 1641/1 (1641), 1644/3 (1644/2), 4273/18 (4273/1), 1645/7 (1645/2), 1645/8 (1645/2), 1645/10 (1645/4), 1648/1 (1648), 1649/1 (1649), 1650/1 (1650), 1651/1 (1650), 1652/5 (1652/1), 1652/7 (1652/2), 1653/1 (1653), 1658/3 (1658/1), 1658/5 (1658/2), 1660/11 (1660/4), 1660/9 (1660/3), 1660/7 (1660/2), 1660/5 (1660/1), 4274/8 (4274/5), 1685/1 (1685), 1683/5 (1683/2), 1683/3 (1683/1), 1687/6 (1687/3), 1687/7 (1687/3), 3604/1 (3604), 3605/1 (3605), 3606/1 (3606), 1686/8 (1686/3), 1739/81 (1739/34), 1739/83 (1739/57), 4249/27 (4249/25), 1739/87 (1739/73), 4249/30 (4249/26), 1739/89 (1739/79), 1739/85 (1739/65)

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_5] Chrzanów – obszar wiejski; obręb ewidencyjny: [0001] Balin, działki ewidencyjne: 80/7 (80/3), 81/8 (81/1), 82/15 (82/1), 83/1 (83), 3339/2 (3339/1), 157/7 (157/2), 159/17 (159/13), 158/5 (158/2), 159/15 (159/11), 159/21 (159/3), 159/23 (159/9), 159/19 (159/2).

Lokalizacja inwestycji na działkach ewidencyjnych poza liniami rozgraniczającymi teren inwestycji, których zajęcie jest niezbędne dla realizacji inwestycji:

Obowiązek budowy lub przebudowy sieci uzbrojenia terenu, zgodnie z art. 11f ust. 1 pkt 8 lit. „e” specustawy ZRID:

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_4] Chrzanów – miasto; obręb ewidencyjny: [0001] Chrzanów, działki ewidencyjne: 1628/2 (1628), 1631/2 (1631), 1635/3 (1635), 1637/3 (1637), 1644/4 (1644/2), 4273/19 (4273/1), 1641/3 (1641), 1644/5 (1644/2), 4273/20 (4273/1), 1645/9 (1645/2), 1645/11 (1645/4), 1658/6 (1658/2), 1660/12 (1660/4), 1660/10 (1660/3), 1660/8 (1660/2), 1660/6 (1660/1)

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_5] Chrzanów – obszar wiejski; obręb ewidencyjny: [0001] Balin, działki ewidencyjne: 83/2 (83), 3339/3 (3339/1).

Obowiązek budowy lub przebudowy urządzeń wodnych lub urządzeń melioracji wodnych szczegółowych, zgodnie z art. 11f ust. 1 pkt 8 lit. „f” specustawy ZRID:

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_4] Chrzanów – miasto; obręb ewidencyjny: [0001] Chrzanów, działki ewidencyjne: 1609/4 (1609/2), 1616/2 (1616).

Obowiązek budowy lub przebudowy innych dróg publicznych, zgodnie z art. 11f ust. 1 pkt 8 lit. „g” specustawy ZRID:

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_4] Chrzanów – miasto; obręb ewidencyjny: [0001] Chrzanów, działki ewidencyjne: 1590/18, 4273/19 (4273/1), 4273/20 (4273/1), 1739/86 (1739/65), 1739/77, 4249/32 (4249/26).

Obowiązek budowy lub przebudowy zjazdów, zgodnie z art. 11f ust. 1 pkt 8 lit. „h” specustawy ZRID:

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_4] Chrzanów – miasto; obręb ewidencyjny: [0001] Chrzanów, działki ewidencyjne: 1651/2 (1651)

Województwo małopolskie, powiat chrzanowski, gmina Chrzanów; jednostka ewidencyjna: [120303_5] Chrzanów – obszar wiejski; obręb ewidencyjny: [0001] Balin, działki ewidencyjne: 80/6.

UWAGA:**Numerzy działek podane w nawiasach – nr działek przed podziałem**

Informuję, że z aktami sprawy mogą zapoznać się w Wydziale Architektury i Gospodarki Nieruchomościami Starostwa Powiatowego w Chrzanowie, ul. Partyzantów 2, pokój 11 na parterze, w dniach pracy Urzędu, - godziny pracy urzędu: poniedziałek w godz. 7.00 – 17.00, od wtorku do czwartku w godz. 7.00 – 15.00 i piątek w godz. 7.00 – 13.00, w terminie 14 dni od dnia otrzymania niniejszego zawiadomienia, które dodatkowo zostaje podane do publicznej wiadomości w drodze obwieszczenia w prasie lokalnej, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Starostwa Powiatowego w Chrzanowie (BIP): www.powiat-chrzanowski.pl, na tablicy ogłoszeń i na stronie internetowej Urzędu Miasta w Trzebini (zgodnie z art. 49 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. Kodeks postępowania administracyjnego, zawiadomienie stron postępowania w drodze obwieszczenia uważa się za dokonane po upływie 14 dni od dnia publicznego ogłoszenia).

PRACA

Zatrudnie

• **DYREKTOR** Powiatowego Ośrodka Wsparcia Dziecka i Rodziny w Chrzanowie zatrudni osobę z czynnym prawem jazdy kat. B na stanowisko młodszego wychowawca, pełny etat, umowa o pracę, wynagrodzenie 5.200 zł brutto. Więcej informacji pod nr 32-646-71-88 lub sekretariat@powdir.pl

• **MECHANIKA** na warsztat. Tel. 606-616-860 po 17.00

• **PILNIE** zatrudnimy kucharzkę, kelnerkę i kierowcę - 506-027-185

• **PRACOWNIKÓW** do dociepleń z doświadczeniem - 663-310-949

• **PRZYCHODNIA Lekarska Medycyna w Alwerni zatrudni lekarza POZ, forma zatrudnienia dołowna. Tel. 608-344-901, Email: przychodnia_med@wp.pl.**

• **ZATRUDNIĘ** kierowcę kat. C+E w transporcie międzynarodowym. Wymagana karta kierowcy - 508 332 041

• **ZATRUDNIĘ** pracowników do ociepleń. Mile widziane doświadczenie - 600-912-309

• **ZATRUDNIMY** kelnera/kelnerkę od zaraz. Tel. 693-305-309. Email: agro@czerna.com.pl, Adres: Czerna, 372.

MOTORYZACJA

Kupię (m)

• **AUTO-SKUP:** całe, uszkodzone, skrośdowane; własny transport - 604-188-647



• **SKUP** aut - 516-159-309

Części motoryzacyjne

• **OPONY** używane - duży wybór; przy zakupie montaż gratis! Wulkanizacja. Chrzanów, ul. Działkowa (droga na Lusowice) - 506-099-245

Usługi motoryzacyjne

• **ZŁOMOWANIE pojazdów. Zaświadczenie do Urzędu. Przyjazd gratis! 606 482 571**

NIERUCHOMOŚCI

Kupię (n)

• **KUPIĘ** zadłużone domy, działki, gotówka. Załatwiam wszystkie formalności prawne, komornik, dyskretnie. Tel. 533 55 33 88. Biuro: Trzebinia, Kościuski 50.

• **ZDECYDOWANIE** kupię działkę, grunt lub inną nieruchomość z bezpośrednim dostępem do głównej drogi w Trzebini, Chrzanowie, okolicy (bez pośredników) - 538-330-565

Wynajem (mam do wynajęcia)

• **DO** wynajęcia pomieszczenia pod gabinety lekarskie w centrum Chrzanowa - 504-244-916

• **WYNAJMĘ** pokój dla Pana pracującego i niepalącego - 889 329 566

USŁUGI

Budowlane

• **518-706-099** Gładzie maszynowe, malowanie maszynowe, remonty łazienek, kompleksowe wykończenia mieszkań, domów - www.tom-reg.pl

• **BRUKARSTWO**, kanalizacja, ogrodzenia A-Z. Usługi minikoparką - 664-553-074

• **BRUKARSTWO**. Tel. 505-148-009.

• **BUDOWA** dróg dojazdowych, podjazdów, podbudowy - 668-340-936

• **CYKLINOWANIE** bezpyłowo. 798-381-658

• **DACHY**, więźby, wymiana pokryć, wiaty. Szybko, tanio i solidnie - Firma Dach Bud-Val; 538 459 782

• **DACHY** - malowanie - 517-357-255

• **DOCIEPLENIA**, elewacje, wykończenia. Buduj z góralami!!!; www.wmexpert.com.pl - 663-310-949

• **DOCIEPLENIA** - termomodernizacja budynków, program czyste powietrze 30-letnie doświadczenie 602-10-14-40

• **DYSPONUJEMY** nowoczesnym sprzętem z doświadczonym operatorem. Zakres usług: wykopy pod instalację, fundamenty, przyłącza. Niwelacja terenu. Załadunek i transport ziemi, gruzu, piasku. Rozbiórki, wyburzenia. Równanie, porządkowanie terenu. Cennik ustalany jest indywidualnie., Tel. +48-791-141-377.

• **ELEWACJE** odnawianie - 517-357-255

• **FIRMA** remontowo-budowlana: ocieplenia, odnowa elewacji, remonty, 21 lat doświadczenia - 664 781 745

• **FLIZOWANIE**, łazienki, kompleksowe remonty, najlepsza cena - 737-672-404

• **GŁADZIE**, remonty, itp. Tel. 573-786-047.

• **GŁADZ**, malowanie, łazienki kompleksowo; poddasza, instalacje elektryczne, wod-kan - 694 387 273

• **KOMPLEKSOWE** remonty i wykończenia wnętrz. Tel. 602-318-845.

• **KOMPLEKSOWE** wykańczanie wnętrz, adaptacje poddaszy - remonty; 30-letnie doświadczenie - 602-101-440

• **MALOWANIE**, gładzie, panele - 501-215-951

• **MALOWANIE** natryskowe dużych powierzchni (hale, konstrukcje stalowe) - 518-706-099

• **MALOWANIE** - remonty - 517-357-255

• **OCIEPLENIA**, elewacje, odnowa, prace ogólnobudowlane - 604-478-121

• **USŁUGI** minikoparką - wykopy, wyburzenia; 668-340-936

• **Wycinka** drzew - 502-277-286

• **WYKONYWANIE** przyłączy gazowych, wodnych i kanalizacyjnych. Podłączanie szamb, wypożyczanie koparki wraz z operatorem - 534-835-940

• **WYLEWKI** maszynowe. Budowa domów - 792-441-475

• **ZŁOTA** ręczka - 534 840 554

Elektrotechniczne

• **600-789-505** Instalacje elektryczne - 600-789-505

Instalacyjne

• **AELEKTRO-SERWIS** wykonuje: instalacje elektryczne, odgromowe, teletechniczne, podłączenia urządzeń elektrycznych, naprawy, pomiary - 603-269-086, 32-623-81-84 po 17.00

• **FIRMA „JARO”**. Montaż kotłowni gazowych, modernizacja kotłowni oraz instalacje wod-kan-co-gaz. Wieloletnie doświadczenie i fachowe doradztwo. Zadzwoń. Tel. 506-411-359.

• **INSTALACJE** co wc przeróbki, Tel. 577-381-254.

• **INSTALACJE** elektryczne - 600-789-505

• **INSTALACJE** wod-kan., awarie - 518 706 099

• **INSTALACJE** wod-kan, CO, gaz. Ogrzewania podłogowe, wymiana kotłowni. Montaż kotłowni. Próby szczelności gazu - 534-835-940

Serwisowe

• **KOMPUTERY**-usuwanie-problemów. Dojazd bezpłatny.Tel. 502-863-471.

• **LODÓWKI** - naprawa. 501-722-754

ZAWIADOMIENIE

Burmistrz Miasta Chrzanowa zawiadamia, że w dniach od 11.02.2026 r. do 04.03.2026 r. wyklada się do publicznego wglądu poprzez wywieszenie na tablicy ogłoszeń w siedzibie Urzędu Miejskiego w Chrzanowie, ul. Aleja Henryka 20 oraz na stronie internetowej Urzędu www.chrzanow.pl w zakładce „Obrót nieruchomościami – użyczenia, dzierżawy, najem - lokale”, wykaz lokali użytkowych będących własnością Gminy Chrzanów przeznaczonych do oddania w najem w trybie bezprzetargowym:

1. Lokal użytkowy – zlokalizowany przy ul. Aleja Henryka 40 w Chrzanowie, o powierzchni 95,77 m2 wraz z piwnicą o powierzchni 6,16 m2.

Spółdzielnia Mieszkaniowa Lokatorsko-Własnościowa „Przyjaźń” w Krzeszowicach ogłasza przetarg nieograniczony na wykonanie:

- Robót remontowych dociepleniowych zachodnich ścian zewnętrznych budynków wielorodzinnych w Krzeszowicach przy ul. Targowej 29 i 33, ul. Armii Krajowej 5 i 6
- Robót remontowych renowacyjnych elewacji ścian południowych wraz z remontem loggi budynków w Zabierzowie os. H. Sienkiewicza 6 i 7

Szczegółowe informacje dostępne są na stronie smprzyjazn.pl

Miejski Zarząd Nieruchomości Spółka z o.o. w Trzebini ogłasza

I przetarg nieograniczony w formie licytacji ustnej na najem lokalu użytkowego o powierzchni 95,19m2 (lokal po aptecę) w budynku przy ul. Topolowa 2 w Bołocinie z przeznaczeniem na działalność handlowo-usługową.

Przetarg odbędzie się w dniu 25.02.2026 r. o godz. 14.15 w administracji Miejskiego Zarządu Nieruchomości Sp. z o.o., ul. Rynek 18 w Trzebini, parter pok. nr 3.

Blisze szczegóły w ogłoszeniach o przetargu umieszczonych na tablicach ogłoszeń Urzędu Miasta Trzebini, Miejskiego Zarządu Nieruchomości, w biurze administracji ul. Rynek 18 pok. nr 3 (parter) oraz na stronie internetowej spółki.

Miejski Zarząd Nieruchomości Spółka z o.o. w Trzebini ogłasza

I przetarg nieograniczony w formie licytacji ustnej na najem lokalu użytkowego nr 10 (poddasze) o powierzchni 20,60m2 w budynku przy ul. Kościuski 50 w Trzebini z przeznaczeniem na działalność biurowo-usługową.

Przetarg odbędzie się w dniu 25.02.2026 r. o godz. 14.00 w administracji Miejskiego Zarządu Nieruchomości Sp. z o.o., ul. Rynek 18 w Trzebini, parter pok. nr 3.

Blisze szczegóły w ogłoszeniach o przetargu umieszczonych na tablicach ogłoszeń Urzędu Miasta Trzebini, Miejskiego Zarządu Nieruchomości, w biurze administracji ul. Rynek 18 pok. nr 3 (parter) oraz na stronie internetowej spółki.

Sprzedam udziały w drogach po PZPS Chelmek:

Działki: 834/55, 836/175, 836/295, 834/60, 836/259, 834/58, 836/260, 836/266, 836/280, 836/267, 836/294, 830/12, 836/176, 836/233, 836/234, 836/253, 836/254, 836/255, 836/261.

Więcej informacji pod nr tel. 504 102 036

KUP ELEKTRONICZNE WYDANIE „PRZEŁOMU”

e-kiosk.pl

eprasa.pl

Marinex
Mariusz Biela
tel./fax 32-711-93-40
602 776 543

Kompleksowe roboty budowlane, wykończeniowe. Tanio, terminowo

Elewacje z docieplaniem styropianowym tynki mineralne i akrylowe

Pomiar, wycena, doradztwo GRATIS!

F.H.U. EUROBUD

Docieplenia budynków

Roboty ogólnobudowlane Aranżacja wnętrz Szybko, solidnie, gwarancja

tel. 0 600 912 309
032-627-42-46
www.firma-eurobud.pl

• NAPRAWA RTV, telewizory, anteny, gramofony, podłączenia. Z dojazdem. Szybko, solidnie - 691-511-914

• PRZEGLĄD instalacji fotowoltaicznych, przegląd instalacji elektrycznych 5-letni - 796 045 696

Okolicznościowe

• KOMPLEKSOWA obsługa wesel i catering; FB: jacek.nowak.catering - 601-861-673

Transportowe

• KONTENERY - wywóz gruzu; 668-340-936

• MINIKOPARKA, rozbiórki, wyburzenia - 668-340-936

• PRZEWÓZ rzeczy - transport, 518-706-099

• TRANSPORT - sprzedaż kruszywa: cement, piasek, kamień, żwir; wywóz gruzu, ziemi - 668-340-936

Prawne

• STAROSTWO Powiatowe w Chrzanowie i Rodzina Kolpinga w Porębie Żegoty zapraszają na nieodpłatne porady prawne i obywatelskie. Rejestracja - 32-625-79-64 w godzinach pracy Starostwa.

Inne

• DOSTAWA gazu w butlach. Maxgaz - 694-521-066, 32-711-98-40

• WYNAJMIEMY miejsce na reklamę 8,40 x 5,85. Elewacja szczytowa budynku przy ul. Oświęcimskiej 2 w Chrzanowie. 1000 PLN, Tel. 32-711-56-61, Email: biuro@gwarek.biz.

BAZAR

Kupię

• SZUKAM starych motocykli i części (SHL, Junak, WSK) 787-938-831

Różne

• BARCELONA - Katalonia, 08-14.03.2026, 500 euro+samolot info. Tel. 609-812-239

OGŁOSZENIA MEDYCZNE

Dermatolog

• Lek. med. Renata Budzicz - specjalista dermatolog wenerolog, leczenie chorób skóry. Zabiegi z zakresu medycyny estetycznej, podologia; Chrzanów, Grunwaldzka 2b; poniedziałek i środa 13-17, piątek 8-12. Rejestr.tel. pon. środa 12-17.30, wtorek, czwartek i piątek 8-14 - 512 352 683, www.budzicz.pl

Diabetolog

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

• NOWOCZESNE i skuteczne leczenie cukrzycy i otyłości dr Beata Jakubiec - 32-210-98-66, 733-433-494; www.vitalis-cardio.pl

Endokrynolog

• Bulińska-Głownia Małgorzata - endokrynolog, specjalista chorób wewnętrznych, leczenie cukrzycy i tarczycy, USG. Chrzanów, Konopnickiej 1A; poniedziałek od 16 - 600-812-748

• Dr Jacek Szymkowiak - endokrynolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, wtorek: 15-18, Libiąż, 11 Listopada 11, poniedziałek: 16-18 - 601-439-315

• Endokrynolog Maciej Ziemiański: biopsja, USG tarczycy, piersi i brzucha - Libiąż, Piłsudskiego 14; piątki i soboty - 512-354-676

• Lek. med. Leszek Romanowski - specjalista diabetolog-endokrynolog; przyjmuje: „Diabet” Chrzanów, Kościuszki 18 - 32-623-13-73, 623-13-75, 623-28-27

Gastrolog

• Tomasz Kowalik - gastroenterolog - 662 886 299

Kardiolog

• Dr n. med. Genowefa Kmieć - specjalista kardiolog, specjalista chorób wewnętrznych, echo serca, EKG, Holter EKG, Holter ciśnieniowy; Chrzanów, al. Henryka 39. Rejestracja 601 912 273

• Dr n. med. Jacek Nowak - Libiąż, 11 Listopada 11: wtorki 15-19 - 880-614-544; Vitalis Trzebinia, Kopernika 25: środy od 15.00 - 733-433-494, 32-620-02-93, elektronicznie www.vitalis-cardio.pl

Laryngolog

• Lek. med. Anna Olsza - specjalista otorynolaryngolog: Trzebinia - os. Wiodkowe 19 (U Sasiada) - poniedziałek i piątek 14-19. Rejestracja SMS - 603-301-921

• Lek. med. Mateusz Gasiński specjalista otolaryngolog. Nowoczesna diagnostyka: mikroskop, endoskop. Leczenie dorosłych i dzieci. Chirurgia głowy i szyi. Chrzanów, Dobczycka 17; wtorek i czwartek w godz. 17-20 - 881-025-724

Neurolog

• Alicja Kieres-Pawlik specjalista neurolog; Chrzanów, Mieszka I 9c, poniedziałek, środa od 15.00 po rejestracji - 602 486 011

• Buczak-Sala Anna - specjalista neurolog. Gabinet Chrzanów - 32-623-32-75, 602-764-399

• dr n. med. Barbara Kosińska, specjalista neurolog - Chrzanów, Wojska Polskiego 2B - 511-145-177

• Specjalista neurolog Agnieszka Bujak-Krok Chrzanów, Wyszyńskiego 17 - 606-762-523

Okulista

• Astygmatyzm, dobór szkieł progresywnych, pełne badanie okulistyczne (OCT). Okulista lek. Justyna Wójcik. Chrzanów, Dobczycka 10 - 32-623-95-55; Jaworzno, Sienkiewicza 6 - 32-752-03-04. Kontakt Optometrysta, Optyk

• Dr n. med. Mateusz Nowak i Lidia Nowak, specjaliści okulistyki - Libiąż, 11 Listopada 11. Zapisy 880-614-544

• Ewa Czerniawska - specjalista chorób oczu, przyjmuje: Chrzanów, Rynek 11: piątek od godz.10. Rejestracja 791-932-912

• Okulista - optyk. Lekarz okulista Wiktoria Zwinczewska - Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30 - 32-623-10-86, 504-242-752 od 11-16

• Specjalista chorób oczu Paweł Nowicki, Chrzanów ul. Mieszka I 9A. Rejestracja 600-241-416

Ortopeda

• Lek. med. Adam Rembiecha - specjalista ortopeda-traumatolog. Chirurg. Przyjmuje codziennie: Chrzanów, Garncarska 10/1. USG ortopedyczne - 607-266-601

• Lek. med. Krzysztof Niemiec - specjalista ortopeda-traumatolog; USG; Przychodnia Jurajska Krzeszowice, Legionów Polskich 11a, czwartek 16-20 - 606-902-836; Przychodnia Vitalis Trzebinia, Kopernika 25, wtorek 15-21 - 733-433-494

Ortodoncja

• Lek. Dent. Małgorzata Musiał. Ortodoncja dzieci i dorosłych. Chrzanów, Aleja Henryka 75 - 32-754-16-20, 505 656 639

Optyk

• Optyk - Optometrysta. Bezpłatny dobór okularów i soczewek kontaktowych. Centrum Zdrowia Ruczaj, Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

Psychiatra

• Jarosław Woźniak - specjalista psychiatra. Vitalis Trzebinia, Kopernika 25 - środa 13.00-18.00. Rejestracja 733-433-494, 32-620-02-93, 500-143-858

Psycholog

• Gabinet Psychologiczny mgr Małgorzata Godyń - psycholog, psychoterapeuta. Chrzanów, Al. Henryka 53 - 662-643-980

Reumatolog

• Reumatolog Tadeusz Najbar. Rejestracja 604-815-064

Stomatolog

• STOMATOLOGIA Smółka Chrzanów Al. Henryka 75: specjalista chirurg stomatolog Bernard Smółka, specjalista chirurg stomatolog Małgorzata Szpunar. Narkoza, sedacja, podtlenek - 32 754 16 20, 505 656 639

• Agnieszka Rogowska-Stiasny lek. stomatolog - RTG; Chrzanów, Majora Grzybowskiego 15 (obok Sanepidu), od poniedziałku do piątku 9-16; soboty 9-13 - 604-931-923

• DUODENT Alwernia, Gęsikowskiego 16 przyjmuje dorosłych i dzieci bezpłatnie na NFZ - 12-283-25-88, 505-034-347

• Lek. stom. Piotr Starzycki - chirurg stomatolog. Chrzanów, Krakowska 37, poniedziałek: 9-11, wtorek i środa: 14-18 - 504 104 944

Pulmonolog

• Dr n. med. Rafał Harat - specjalista chorób płuc, internista. Libiąż, Sienkiewicza 18; poniedziałek i środa 16-18 - 32-627-12-17

• Lek. med. Bogdan Krok. specjalista pulmonolog i alergolog - Chrzanów; 535-557-771

Urolog

• Janusz Michalik - specjalista urolog; Chrzanów, Sokoła 10, rejestracja telefoniczna codziennie - 32-623-42-73 (9-15)

• Lek. med. Jacek Jaromin Trzebinia, św. Stanisława 31; USG, uroflowmetria (badanie strumienia moczu) - 606-974-633

Pracownia USG

• Lek. med. Marek Czepiel, specjalista radiodiagnostyki. USG - Piła Kościelecka, Chrzanowska 37. Zapisy 666 234 007

• Lek. med. Wojciech Bartman - pediatra, specjalista medycyny ogólnej. Chrzanów, M. Dąbrowskiej 8, poniedziałek, wtorek, czwartek, piątek: 18.00-19.00. USG dzieci i dorosłych - 601-227-949

Pracownia protetyki

• Pracownia Protetyczna - Ekspresowe naprawy protez - Trzebinia (Wodna), Sikorskiego 11; codziennie: 10-12 i 16-18 (oprócz sobót) - 692 977 623

Rehabilitacja ruchowa

• D. Fryc - Chrzanów, Mieszka I 9a. Terapia BENER - wzmacnia odporność i poprawia mikrokrążenie. ARTROMOT kolanowy (wypożyczenie), ultradźwięki, laser, krioterapia, masaż Boa, fala uderzeniowa, FALA SKUPIONA - NOWOŚĆ - 880 496 299

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

• Rehabilitacja Artroskop Trzebinia, Głowackiego 32 - 32-223-61-77, www.wzietek.pl

Opieka medyczna

• Profesjonalna opieka medyczna nad osobami starszymi, chorymi, niepełnosprawnymi - Pomoc i Opieka Ewa Drożdż - 605-519-737

Sklepy medyczne

• Sklep Medyczny Libiąż, 1 Maja 11c. Refundacja NFZ - 32-623-11-31

Medycyna naturalna

• Medycyna naturalna - leczenie pijawkami lekarskimi. Zabiegi akupunktury. Leczenie uzależnień. Centrum Zdrowia Ruczaj Chrzanów, Sokoła 30. Zapraszamy od poniedziałku do czwartku w godz. 11-16; 32-623-10-86, 504-242-752

STAROSTA CHRZANOWSKI ZAWIADAMIA,

że w siedzibie Starostwa Powiatowego w Chrzanowie ul. Partyzantów 2, na stronach internetowych starostwa oraz BIP powiatu i Wojewody Małopolskiego został podany do publicznego wglądu wykaz nieruchomości Skarbu Państwa przeznaczonych do oddania w użytkowanie wieczyste w drodze bezprzetargowej na rzecz użytkownika wieczystego nieruchomości przyległej, tj. Tauron Dystrybucja S.A.. Wykaz dotyczy nieruchomości położonej w Trzebinii, obręb ewidencyjny Trzebinia, oznaczonej według operatu ewidencji gruntów jako działka ewidencyjna nr 2251/3 o pow. 0,1191 ha. objęta księgą wieczystą nr KR1C/00063477/5.

W ZWIĄZKU Z OTWARCIEM
LABORATORIUM ANALITYCZNEGO
NZOZ Centrum Promocji i Ochrony Zdrowia
zaprasza swoich Pacjentów na akcję "PROFILAKTYKA BIAŁACZKI" w ramach której wykonujemy
BEZPŁATNE BADANIE
MORFOLOGII z ROZMAZEM
szczegóły w Rejestracji przychodni:
ul. J. Gołąba 1 w Babicach
ul. M. J. Piłsudskiego 226 w Zagórzcu
ul. Sw. Floriana 15 w Mętowie
ul. Wspólna 6 w Psarach
SERDECZNIE ZAPRASZAMY

Węgiel prosto z Kopalni

- Kostka (Piast, 25MJ/kg) **PROMOCJA!**
- Orzech (Piast, 25MJ/kg)
- Ekogroszek (Wesoła Mysłowice, 28MJ/kg)

TRANSPORT REALIZACJA DEPUTATÓW WĘGLOWYCH

Tel. 506 820 513

ROLETY ZEWNĘTRZNE
250 zł/m² brutto
ROLETY WEWNĘTRZNE, PLISY, MOSKITYERY
gratis! 26 lat tradycji
Pomoc! Dojazd Montaż
TELEFON **FACHBUD**
601 892 200 • 601 435 839

OPIEKUJESZ SIĘ OSOBĄ CHORĄ LUB NIEPEŁNOSPRAWNĄ
Oferujemy:
• Wypożyczenie łóżek pielęgnacyjnych i innych...
• Wózki elektr., podnośniki, schodofazy...
• Fachowe doradztwo w doborze sprzętu rehabilitacyjnego
• Pomoc przy uzyskaniu dofinansowania z funduszy PFRON i PCPR
Kontakt: Specjalistyczne Zaopatrzenie Medyczne F.H. SKRAWMIX
tel. 509 606 661, 32 623 11 31

italis
Od stycznia 2026 roku spółka VITALIS uruchomiła możliwość wykonywania kompleksowych badań profilaktycznych (okresowych) pracowników firm i zakładów pracy przez lekarzy medycyny pracy.
Podmioty gospodarcze zainteresowane takim badaniem proszone są o kontakt na adres mailowy: invitalis@wp.pl z pozostawieniem kontaktu, telefonicznie: **733 433 494, 32 620 02 93**, lub bezpośrednio w rejestracji **VITALIS w Trzebinii, ul. Kopernika 25.**
Działamy szybko kompetentnie, szanując czas zarówno pracowników jak i pracodawców.
ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

przełom
TYGODNIK ZIEMI CHRZANOWSKIEJ
Redakcja
32-540 Trzebinia, ul. Długa 53
tel./fax 32-612-25-50,
e-mail: gazeta@przelom.pl
Redaktor naczelna
Grażyna Kaim, tel. 32-753-51-12
Wydawca
Firma Wydawnicza „Przełom” Alicja Molenda



Zespół:
Stanisława Ciepichał,
Andrzej Gawera,
Weronika Korbut,
Tadeusz Jachnicki,
Alicja Molenda,
Marek Oratowski,
Michał Papiernik
Druk
Polska Press Sp. z o.o.,
Oddział Poligrafia, Drukarnia w Sosnowcu
nakład: 3500 szt.

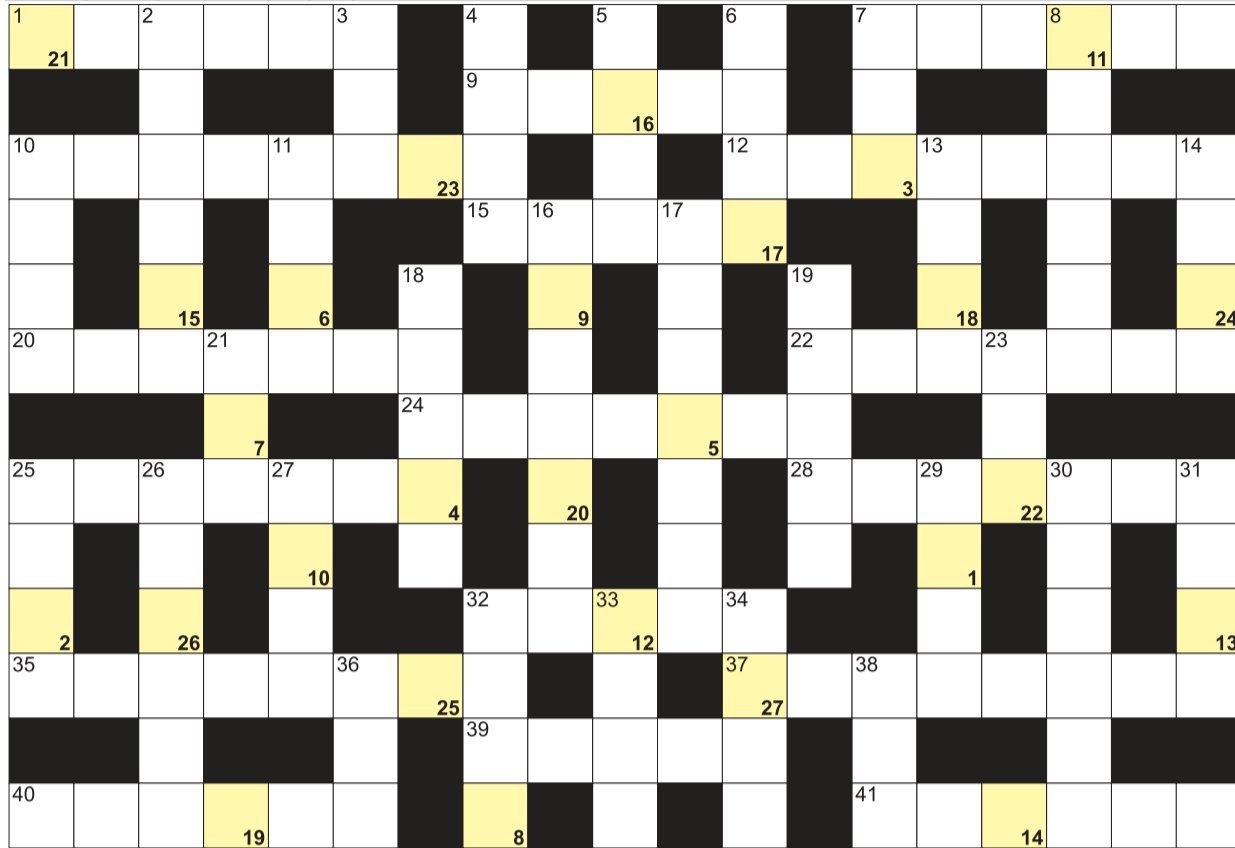
Biurowiska ogłoszeń
Trzebinia ul. Długa 53,
tel. 32-612-25-50 wew. 22
pn. 9.00 - 16.00
wt. śr. cz. 9.00 - 15.00
pt. 9.00-13.00
reklama i promocja
tel. 32-612-25-50 wew. 24
697 358 999
Dziennikarz dyżurny
697 351 999

Gazeta jest członkiem Porozumienia Reklamowego Tygodnik Lokalny oraz stowarzyszeń:
Stowarzyszenie Gazet Lokalnych Stowarzyszenie Dziennikarzy i Wydawców
REPROPOL
IZBA WYDAWCÓW PRASY

Ogłoszenia, reklamy i teksty promocyjne nie stanowią materiału pochodzącego od wydawcy. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i redagowania tekstów. Materiałów i zdjęć niezamówionych nie zwracamy.

KRZYŻÓWKA z HASŁEM Nr 48

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 27 utworzą rozwiązanie niniejszej krzyżówki (2025)



POZIOMO: 1) Maria, była biała królowa Szkocji; 7) Zamenhof, twórca esperanto; 9) brzeg kapelusza; 10) angielski odpowiednik powiatu; 12) ... Obywatelska, partia Donalda Tuska; 15) kłębki włóczki; 20) amerykański stan ze stolicą w Montgomery; 22) "Tetley" lub "Teekanne" w kubku; 24) zawodowiec od parzenia kawy; 25) chusta podtrzymująca chorą rękę; 28) między państwami umowa pokojowa; 32) walizka w samolocie lub pociągu; 35) duży spychacz, maszyna budowlana; 37) środek odwoławczy od wyroku sądu; 39) medal, odznaczenie dla żołnierza; 40) obwoźny, prowadzony na targowisku; 41) kraj, którego stolicą jest Thimphu. **PIONOWO:** 2) państwo z Kampałą; 3) trotyl; 4) Br dla chemika; 5) sznurek w świecy; 6) kędziory, pukle włosów; 7) najdłuższa rzeka Chile; 8) określenie wartości auta lub domu; 10) zakład wytapiający szkło; 11) rzeka w Oświęcimiu; 13) wawrzyn szlachetny; 14) miękkawka, ryba drapieżna; 16) straż, obstawa sklepu; 17) nazwa pochylego pisma; 18) klasyczny styl pływakki; 19) "... za wsią", powieść Ignacego Kraszewskiego; 21) Dylan, słynny amerykański piosenkarz; 23) rogaty znak Zodiaku; 25) pierwiastek Tb; 26) inaczej makaira błękitna, ryba; 27) jedna z pór roku; 29) biblijna ofiara Kaina; 30) zespół trzech śpiewaków; 31) Waga opakowania bez produktu; 32) i szpada, i karabin; 33) małżeńskie złote lub srebrne; 34) opowiedziany dowcip; 36) galaretowaty kosmetyk do włosów; 38) pierwiastek Er.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

		1			6	4	3	5
					1			
	5		4	7		9	8	
		2		8		7		9
		8	7			6	1	2
	6	4		1				5
9	1		3	4	2	8		7
	2	7						9
6		3		9		5		

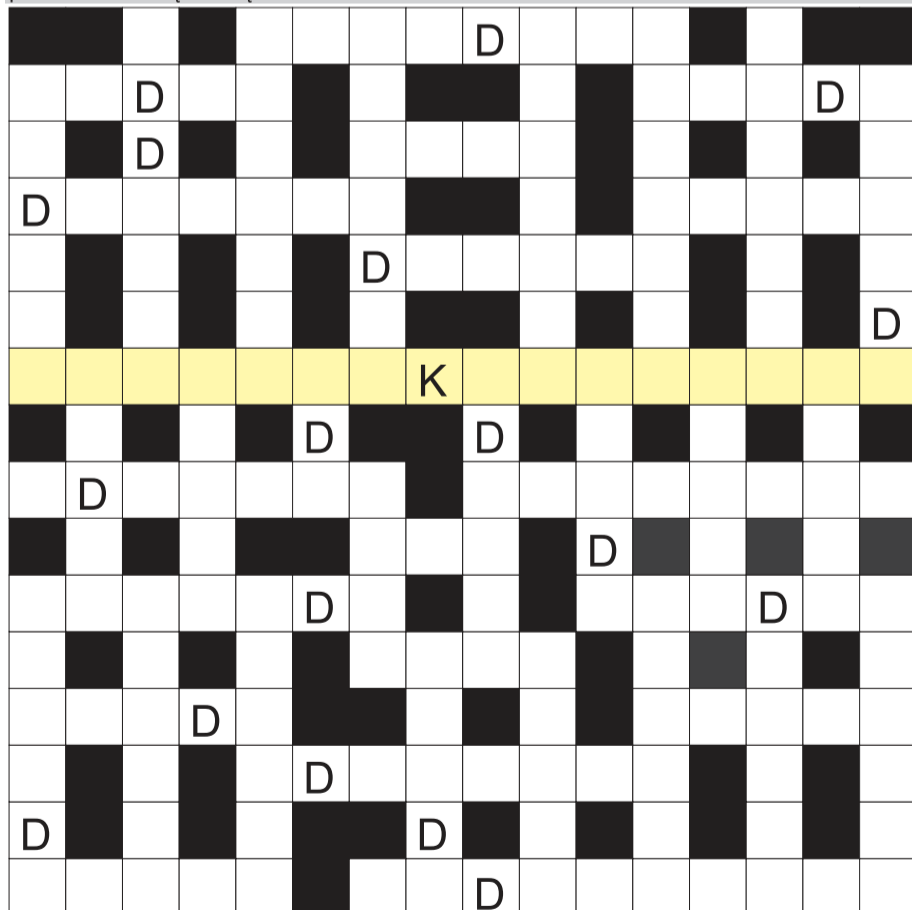
Sprawdź się w SUDOKU: wypełnij każdy diagram 9x9 w taki sposób, aby w każdym wierszu, w każdej kolumnie i w każdym z dziewięciu pogrubionych kwadratów 3x3 znalazło się po jednej cyfrze od 1 do 9:

5	8	3		1	9			6	
	2	6			4			9	5
				8	5				
3							1	7	8
	6			5	1	9			
8			4		3	6	5		
								1	
9	3	1				8	7	2	
2		5	1					8	6

WYKREŚLANKA: poniżej ukryliśmy nazwy 27 instrumentów. Wykreśl je od góry do dołu, od lewej do prawej i na ukos. Znajdź: akordeon, organy, banjo, gitara, harfa, kornet, puzon, tuba, dudy, fagot, klarnet, flet, pikolo, gong, koto, cytra, gitara, szpinet, bongosy, sarangi, buzuki, koto, mandola, sitar, drumla, tabla, lira.

JOLKA z HASŁEM Nr 48

Litery z kolorowych pól czytane poziomo utworzą rozwiązanie: (2025)



Ujawniliśmy spółgłoski "D" oraz literę dodatkową. Miejsce wpisów haseł do odgadnięcia. Rozwiązaniem jest hasło z kolorowych pól, czytanych poziomo.

Stolica Chorwacji; inaczej o gospodarzu domu w bloku; popielcowa w kalendarzu; stanowisko pracy inaczej; zacczajenie się na przeciwnika; żrący siarkowy w laboratorium; stolica Czadu; bufor wagonu kolejowego; wydzielona część szpitala; miasto z Politechniką Śląską; ptak, symbol mądrości; niejedno obsiane rzepakiem lub kukurydzą; w parze z przyplływem; liczone w wyborach; grecka bogini mądrości; mityczny przyjaciel Gilgamesza; gromady krów i koni; rzymskie wzgórze ze świątynią Minerwy; Rusowicz, piosenkarka Niebiesko-Czarnych; ulica lub skwer tylko dla pieszych; Oscar, autor "Portretu Doriana Graya"; głośny fajerwerk inaczej; Santor, polska piosenkarka; nasza mięśniowa lub tłuszczowa; roślina na szał; afrykański kraj z Kigali; CPU w komputerze i laptopie; Sonja, żona Marka Hłaski; mityczny, grecki napój bogów; Gide, francuski pisarz; o załodze łodzi wioślarskiej; prawnik od porad i konsultacji; nabyte przyzwyczajenie; narzędzie do kopania działki; jego stolicą jest Antananarywa; baśniowy znalazca lampy z Dżinem; nasyp przeciwpowodziowy wzdłuż rzeki; zrzut wojska na tyły wroga; jest nim i mama, i tata; potocznie o kamizelce ratunkowej; rzeka w Melbourne; miejsce w klasyfikacji, pozycja.

ROZRYWKA PRZEŁOMU

R	O	S	A	R	A	N	G	I	D
O	S	Z	K	A	P	A	K	M	R
M	Z	K	O	F	O	L	I	A	U
A	P	O	R	G	A	N	Y	B	M
N	I	K	T	R	K	G	A	G	L
D	N	W	N	O	C	N	O	I	A
O	E	E	R	D	J	Y	R	T	K
L	T	N	G	O	U	A	T	A	I
A	E	A	H	B	G	D	K	R	T
T	A	B	L	A	U	O	Y	A	A
O	F	P	A	S	R	Z	N	P	R
G	O	L	I	D	G	F	U	G	A
O	K	T	E	K	T	Z	A	K	M
F	A	O	B	T	O	U	L	K	I
R	N	E	T	N	I	L	B	U	T
B	O	N	G	O	S	Y	O	A	Y

przełomowe ROZMOWY PODCAST



ZAPRASZAMY DO SŁUCHANIA PODKASTÓW

GO TYDZIEŃ NOWY BOHATER!

NA PRZELOM.PL



Na chrzanowskim cmentarzu. Z czasem przegrywa nagrobek Władysława Majewskiego. Doktora praw. Sekretarza powiatowej rady. Zmarł 18 sierpnia 1911 r.

PAMIĘTAMY

Kazimierz Ptasiński

10 lat temu, 5 lutego 2016 roku zmarł libiążanin Kazimierz Ptasiński. Żył 95 lat. W 2011 roku za zasługi w ratowaniu życia ludzkiego i za niesienie pomocy więźniom KL Auschwitz otrzymał Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski.



cimiu. Trafił do Tenczynka, gdzie przebywał do końca wojny pod nazwiskiem Stefan Trebliński.

Pracował m.in. w kopalni „Brzeszcze” i w Nadleśnictwie Chrzanów. Po zmianach ustrojowych został mianowany na stopień porucznika. W 2011 roku za zasługi w ratowaniu życia ludzkiego i za niesienie pomocy więźniom KL Auschwitz otrzymał Krzyż Oficerski Orderu Odrodzenia Polski, przyznany przez prezydenta Bronisława Komorowskiego.

(MO)

Pani Bożenie Bochenek, Przewodniczącej Rady Osiedla Piaski w latach 1999-2003 i 2003-2007 oraz Najbliższym

wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci

TATY

składa

Rada Osiedla Piaski w Trzebini oraz Przewodniczący Rady Wojciech Hajduk

PAMIĘTAMY

Anna Chlebowska (1931-2025)

Rok temu, w wieku 94 lat zmarła w Trzebini Anna Chlebowska z domu Starostka. Była żoną Edwarda, za którego wyszła w roku 1954. Na osiedlu Górka w Trzebini znali kiedyś panią Anię (niektórzy mówili Hanię) wszyscy. Pracowała w cementowni Górka, w księgowości. Radosna, aktywna, towarzyska. Kochała kwiaty, eleganckie stroje.

Na emeryturze rozwinęła skrzydła artystyczne. Śpiewała w chórze Echo, lubiła podróżować, korzystała z sanatoriów, kochała ludzi, nie chciała być nigdy sama. Wciąż kogoś do siebie zapraszała.

Miała wielu przyjaciół, których często zasypywała esemesami z życzeniami i wierszykami, bo nowe technologie nie były jej obce.

Należała do Koła Przyjaciół Harcerzy. Z Luzarczykami z Trzebini odwiedziła w 1995 r. w Rzymie papieża Jana Pawła II. Napisała z tej okazji długi wiersz „Spełnione marzenia”, umieszczony w czerwonym sercu, które otrzymał w prezencie papież. Pielgrzymka pod przewodnictwem ks. prałata Stanisława Gałuszki trwała 9 dni. Wspominała ją zawsze.

(am)



Ojca świętego znała już wcześniej, osobiście. Z czasów, gdy był jeszcze biskupem i odwiedził w rodzinnym domu w Trzebini jej niepełnosprawną siostrę. Wizytę biskupa opisała w pracy konkursowej „Jak zapamiętałyśmy Papieża Jana Pawła II”.

Niewątpliwie miała talent literacki. Pisała prozą, tworzyła wiersze. Okolicznościowe, ale też takie pełne refleksji na temat życia, uczuć. Wierszem opisała też poranek 19 lipca 2015 r., kiedy to potężny huragan zmiotł dach z jej domu. Długo to przeżywała.

W ostatnich latach dokucały jej choroby i samotność. Zmarła 24 stycznia 2025 r. Spoczęła na cmentarzu komunalnym w Krystynowie w rodzinnym grobowcu.

Odeszli od nas

W tym tygodniu na lokalnych cmentarzach pożegnaliśmy 28 mieszkańców powiatu chrzanowskiego.

- Wojciech Welman, lat 49, zmarł 7 stycznia 2026 r. pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Władysława Figura, lat 81, zmarła 18 stycznia 2026 r., została pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Wanda Kurek, lat 80, zmarła 23 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu komunalnym w Dulowej
- Wiesława Grądzka, lat 86, zmarła 29 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Płazie
- Adela Ostrowska, lat 94, zmarła 31 stycznia 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Jerzy Skoczylas, lat 65, zmarł 2 lutego 2026 r. pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Janina Mirocha, lat 75, zmarła 2 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Balinie
- Władysław Stańczyk, lat 74, zmarł 2 lutego 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Porębie Żegoty
- Stanisław Stokłosa, lat 79, zmarł 2 lutego 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Libiążu
- Ireneusz Obarzanek, lat 82, zmarł 3 lutego 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Trzebini
- Stanisława Sroka, lat 92, zmarła 3 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu w Psarach
- Alicja Zdechlik, lat 83, zmarła 3 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu przy parafii św. Barbary w Libiążu
- Amalia Chwałek, lat 89, zmarła 3 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Trzebini Krystynowie
- Ewa Hedwik, lat 76, zmarła 3 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Krystyna Sałapatek, lat 86, zmarła 4 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Celina Pasiowiec, lat 71, zmarła 5 lutego 2026, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Marzena Piotrowska-Gołąb, lat 63, zmarła 5 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu w Trzebini Sierszy
- Maria Sroka, lat 69, zmarła 5 lutego 2026, pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Władysław Żelaśkiewicz, lat 80, zmarł 5 lutego 2026 r., pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Zofia Mędela, lat 89, pochowana na cmentarzu parafialnym w Kościelcu
- Zofia Duda, lat 87, zmarła 7 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu Płokach
- Bogdan Herman, lat 71, zmarł 7 lutego, pochowany na cmentarzu w Żarkach
- Andrzej Miodowski, lat 57, zmarł 7 lutego 2026 r. pochowany na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie
- Barbara Kaczmarczyk, lat 62, zmarła 8 lutego 2026 r. pochowana na cmentarzu w Libiążu
- Stanisław Spicha, lat 79, zmarł 8 lutego 2026 r. pochowany na cmentarzu parafialnym w Balinie
- Mieczysław Pindel, lat 72, zmarł 8 lutego 2026 r., pochowany na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Krystyna Wyka, lat 73, zmarła 8 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu komunalnym w Chrzanowie
- Bronisława Krackowska, lat 86, zmarła 8 lutego 2026 r., pochowana na cmentarzu parafialnym w Chrzanowie

Jeśli chcieliby Państwo zamieścić informację o śmierci i dacie pogrzebu swoich bliskich, prosimy o przesłanie klepsydry na adres e-mail: nekrologi@przelom.pl lub na numer: 697-358-999

Publikacja klepsydry na portalu przelom.pl jest bezpłatna.

OGŁOSZENIE

Usługi Pogrzebowe „BRATEK”
Kinga Brzóska

Firma założona w 1991 roku przez Halinę i Jana Brzóska

WIEŃCE, KREMACJA
WŁASNA CHŁODNIA
ZAŁATWIANIE SPRAW ZUS

tel. 32 212 12 86, kom. 660 133 902
ul. Olkuszka 62
32-543 Mysłachowice

FIRMA POGRZEBOWA

MARIA

www.pogrzebowe-maria.pl

Działalność kompleksowa, konkurencyjna
i bezgotówkowa od 1990 r.

Bezpłatna chłodnia i kaplica do pożegnań.

Każdy przypadek śmierci załatwiamy indywidualnie
i odpowiednio do potrzeb.

Chrzanów, ul. Szpitalna 33 tel. 32 623 52 24, 668 214 606

Piszcie wspomnienia

To nie muszą być obszerne teksty. Czasem wystarczy kilka prostych zdań, a nawet kilka ciepłych słów napisanych o Zmarłym przez kogoś z rodziny, kolegę, przyjaciela, współpracowników.

Wspólnie zadbajmy o pamięć o tych, którzy byli dla nas ważni.

Pomożemy zredagować Wasze teksty.

Zapraszamy do kontaktu.

Tel. 697 358 999 mail: nekrologi@przelom.pl



Poranek nad rzeką w Rybniku uchwycony na fotografii wykonanej przez 12-letnią wnuczkę Teresy Wrony, opublikowanej w facebookowej grupie PRZEŁOMowe Kadry.

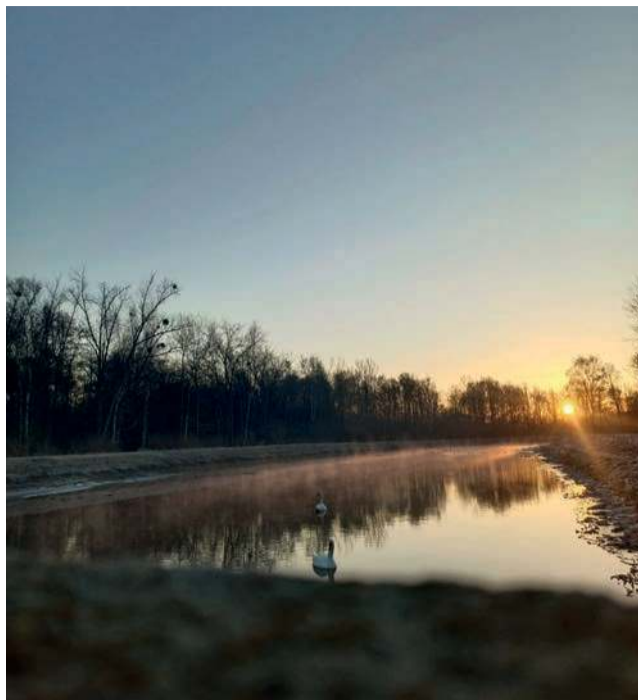
„To też wniosła zrobiła nad Nacyną o poranku” – napisała na Facebooku Teresa Wrona, udostępniając zdjęcie.

Jak wynika z rozmowy z autorką publikacji, fotografia została wykonana telefonem komórkowym nad rzeką Rudą

w Rybniku, w drodze do szkoły, we wczesnych godzinach porannych. Na zdjęciu widać spokojną tafelę wody, unoszącą się nad nią lekką mgłę oraz łabędzie, które dopełniają nastrojowy, zimowy kadr.

Teresa Wrona mieszka w Libiążu i jest na emeryturze. Jak podkreśla, od zawsze interesowała się fotografią, choć traktuje ją amatorsko. Najczęściej wykonuje zdjęcia przyrody oraz obiektów architektonicznych, chętnie korzystając z telefonu. Zainteresowania fotograficzne widać także u jej wnuczki, której pasją są zwierzęta oraz malowanie.

(taj)



Leopold zginął od uderzenia w twarz i własnej protezy

Dzisiaj przeniesmy się do września 1933 roku, prosto do Szczakowej-Wsi, wówczas w powiecie chrzanowskim. To właśnie tam rozegrał się dramat, który wstrząsnął lokalną społecznością i trafił na czołówki ówczesnej prasy kryminalnej.

Sklepiarz Leopold Schink nie był zwykłym staruszkiem - bo tak określiła go ówczesna prasa. Ten 72-letni wdowiec, który przybył do Szczakowej z Bielska w swoim małym, parterowym domku prowadził wiejski sklepik, a wolne chwile spędzał w pokoju, którego ściany zdobiły nie tylko święte obrazy, ale i... portret cesarza Franciszka Józefa I. Choć żył oszczędnie, plotkowano, że na czarną godzinę ciuła pokazywał grosz w katowickich kasach oszczędności. To właśnie te mityczne bogactwa ściągnęły na niego bandytów.

Feralnego wieczoru, 16 września, Schink zasiadł do kolacji - skromnej zupy z ziemniakami. Nie zdążył jej dokończyć, gdy do środka wpadły opryski.

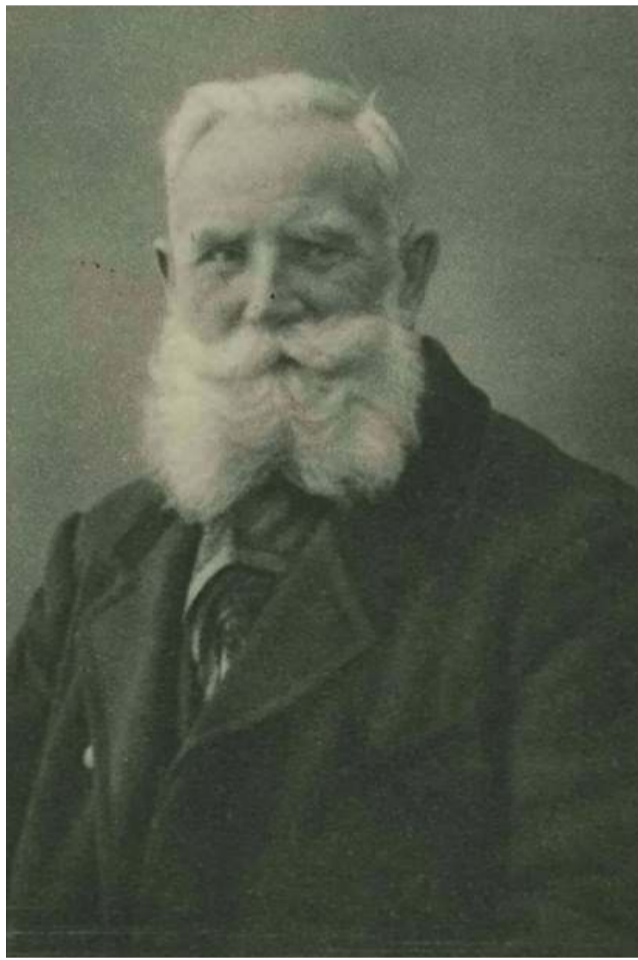
Bandyci, by unieruchomić mężczyznę, użyli... sznurowadeł od butów, które zabrali z jego własnego sklepu.

Jeden z napastników uderzył bezbronnego 72-latkę w twarz z taką siłą, że jego sztuczna dolna szczęka pękła na trzy części. Ofiara upadła na rzuconą przez bandytów pierzynę i w tym momencie rozegrał się finał tragedii - zadławił się własną połamaną protezą. Podczas gdy on walczył o oddech, bandyci spokojnie plądrowali mieszkanie w poszukiwaniu skarbu.

Co najbardziej intrygujące, sąsiedzi mieszkający tuż za ścianą - Jan Siwek czy Józef Stachończyk - nie słyszeli absolutnie nic. Bandyci poruszali się jak duchy. Dopiero rano mleczarka Soboniowa z „Gór Piaskowych”, przychodząc z codzienną dostawą, zastała otwarty sklep i makabryczny widok w pokoju.

Na miejsce natychmiast ściągnięto „śmietankę” lokalnego wymiaru sprawiedliwości: komisarza Klimka z Chrzanowa, naczelnika sądu z Jaworzna dr. Kubasa oraz lekarza sądowego dra Grossfelda. Choć bandyci zniknęli pod osłoną nocy, policja szybko wpadła na ich trop, a wieść o „potwornej zbrodni w Szczakowej” niosła się po całym powiecie chrzanowskim.

(taj)



Lepold Schink, ofiara napadu bandyckiego w Szczakowej-Wsi. Tajny Dedykt. R. 3, 1933 nr 39 (141) (24 IX), s. 6 -

10 lat temu pisaliśmy w „Przełomie”



W numerze 6. (1230), który ukazał się 10 lutego 2016 roku, pisaliśmy między innymi:

■ Choć nie ma jeszcze ustawy, do ośrodków pomocy społecznej przychodzą pierwsi zainteresowani wypłatą pieniędzy w ramach rządowego programu Rodzina 500+. Przyjmowanie wniosków ma się rozpocząć w kwietniu. OPS-y obawiają się tej daty, bo nie są ani lokalowo, ani kadrowo do tego przygotowani. A spodziewają się gigantycznych kolejek.

■ Mieszkańcy powiatu chrzanowskiego chętnie przekazują 1 proc. podatku na organizację pożytku publicznego. Są nawet hojniejsi niż przeciętny polski podatnik. Średnio 47 procent Polaków rozliczających się z fiskusem pamięta o organizacjach pożytku publicznego. Tymczasem w powiecie chrzanowskim już w 2010 roku na taki gest decydowała się ponad połowa podatników. Ostatnio odsetek wzrósł do dwóch trzecich. O ile średnia darowizna z tego tytułu sięga w skali kraju 45 złotych, u nas wynosi 53 złote. Częściej niż lokalne organizacje wybieramy jednak te ogólnopolskie, które stać na kosztowne reklamy.



■ Centrum Naukowo-Oświatowe w budynku po dawnej komendzie policji, a obok Centrum Dialogu Polsko-Żydowskiego - takie plany na ożywienie górnej części alei Henryka w Chrzanowie ma Kamil Bogusz, przewodniczący Komisji Kultury Rady Miejskiej w Chrzanowie. W szczególności miałyby wyglądać tak. Do budynku na alei Henryka, gdzie dawniej mieścił się OPS, można by przenieść szkołę muzyczną. W budynku poniżej, przy al. Henryka 4, powstałoby Centrum Dialogu Polsko-Żydowskiego. - Co roku przez Chrzanów przejeżdża ponad milion turystów zmierzających do Oświęcimia. Gdyby choć jeden procent zatrzymał się u nas i wydał 5 zł, łatwo wyliczyć, jak ogromne byłyby to wpływy - mówi autor koncepcji. W dawnej siedzibie policji powstałoby Centrum Naukowo-Oświatowe, gdzie obok stałej ekspozycji poświęconej dziejom Małopolski zachodniej, mogłyby działać również sale konferencyjne i warsztatowa. Zabudowania po dawnych garażach należałoby wyburzyć, dzięki czemu aleja otwarłaby się na park miejski. A w parku można by pomyśleć o budowie muszli koncertowej, która kiedyś tam była.

HOROSKOP

12-19 LUTEGO

Baran

Ten tydzień przyniesie potrzebę zwolnienia tempa i spokojnego uporządkowania spraw, które dotąd odkładałeś na później, szczególnie tych zawodowych. W pracy skupienie na jednym projekcie naraz pozwoli Ci uniknąć chaosu i odzyskać poczucie kontroli nad sytuacją. W relacjach warto postawić na szczerą rozmowę bez nerwowości, bo niedopowiedzenia mogą łatwo wywołać napięcie. Zadbaj o regenerację i aktywność fizyczną.

Byk

Stabilność i poczucie bezpieczeństwa będą dla Ciebie najważniejsze, dlatego chętniej niż zwykle wybierzesz sprawdzone rozwiązania. W pracy pojawi się okazja do uporządkowania finansów na kolejne miesiące, co przyniesie ulgę i większą jasność. W relacjach liczyć się będą gesty czułości i codzienna obecność, które wzmocnią więzi bardziej niż wielkie deklaracje. Regularny rytm dnia oraz ciepłe posiłki poprawią Twoje samopoczucie i poziom energii.

Bliźnięta

Tydzień upłynie pod znakiem intensywnej komunikacji, wielu rozmów i nowych informacji, które mogą zmienić Twoje spojrzenie na pewne sprawy. W pracy postaraj się selekcjonować zadania i nie podejmować wszystkiego naraz, bo łatwo o rozproszenie. W relacjach szczerowość i poczucie humoru pomogą uniknąć niepotrzebnych nieporozumień. Odpoczynek od nadmiaru bodźców i ograniczenie czasu przed ekranem dobrze wpłyną na koncentrację.

Rak

Twoja uwaga skieruje się ku domowi i sprawom emocjonalnym, a rozmowy z bliskimi przyniosą poczucie bezpieczeństwa i zrozumienia. W pracy trzymaj się sprawdzonych metod i nie podejmuj decyzji pod wpływem chwilowych emocji. Relacje mogą nabrać głębszego charakteru, jeśli pozwolisz sobie na szczerowość i otwartość. Ciepło domowej atmosfery oraz spokojne wieczory pomogą Ci odzyskać równowagę.

Lew

Poczujesz potrzebę większej swobody, ale tydzień pokaże, że współpraca z innymi przynosi więcej korzyści niż działanie w pojedynkę. W pracy warto postawić na elastyczność i słuchanie opinii zespołu. W relacjach zmniejszenie oczekiwań wobec innych pozwoli uniknąć napięć i nieporozumień. Aktywność fizyczna lub krótki wyjazd mogą pomóc odzyskać dobrą formę.

Panna

Ten tydzień sprzyja analizie, planowaniu i dopracowywaniu szczegółów, które wcześniej umykały Twojej uwadze. W pracy Twoja dokładność zostanie doceniona, jeśli zachowasz umiar i nie przeciążysz się nadmiarem obowiązków. W relacjach postaw na spokojne rozmowy, zamiast nadmiernej krytyki. Zadbaj o odpoczynek i regularne przerwy, bo przemęczenie może obniżyć koncentrację.

Waga

Relacje staną się głównym tematem tygodnia, a ważne rozmowy pozwolą uporządkować to, co było niejasne lub odkładane. W pracy Twoja dyplomacja i umiejętność słuchania pomogą znaleźć kompromis w trudnej sytuacji. W uczuciach pojawi się więcej spokoju, jeśli jasno określisz swoje potrzeby i granice. Krótki kontakt z naturą lub chwila ciszy przyniosą wyciszenie.

Skorpion

Intuicja będzie wyjątkowo silna i pomoże Ci podjąć decyzje dotyczące spraw, które długo pozostawały nierozwiązane. W pracy możesz zamknąć ważny etap lub zakończyć projekt, który wymagał dużego zaangażowania. W relacjach unikaj skrajnych emocji i pozwól sobie na spokojniejsze tempo rozmów. Regeneracja i dbanie o równowagę psychiczną będą kluczowe dla dobrego samopoczucia.

Strzelec

Energia tygodnia zachęci Cię do działania i planowania przyszłości, ale warto zachować realizm i nie brać na siebie zbyt wielu zobowiązań. W pracy pojawi się okazja do rozwoju lub nauki czegoś nowego, co zaprocentuje w przyszłości. W relacjach szczerowość i humor pomogą wzmocnić więzi i poprawić atmosferę. Aktywność na świeżym powietrzu poprawi kondycję i nastrój.

Koziorożec

Skupisz się na stabilności i planach, a Twoja konsekwencja przyniesie pierwsze widoczne efekty. W pracy warto działać metodycznie i nie przyspieszać procesów, które wymagają czasu. W relacjach okazanie większej czułości może zaskoczyć bliskich pozytywnie. Zadbaj o regenerację i odpowiednią ilość snu.

Wodnik

Nowe pomysły i inspiracje mogą pojawiać się jeden po drugim, dlatego warto zapisywać je i spokojnie analizować przed podjęciem decyzji. W pracy wybieraj to, co naprawdę ma znaczenie, zamiast angażować się w każdy projekt. Relacje zyskają na autentyczności, jeśli pozwolisz sobie być sobą bez udawania.

Ryby

Twoja wrażliwość i intuicja będą wyjątkowo silne, co pomoże lepiej zrozumieć siebie i potrzeby innych ludzi. W pracy trzymaj się faktów i konkretnych ustaleń, aby uniknąć nieporozumień. W relacjach empatia i łagodność przyniosą dobre rezultaty, ale pamiętaj o własnych granicach. Spokojne tempo dnia, muzyka lub kontakt z naturą pomogą odzyskać wewnętrzną równowagę.